



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



Министерство культуры
Пермского края

КАТАЛОГ

ДВАДЦАТЬ ПЕРВЫЙ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО
ФЛАЭРТИАНА
17 — 23.09 ПЕРМЬ

CATALOG

21TH INTERNATIONAL
DOCUMENTARY FILM FESTIVAL
FLAHERTIANA
17 — 23.09
PERM, RUSSIA





УЧРЕДИТЕЛИ

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ ПЕРМСКОГО КРАЯ
КИНОСТУДИЯ «НОВЫЙ КУРС»



Министерство культуры
Пермского края



FOUNDERS

MINISTRY OF CULTURE OF PERM KRAI
"NOVY KURS" FILM STUDIO

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ГКБУК «ПЕРМСКАЯ СИНЕМАТЕКА»
ПЕРМСКОГО СОЮЗА КИНЕМАТОГРАФИСТОВ
АДМИНИСТРАЦИИ ГОРОДА ПЕРМИ



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



UNDER SUPPORT OF

MINISTRY OF CULTURE OF
THE RUSSIAN FEDERATION
GKBUC "PERMSKAYA CINEMATEKA"
PERM UNION OF CINEMATOGRAPHERS
ADMINISTRATION OF PERM

КОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА COMPETITION PROGRAM

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС

14	ДЕТИ НА ИСПЫТАТЕЛЬНОМ СРОКЕ	A WASTE OF SPACE
15	ДЖОЙ	JOY
16	ДОМ КИНОРЕЖИССЕРА	THE FILMMAKER'S HOUSE
17	ЕЩЕ ОДИН ДЕНЬ	ONE MORE DAY
18	КСЕНДЗ БОНЕЦКИЙ	XABO: FATHER BONIECKI
19	КУБИНСКИЙ ТАНЦОР	CUBAN DANCER
20	ЛУНА – МОЕ СЕРДЦЕ	THE MOON REPRESENTS MY HEART
21	НЕМОЕ НАСЛЕДИЕ	SILENT LEGACY
22	НОЧНЫЕ ЯСЛИ	NIGHT NURSERY
23	ПО ДРУГУЮ СТОРОНУ РЕКИ	THE OTHER SIDE OF THE RIVER
24	ПОСЛЕДНИЙ	THE LAST ONE
25	ТЯГАЙ КАК ДЕВЧОНКА	LIFT LIKE A GIRL
26	УЖАСНЫЕ ДЕТИ	LES ENFANTS TERRIBLES
27	УЛИЧНЫЕ МУЗЫКАНТЫ	BUSKING
28	ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ИСКАЛ СЫНА	THE MAN WHO WAS LOOKING FOR HIS SON

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС «РОССИЙСКАЯ ФЛАЭРТИАНА»

30	25 ЛЕТ ОДИНОЧЕСТВА	25 YEARS OF SOLITUDE
31	АЛИСА. ВОЛНЕНИЕ	ALISA. EXCITEMENT
32	АМУРСКАЯ ГОЛГОФА	FAR EASTERN GOLGOTHA
33	БАБАЙ	BABAI
34	БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!	BLESS YOU!

35	ВЕРНИТЕ МОИ РУКИ	BRING BACK MY HANDS
36	ВОЙНА РАИ СИНИЦИНОЙ	THE WAR OF RAYA SINITSINA
37	ДАЛЬНИЙ ПЛАН	LONG SHOT
38	ДОКТОР, Я ХОЧУ РЕБЕНКА	DOCTOR, I WANT A BABY
39	НАБЕРЕЖНАЯ	PROMENADE
40	ОБНАЖЕННОСТЬ	NAKED
41	ПАПА	DAD
42	ПОД НАРКОЗОМ	ANESTHETIZED
43	РУССКИЙ ПУТЬ	THE RUSSIAN WAY
44	СОЛЬ	SALT
45	СПИЛ АВАРИЙНЫХ ДЕРЕВЬЕВ	FELLING DANGEROUS TREES
46	ЧЕРМЕТ	BEAUMONDE SCRAPPING

КОНКУРС СТУДЕНЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ

48	18 ЛЕТ ОТ МОСКВЫ	18 YEARS TO MOSCOW
49	БЕЗ НЕЕ	WITHOUT HER
50	БЕЗ ТОРМОЗОВ	WITHOUT BRAKES
51	ДАРИНА В ЗАЗЕРКАЛЬЕ	DARINA THROUGH THE LOOKING GLASS
52	ДРУГ МОЙ САШКА	MY FRIEND SASHKA
53	КАРЬЕР	QUARRY
54	КОГДА ВЫСОХНУТ РОЗЫ	WHEN THE ROSES DRY
55	КОСТЯ ПИТЕРСКИЙ	KOSTYA PITERSKY
56	ЛЕНИНГРАДЦЫ	LENINGRADERS
57	ЛЕТИ, ПЕРЫШКО	FLY, FEATHER

ВНЕКОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА SPECIAL PROGRAM

58	ЛЫЖНЯ	SKI TRACK
59	М+Н	M+N
60	ПОСЛЕ ПРИЛИВА	AFTER THE TIDE
61	СМОТРЕТЬ ЗА ГОРИЗОНТ	TO LOOK BEYOND THE HORIZON
	ПРОГРАММА «ECODOC. ЭКОЛОГИЯ И СОЦИУМ»	ECODOC. ECOLOGY AND SOCIUM SPECIAL PROGRAM
64	СЕЙЧАС ИЛИ НИКОГДА	NOW
65	ТЫ ЖЕ ДЕВОЧКА	GIRLS ON FIRE
	ПРОГРАММА «EFA SHORTS: НОМИНАНТЫ ЕВРОПЕЙСКОЙ КИНОАКАДЕМИИ»	EFA SHORTS: NOMINEES OF THE EUROPEAN FILM ACADEMY
66	В ТЕМНОТЕ ВСЕ КОШКИ СЕРЫ	ALL CATS ARE GREY IN THE DARK
67	ЗОЛОТЫЕ ПУГОВИЦЫ	THE GOLDEN BUTTONS
68	ЛЮДИ В СУББОТУ	PEOPLE ON SATURDAY
69	ПЛОТЬ	FLESH
70	СОЛНЕЧНЫЙ ПЕС	SUN DOG
	ПРОГРАММА «IN MEMORY. АЛЕКСАНДР РАСТОРГУЕВ»	IN MEMORY. ALEXANDER RASTORGUEV SPECIAL PROGRAM
71	ДИКИЙ, ДИКИЙ ПЛЯЖ. ЖАР НЕЖНЫХ	TENDER'S HEAT. WILD WILD BEACH
72	РАСТОРГУЕВ	RASTORHUEV
73	Я ТЕБЯ НЕ ЛЮБЛЮ	I DON'T LOVE YOU
	ПРОГРАММА «IN MEMORY. СЕРГЕЙ ЛИТОВЕЦ»	IN MEMORY. SERGEY LITOVETS SPECIAL PROGRAM
74	ДИАЛОГИ В ЭЛЕКТРИЧКЕ	DIALOGUES IN COMMUTER TRAIN

75 ЗОЛОТАЯ ТРОПА ТАЙРОНА

TYRON'S GOLDEN PATH

ПРОГРАММА
«БАЛЕТ.DOC»BALLET.DOC
SPECIAL PROGRAM76 ГЕЙДЕНРЕЙХ В БЕЛОМ,
В КРАСНОМ, В ГОЛУБОМHEYDENREICH IN WHITE,
IN RED, IN BLUE

77 ТРИ ТАНЦА

THREE DANCES

78 ШУЛЬГАН-ТАШ

SHULGAN-TACH

ПРОГРАММА
«МАСТЕРСКАЯ»MOSCOW FILM SCHOOL
SPECIAL AT IDFF
FLAHERTIANA

79 АЛЬФАРОМЕО

ALFAROMEО

80 ГЕНЕТИЧЕСКИ НЕ ТАК

NOT SO GENETICALLY

81 ЛЕНЧИК

LENCHIK

82 ЛУКОМОРЬЕ

LUKOMORYE

83 ПЕРЕХОДНЫЙ ВОЗРАСТ

PUBERTY

ПРОГРАММА
«ПЕРМСКОЕ КИНО»PERM CINEMA
SPECIAL PROGRAM

84 ВЫРВАТЬСЯ. ИСТОРИЯ ЛЮБВИ

LET ME LIVE MY LIFE

85 ПЕРЕКЛАДКИ

CUT-OUTS

86 СТАРУХИ

OLD WIVES

87 ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ЗАПРЯГ ИДЕЮ

MAN WHO PUT IDEA IN

ПРОГРАММА
«СМОТРИТЕ, КТО ПРИШЕЛ...»LOOK WHO'S THERE
SPECIAL PROGRAM

88 ДЫХАНИЕ ТУНДРЫ

THE BREATH OF THE TUNDRA

89 ПЯТЕРКА

JUNKER

90 ТЕНИ ТВОЕГО ДЕТСТВА

SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD

91 ТРУДНО БЫТЬ ДРУГОМ

HARD TO BE A FRIEND

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ
«ЛИТЕРАТУРА И КИНО»LITERATURE
AND CINEMA SPECIAL
AT IDFF FLAHERTIANA

92 ЖЕНЩИНА ЭПОХИ ТАНГО

THE WOMAN OF THE TANGO ERA

93 МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ

LITTLE PRINCE

94 СКВОЗЬ ФЬОРДЫ

THROUGH THE FJORDS

ПРОГРАММА РОССИЙСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИВА
КИНОФОТОДОКУМЕНТОВ (РГАКФД)PROGRAM OF RUSSIAN
STATE FILM AND PHOTO
ARCHIVE

95 ПРОГРАММА «ДЕТЯМ О ДЕТЯХ»

"TO CHILDREN ABOUT CHILDREN"
SPECIAL PROGRAM

96 КОНЦЕРТ ФРОНТУ

FRONT CONCERT

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ
ЗЕЛЕНОГО КИНО ECOCUPECOCUP SPECIAL
AT IDFF FLAHERTIANA

97 МУСОРНЫЕ ТАНЦЫ

TRASH DANCE

98 ФЛОТ ПРИЗРАКОВ

GHOST FLEET

99 ЭЛЕМЕНТ: ЧЕЛОВЕК

THE HUMAN ELEMENT

РЕТРОСПЕКТИВА ФИЛЬМОВ
КИНОСТУДИИ «МИРАДОКС»MIRADOX FILM STUDIO
RETROSPECTIVE101 АННА АХМАТОВА И АРТУР ЛУРЬЕ. СЛОВО
И МУЗЫКАANNA AKHMATOVA AND ARTUR
LURIE. WORD AND MUSIC

102 БЕЗ ПЕРЕРЫВОВ И ВЫХОДНЫХ

WITHOUT BREAKS AND WEEKENDS

103 ВЗГЛЯДЫ. ФЕНОМЕНОЛОГИЯ

THE GAZES – A PHENOMENOLOGY

104 ВИКТОР СОСНОРА. ПРИШЕЛЕЦ

VICTOR SOSNORA. ALIEN

105 ГЭСЛО. «ИСЧЕЗНУВШАЯ» ЭКСПЕДИЦИЯ

GESLO. THE LOST EXPEDITION

106	ДЕТИ ГРОТА	GROTTO CHILDREN
107	ЗА СЧАСТЬЕМ	IN SEARCH OF HAPPINESS
108	ЗЕМНАЯ ЮДОЛЬ АНАТОЛЬ САВЕЛИЧА	EARTHLY VALE OF ANATOLY SAVELYEVICH
109	ИОАНН ДА МАРФА	IOANN & MARFA
110	НЕ СТРАШНО	NOTHING TO AFRAID OF
111	РУССКИЙ СУЛТАН	RUSSIAN SULTAN
112	ЧАС НОЛЬ	ZERO HOUR
СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «ВАРДА ГЛАЗАМИ АНЬЕС»		“VARDA BY AGNES” SPECIAL SCREENING
113	ВАРДА ГЛАЗАМИ АНЬЕС	VARDA BY AGNES
СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПОКАЗ ФИЛЬМА «ЛЕГЕНДА О ЗИГФРИДЕ»		“THE LEGEND OF SIEGFRIED” SPECIAL SCREENING
114	ЛЕГЕНДА О ЗИГФРИДЕ	THE LEGEND OF SIEGFRIED
ФИЛЬМ ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ		FESTIVAL OPENING CEREMONY
115	ВОСПИТАНИЕ ИЗ-ЗА РЕШЕТКИ	TRE MAISON DASAN
ФИЛЬМЫ ЧЛЕНОВ ЖЮРИ		JURY MEMBERS' FILMS
116	ЛИНДА МАТЕРН	LINDA MATERN
117	РЕТРАНСЛЯЦИЯ МЕЧТЫ	DREAMS REWIRED
118	АЛЕНА ПОЛУНИНА	ALENA POLUNINA
119	НЕПАЛ ФОРЕВА	NEPAL FOREVER
120	СВОЯ РЕСПУБЛИКА	THEIR OWN REPUBLIC
121	АЛЕКСАНДР КАЛАШНИКОВ	ALEXANDER KALASHNIKOV
122	ЖЕСТКАЯ СЦЕПКА	RIGID HITCH
123	МИХАИЛ БАРЫНИН	MIKHAIL BARYNIN

124	24 СНЕГА	24 SNOW
125	СВЕТЛАНА СТРЕЛЬНИКОВА	SVETLANA STRELNIKOVA
126	АРИТМИЯ	ARRHYTHMIA
127	НИКИТА ТИХОНОВ-РАУ	NIKITA TIKHONOV-RAU
128	#ЯВОЛОНТЕР. ИСТОРИИ НЕРАВНОДУШНЫХ	IVOLUNTEER
	ФЛАЭРТИАНА ONLINE	FLAHERTIANA ONLINE
129	МОЙ ДРУГ СЕВЕРНЫЙ ВЕРБЛЮД	THE ARCTIC CAMELS
	МЕЖДУНАРОДНЫЙ	INTERNATIONAL
130	ТРЕНИНГ И ПИТЧИНГ	TRAINING AND PITCHING
	«ФЛАЭРТИАНА ФОРУМ»	FLAHERTIANA FORUM
	ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КЛУБ	FLAHERTIANA
130	FLAHERTIANA WORKSHOP	WORKSHOP

МЕЖДУНАРОДНОЕ ЖЮРИ



ЕЖИ СЛАДКОВСКИЙ
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ, РЕЖИССЕР, ПОЛЬША

JERZY SLADKOWSKI
JURY PRESIDENT, DIRECTOR, POLAND



ТАМИР ЭЛЬТЕРМАН
РЕЖИССЕР, ИЗРАИЛЬ – США

TAMIR ELTERMAN
DIRECTOR, ISRAEL – USA



ЛИНДА МАТЕРН
РЕЖИССЕР, ПРОДЮСЕР, ГЕРМАНИЯ

LINDA MATERN
DIRECTOR, PRODUCER, GERMANY



АЛЕНА ПОЛУНИНА
РЕЖИССЕР, РОССИЯ

ALENA POLUNINA
DIRECTOR, RUSSIA



НАИЛЯ АЛЛАХВЕРДИЕВА
ДИРЕКТОР МУЗЕЯ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА
PERMM, РОССИЯ

NAILYA ALLAHVERDIYEVA
THE DIRECTOR OF THE MUSEUM OF MODERN ART
PERMM, RUSSIA

ЖЮРИ НАЦИОНАЛЬНОГО КОНКУРСА



АЛЕКСАНДР КАЛАШНИКОВ
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ, РЕЖИССЕР

ALEXANDER KALASHNIKOV
JURY PRESIDENT, DIRECTOR



МИХАИЛ БАРЫНИН
РЕЖИССЕР

MIKHAIL BARYNIN
DIRECTOR

NATIONAL COMPETITION JURY



ВЛАДИМИР БЕРЕСНЕВ
КУЛЬТУРОЛОГ, ИСКУССТВОВЕД

VLADIMIR BERESNEV
CULTURAL SCIENTIST, ART HISTORIAN

ЖЮРИ СТУДЕНЧЕСКОГО КОНКУРСА



НИКИТА ТИХОНОВ-РАУ
ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ, РЕЖИССЕР

NIKITA TIKHONOV-RAU
JURY PRESIDENT, DIRECTOR



СВЕТЛАНА СТРЕЛЬНИКОВА
РЕЖИССЕР

SVETLANA STRELNIKOVA
DIRECTOR

STUDENT FILMS COMPETITION JURY



АЛИНА СТАБРОВСКАЯ
КУРАТОР КИНОПРОГРАММ, АРТ-МЕНЕДЖЕР

ALINA STABROVSKAYA
PROGRAMMER, ART MANAGER



ВИКТОРИЯ БЕЛОПОЛЬСКАЯ

окончила факультет журналистики МГУ. Кинокритик. Шеф-редактор телеканала «Культура». Автор около 300 материалов различных жанров по проблемам современного кинематографа, отборщик Международного фестиваля документального кино в Амстердаме (IDFA) по России и постсоветским странам. Консультант Film Society of Lincoln Center (Нью-Йорк, США) по советскому и российскому кино. Лауреат национальной премии «Зеленое яблоко – золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик».

VIKTORIA BELOPOLSKAYA

graduated from journalism department of Moscow State University. She is Editor-in-Chief of "Kultura" TV channel. Film critic and author of more than 300 different materials of various genres on the problems of modern cinema, she makes pre-selection of the films created in Russia & former USSR for the International Documentary Festival Amsterdam (IDFA) and she is Russian and Soviet cinema advisor of the Film Society of Lincoln Center (New York, USA). Laureate of national award "Green Apple – Golden Leaf", nomination "The Best Film Critic".



МАРИНА ДРОЗДОВА

– кинокритик, продюсер и автор документального кино. Начальник отдела документальных фильмов и сериалов студии документального кино телеканала «Россия-Культура». Лауреат национальной премии «Зеленое яблоко – золотой листок» в номинации «Лучший кинокритик», член международной организации кинопрессы FIPRESCI.

MARINA DROZDOVA

is a film critic, producer and film director. She is a head of the documentary films and series department of Documentary Film Studio of "Rossiya K" TV channel. With her critic works she became a laureate of "Green Apple – Golden Leaf", nomination "The Best Film Critic". A member of FIPRESCI.



БОРИС КАРАДЖЕВ

родился в Перми. Окончил Пермский государственный университет и Всесоюзный государственный институт кинематографии. Свою профессиональную карьеру начал на Пермской студии телевидения. В течение многих лет сотрудничал в качестве автора и режиссера с различными киностудиями и телекомпаниями, участвовал в создании более чем 60 кино- и телефильмов, в том числе в ряде международных проектов.

BORIS KARADZHEV

was born in Perm. He graduated from Perm State University and VGIK. He started his professional career at Perm television studio. During many years he worked as a freelance author and director at various Film Studios and TV companies, took part in creation of over 60 film projects, including a number of international co-productions.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНКУРС

INTERNATIONAL COMPETITION

**НОАМ ДЕСКИ**

специализируется на фильмах о социальных проблемах Израиля. Множество его картин было показано на израильском телевидении.

NOAM DEMSKY

is a filmmaker who specializes in directing films on sectors in Israeli society. Damsky has directed dozens of films and documentaries for the broadcast channels in Israel.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Hachyot Valderama», 2009;
«Сила сказать», 2013;
«Дети на испытательном
сроке», 2020.

FILMOGRAPHY:

Hachyot Valderama, 2009;
The Strength to Tell, 2013;
A Waste of Space, 2020.

ИДО БАХАТ

— писатель и режиссер документальных фильмов, исследующих израильское общество.

IDO BAHAT

is a writer and documentary director who specializes in directing films on sectors in Israeli society too.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Хазарский Каганат», 1995;
«Сигария Ахрома Им
Рабин», 2015;
«Дети на испытательном
сроке», 2020.

FILMOGRAPHY:

The Khazarians, 1995;
Sigaria Achrona
Im Rabin, 2015;
A Waste of Space, 2020.

**ДЕТИ НА ИСПЫТАТЕЛЬНОМ СРОКЕ**

Израиль, 2020, HD, цвет, 59 мин.

РЕЖИССЕРЫ — Ноам Демски, Идо Бахат

СЦЕНАРИСТЫ — Ноам Демски, Идо Бахат

ОПЕРАТОРЫ — Ури Акерман, Боаз Йехонатан Яков

МУЗЫКА — Лорен Де-паз, Йифтач Шахаф

A WASTE OF SPACE

Israel, 2020, HD, color, 59 min.

DIRECTORS — Noam Damsky, Ido Bahat

SCRIPTS — Noam Damsky, Ido Bahat

DoP — Uri Ackerman, boaz Yehonatan Yacov

MUSIC — Lauren De-paz, Yiftach Shahaf

Ошер, Мишель и Эйтан — приемные дети. Фильм показывает последний год их жизни в приемной семье и первый год после того, как они достигли совершеннолетия. Фильм вовлекает зрителя в отношения детей друг с другом, а также с их приемными и биологическими родителями.

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ПОСОЛЬСТВА ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Osher, Michelle and Eitan who were transferred to foster families, are filmed during the last year of foster care, and first year of independence, at age 18. The film interweaves the personal relationships between themselves, their foster and biological parents.

WITH THE SUPPORT OF THE EMBASSY OF ISRAEL IN RUSSIAN FEDERATION

**ДАРЬЯ СЛЮСАРЕНКО**

родилась в Санкт-Петербурге. Окончила сценарный курс в Московской школе нового кино, несколько лет работала сценаристом сериалов и кино, а также драматургом «Театра.doc». Затем поступила в Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова и сняла первый фильм в качестве режиссера.

DARIA SLYUSARENKO

was born in St. Petersburg. She graduated from the scriptwriting course at the Moscow School of New Cinema, for several years she worked as a scriptwriter for Russian TV-shows and cinema, as well as a playwright at Teatr.doc. Then she entered the School of Documentary Films and Theater of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov and shot her first film as a director.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Джой», 2020.

FILOMOGRAPHY:

Joy, 2020.

**ДЖОЙ**

Россия, 2020, DCP, цвет, 63 мин.
РЕЖИССЕР – Дарья Слюсаренко
СЦЕНАРИСТ – Дарья Слюсаренко
ОПЕРАТОР – Дарья Слюсаренко

JOY

Russia, 2020, DCP, color, 63 min.
DIRECTOR – Daria Slyusarenko
SCRIPT – Daria Slyusarenko
DOP – Daria Slyusarenko

В цирке-шапито «Джой» изо дня в день происходит одно и то же – разбирают и собирают шатер со звездным куполом, дают представления, переезжают. Дрессировщики рысей и попугаев ссорятся из-за каждой мелочи, а клоун Валера всегда выступает один... Пока однажды к нему не приезжает новая партнерша, клоунесса Яна, с которой он мечтает покорить мир цирка.

"Joy" is a travelling circus with simple routines: to dismantle and assemble the star-painted tent, to give performances, and to move from town to town. Tamers of lynxes and parrots quarrel over every little thing, and Valera the clown always performs alone... Until one day a new partner joins him, Yana the clowness. Now they dream of conquering the circus world together.



МАРК АЙЗЕКС

снял более двадцати фильмов, которые показывались на BBC, Channel 4, международных кинофестивалях и в кинотеатрах. Лауреат премий BAFTA, Королевского телевизионного общества и Грирсона. Ретроспективы Марка Айзека прошли во Франции, Израиле и Великобритании, а недавно Second Run выпустила бокс-сет с его полной фильмографией.

MARC ISAACS

has made over twenty films for the BBC, Channel 4, international film festivals and cinema. He has won BAFTA's, Royal Television Society and Grierson awards. Isaacs' has had retrospectives in France, Israel and the UK and Second Run recently released a box set of his complete film works.

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Когда-нибудь мой принц придет», 2005;
«Филип и его семь жен», 2006;
«В Баркинге все спокойно», 2008;
«Мужчины из Сити», 2009;
«Дорога: история жизни и смерти», 2013;
«Человек, который спал в грузовике», 2016;
«Дом кинорежиссера», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Someday my prince will come, 2005;
Philip and his Seven Wives, 2006;
All White in Barking, 2008;
Men of the City, 2009;
The Road: A Story of Life and Death, 2013;
The Man Who Sleep In Truck, 2016;
The Filmmaker's House, 2020.



ДОМ КИНОРЕЖИССЕРА

Великобритания, 2020, Full HD, цвет, 75 мин.

РЕЖИССЕР – Марк Айзекс

ОПЕРАТОР – Марк Айзекс

МУЗЫКА – Ричард Норрис, Мэтью Шой

THE FILMMAKER'S HOUSE

United Kingdom, 2020, Full HD, color, 75 min.

DIRECTOR – Marc Isaacs

DOP – Marc Isaacs

MUSIC – Richard Norris, Matthew Shaw

Когда кинорежиссеру говорят, что «твой фильм должен быть о преступлениях, сексе или знаменитости, чтобы тебе дали финансирование», он начинает снимать фильм в собственном доме и о людях, связанных с его жизнью. Первыми мы встречаем двух рабочих, которых наняли, чтоб отремонтировать забор в саду и временно убрать преграду между соседними участками. Это действие вводит центральную тему фильма – гостеприимство. А кульминации она достигает в момент, когда бездомный словак так зачаровывает уборщицу режиссера, что та пускает незнакомца в дом. Это становится серьезной проверкой убеждений и границ между гостями и хозяевами. Смешивая документалистику с фантазией, а острый юмор – с эмоциональным накалом, Айзекс создает историю, которая поднимает вопросы о самой сути кинорежиссуры.

When the Filmmaker is told his next film must be about crime, sex or celebrity to get funded, he decides to take matters into his own hands and begins shooting a film in his home with people connected to his own life. The first characters we meet are two English builders who Isaacs has employed to replace his garden fence and temporarily remove the barrier between him and his Pakistani neighbour. This introduces the film's central theme of hospitality – a theme that finds its ultimate expression when a homeless Slovakian man charms the Filmmaker's Colombian cleaner to let him into the house and tests everyone's ideas of the expectations and boundaries between host and guests. Blending documentary with fiction and a wry humour with emotional intensity, Isaacs unfolds a story which – in its' final act – asks pertinent questions about the nature of filmmaking itself.

**МОНИКА МЕЛЕН**

— польский режиссер и монтажер. Окончила Силезский университет в Катовице, факультет культуроведения (со специализацией в киноведении), а также факультет журналистики в Ягеллонском университете. В данный момент работает над серией документальных фильмов для канала TVP 1.

MONIKA MELEN

is a director, editor, presenter. She graduated from the Cultural Studies faculty of the University of Silesia (specialization in film studies) as well as from the Journalist Faculty of the Jagiellonian University. Currently, she is working on a new documentary series for TVP 1.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Кока и я», 2018;
«Женский рок», 2018;
«Пьянящий уют дома», 2018;
«Узреть любовь», 2019;
«Воспоминания», 2019;
«Маленькие герои», 2019;
«Как поживаешь?», 2019;
«Еще один день», 2021.

FILMOGRAPHY:

Coca and me, 2018;
Woman Rock, 2018;
Home Like A Drug, 2018;
See Love, 2019;
Memory, 2019;
Little Heroes, 2019;
How Are You?, 2019;
One more day, 2021.

**ЕЩЕ ОДИН ДЕНЬ**

Польша, 2021, DCP, цвет, 50 мин.
РЕЖИССЕР — Моника Мелен
СЦЕНАРИСТ — Моника Мелен
ОПЕРАТОР — Роман Пиотровский
МУЗЫКА — Зыгмунт Конечны

ONE MORE DAY

Poland, 2021, DCP, color, 50 min.
DIRECTOR — Monika Melen
SCRIPT — Monika Melen
DOP — Roman Piotrowski
MUSIC — Zygmunt Konieczny

Малгожате (Мэгги) 50 лет. Она родилась с диагнозом «мышечная дистрофия». Пару лет назад она обнаружила, что больше не может пошевелить пальцами. Вместе со своим другом Кристаном (Крисом), она отправляется в путешествие всей своей жизни, чтобы принять неизбежность смерти.

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ПОЛЬСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА В МОСКВЕ
МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

Malgorzata (Maggie) is 50 years old. She was born with a condition called muscular dystrophy. A few years ago she stopped even moving her fingers altogether. Teamed up with Krystian (Chris), her life partner and a motorbikes lover, she sets out on a journey of a lifetime during which they try their best to slowly tame the inevitably oncoming death.

WITH THE SUPPORT OF THE POLISH CULTURAL INSTITUTE IN MOSCOW
INTERNATIONAL PREMIERE

**АЛЕКСАНДРА ПОТОЧЕК**

— режиссер документальных фильмов и культурных программ, лектор университета SWPS в Варшаве. Окончила Ягеллонский университет, Киношколу в Лодзи и Школу Анджея Вайды. Ее документальный фильм «Voyage, voyage» (2017) получил «Серебряного дельфина» на Каннском фестивале корпоративных медиа и ТВ, а также награду за лучший культурно-образовательный документальный фильм на Международном фестивале медиа в Гамбурге. Лауреат награды Phil Epistemoni университета Кракова за достижения в высшем образовании, науке, культуре и искусстве, а также их продвижении за рубежом.

ALEKSANDRA POTOCZEK

is director of documentaries and film and cultural programmes. Lecturer at SWPS in Warsaw. She is a graduate of the Jagiellonian University, the Film School in Lodz and the Wajda School. Her documentary film "Voyage, voyage" (2017) received the Silver Dolphin at the Cannes Corporate Media & TV Awards in France and the award for the best education and culture documentary at the World Media Festival in Hamburg. She is a laureate of the "Phil Epistemoni" award granted by the KRSWK (Rectors of Universities in Krakow) for outstanding achievements in the field of higher education, science, culture and art and its promotion abroad.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Voyage, voyage», 2017;
«Ксендз Бонецкий», 2020.

FILMOGRAPHY:

Voyage, voyage, 2017;
xABO: Father Boniecki, 2020.

**КСЕНДЗ БОНЕЦКИЙ**

Польша, 2020, Digital, цвет, 73 мин.
РЕЖИССЕР — Александра Поточек
СЦЕНАРИСТ — Александра Поточек

XABO: FATHER BONIECKI

Poland, 2020, Digital, color, 73 min.
DIRECTOR — Aleksandra Potoczek
SCRIPT — Aleksandra Potoczek

Сокровенный портрет человека в дороге. Священник восьмидесяти пяти лет, которому всегда удается найти время для глубокой беседы. Но с другой стороны он разрывается между верой и тревогой о положении современной церкви, особенно в Польше.

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ ПОЛЬСКОГО КУЛЬТУРНОГО ЦЕНТРА В МОСКВЕ

An intimate portrait of a man on the road. It shows a priest, aged 85, who can always find time for a meaningful conversation and, simultaneously, remains torn between his faith and concern about the condition of the contemporary Church, in particular in Poland.

WITH THE SUPPORT OF THE POLISH CULTURAL INSTITUTE IN MOSCOW

**РОБЕРТО САЛИНАС**

— режиссер, продюсер, сценарист и оператор-постановщик документального фильма «Возмутитель спокойствия — за кулисами ООН». В качестве режиссера и оператора-постановщика он работал на многих итальянских и международных проектах, среди которых — документальное кино, рекламные ролики на телевидении и телесериалы. В своих работах Салинас обращает внимание на острые социальные и культурные проблемы. Работает в Манагуа (Никарагуа) и в Риме (Италия).

ROBERTO SALINAS

is a director, producer, screenwriter, director of photography. His previously directed documentary "The Troublemaker, Behind the Scenes of the UN" premiered at the 36th Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano and was presented at various international film festivals. Salinas has worked as a documentary director and DOP on numerous productions including feature documentaries, commercials and TV series in Italy and internationally. His work is focused mainly on social and cultural issues. Roberto lives between Managua, Nicaragua and Rome, Italy.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Возмутитель спокойствия — за кулисами ООН», 2014;
«Кубинский танцор», 2020.

FILMOGRAPHY:

The Troublemaker, Behind the Scenes Of The UN, 2014;
Cuban Dancer, 2020.

**КУБИНСКИЙ ТАНЦОР**

Италия — Канада — Чили, 2020, DCP, цвет, 98 мин.

РЕЖИССЕР — Роберто Салинас

СЦЕНАРИСТ — Роберто Салинас

ОПЕРАТОР — Роберто Салинас

МУЗЫКА — Бета Пикторис

CUBAN DANCER

Italy — Canada — Chile, 2020, DCP, color, 98 min.

DIRECTOR — Roberto Salinas

SCRIPT — Roberto Salinas

DOP — Roberto Salinas

MUSIC — Beta Pictoris

Алексис учится в Кубинской национальной балетной школе. Он проводит дни, упражняясь в прыжках-шоссе и антраша в паре со своей девушкой Эленией. Однако его судьба совершает неожиданное па — вместе с семьей он переезжает во Флориду. На новом месте танцор ощущает себя лишним и скучает по родной Кубе. Алексису придется побороться за место под солнцем в закрытой для неамериканцев балетной среде — и при этом не потерять себя.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Alexis, a talented and proud student of the National Ballet School of Cuba, spends his life practicing chassé and entrechats with his girlfriend and dance partner Yelenia. However, when his family moves to Florida to be reunited with his sister, he must adjust his expectations and dreams to a radically new environment. Alexis, facing rejection and homesick for his native Cuba, feels lost and alone. He must find his way in the bourgeois and elitist world of American ballet while remaining faithful to his roots.

RUSSIAN PREMIERE

**ХУАН МАРТИН СЮЙ**

— режиссер и продюсер. Участник многих международных кинофестивалей, в том числе в Торонто, Буэнос-Айресе, Сан-Себастьяне, Сан-Паулу. В настоящее время Сюй работает над двумя фильмами.

JUAN MARTIN HSU

is a filmmaker and producer. Participant of many international film festivals, including in Toronto, Buenos Aires, San Sebastian, Sao Paulo. Hsu is currently working on two films.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«La Salada», 2014;
«Diamante Mandarin», 2015;
«Луна — мое сердце», 2021.

FILMOGRAPHY:

La Salada, 2014;
Diamante Mandarin, 2015;
The Moon Represents My Heart, 2021.

**ЛУНА — МОЕ СЕРДЦЕ**

Аргентина — Тайвань, 2021, DCP, цвет, 103 мин.

РЕЖИССЕР — Хуан Мартин Сюй

ОПЕРАТОР — Теббе Шонинг

THE MOON REPRESENTS MY HEART

Argentina — Taiwan, 2021, DCP, color, 103 min.

DIRECTOR — Juan Martin Hsu

DOP — Tebbe Schoeningh

«Вот уже 7 лет я дважды в год езжу из Аргентины в Тайвань, чтобы встретиться с матерью. У меня есть вопросы по поводу убийства моего отца — обстоятельства его смерти так до конца и не известны. За пивом и сигаретами мать по капле выдает мне то, что знает об этом. Но во время своей второй поездки я понял — на самом деле я хотел узнать ее саму и создать портрет женщины, которую считаю настоящим борцом».

Within 7 years, I travel twice from Argentina to Taiwan to meet my mother. I have questions about the murder of my father under circumstances that were never clarified. Over beers and cigarettes, she tells me the little information she has about him and his death. Without many answers, my second trip takes on a different meaning and I realize what I'm really looking for: to talk about the uprooting of my mother and portray a woman who is a fighter.

**ПЕТЯ НАКОВА**

– болгарский режиссер и сценарист. Окончила Новый болгарский университет по специальности «Кинорежиссура» (2010). Свой первый документальный фильм «Цыганские Дон Кихоты» (2013) выпустила с сорежиссером Ниной Пехливановой. Этот фильм был снят при поддержке программы BDC Discoveries 2011 и показан крупными международными кинофестивалями. За свой документальный дебют Петя и ее коллега номинированы на премию Болгарской киноакадемии.

ПЕТЯ NAKOVA

is Bulgarian filmmaker and author. In 2010, she graduated from New Bulgarian University as a film director. Her feature debut documentary with co-director Nina Pehlivanova Roma QUIXOTE (2013) was developed under BDC program Discoveries 2011 and was selected in Cottbus IFF – Germany, Millenium IDFF – Belgium, Bulgarian National Festival Golden Rhyton and others. Petya and her colleague have been nominated for documentary debut by the Bulgarian Film Academy.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Цыганские Дон Кихоты»,
2013;
«Немое наследие», 2021.

FILMOGRAPHY:
Roma Quixote, 2013;
Silent Legacy, 2021.

**НЕМОЕ НАСЛЕДИЕ**

Болгария, 2021, DCP, цвет, 60 мин.
РЕЖИССЕР – Петя Накова
ОПЕРАТОР – Димитар Костов
МУЗЫКА – Георгий Стрезов

SILENT LEGACY

Bulgaria, 2021, DCP, color, 60 min.
DIRECTOR – Petya Nakova
DOP – Dimitar Kostov
MUSIC – Georgy Strezov

Таня, щедрая и заботливая учительница в собственной школе для глухих детей, сталкивается с серьезной болезнью. Ей приходится полностью изменить свою жизнь. Ее дочь Кэти сразу же решает занять место матери: она управляет школой и заботится о сестре-подростке. Для двадцатилетней девушки без большого жизненного опыта все это настоящее испытание. Хватит ли у дочери и матери сил, чтобы сохранить себя и семью?

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Tanya, a very generous and supportive teacher in her own school for deaf children, gets sick. She is forced to change everything in her life. Her daughter Kathy immediately decides to step into her mother's place. Kathy ran the school and took care of her teenage sister. For a twenty-year-old, without significant experience, it is a big life test. Will the family and friendship's power be enough for mother and daughter to withstand?

RUSSIAN PREMIERE

**МУМУНИ САНУ**

относится к новому поколению документалистов из Буркина-Фасо. Ранее он уже принимал участие в съемках кино в качестве оператора-постановщика, а также режиссировал ряд короткометражных фильмов. «Ночные ясли» – его первый полнометражный фильм.

MOUMOUNI SANOU

is a part of the new generation of Burkina Faso's documentary filmmakers. He has been working as a DOP on several sets and has also edited and directed short films. "Night Nursery" is his first feature film.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Ночные ясли», 2021.

FILMOGRAPHY:
Night Nursery, 2021.

**НОЧНЫЕ ЯСЛИ**

Буркина-Фасо, 2021, DCP, цвет, 66 мин.
РЕЖИССЕР – Мумуни Сану

NIGHT NURSERY

Burkina Faso, 2021, DCP, color, 66 min.
DIRECTOR – Moumouni Sanou

Вечер, город Бобо-Диуласо в Буркина-Фасо. Миссис Кодя нянчит у себя дома детей проституток, в то время как их матери отправляются блуждать до рассвета по «черной» улице, расположенной в центре города, после чего возвращаются к дому миссис Кодя, чтобы забрать своих детей.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Every evening in a popular area of the city of Bobo-Dioulasso in Burkina Faso, Mrs. Coda welcomes the children of prostitutes at her home. The young women then stroll through the "Black", a lively alley in the city center, until daybreak when they come to pick up their babies.

RUSSIAN PREMIERE



АНТОНИЯ КИЛИАН

— режиссер, оператор и продюсер. Изучала визуальную коммуникацию, историю искусств и медиа в Берлинском университете искусств, операторское искусство в Бабельсбергском университете кинематографии им. Конрада Вольфа и Университете искусств Кубы. Параллельно с учебной как оператор-постановщик сняла несколько игровых и документальных фильмов, участвовавших в кинофестивалях, а также создавала видеоинсталляции и документальные короткометражки.

ANTONIA KILIAN

is a director, cinematographer and producer. She studied Visual Communication as well as Art and Media at the Berlin University of Arts and Cinematography in Film University in Potsdam Babelsberg and at the ISA in Havana, Cuba. In this time she worked as DoP for several films, both fiction and documentary that run on numerous festivals and created video installations and directed documentary shorts.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Добро пожаловать в Европу», 2015;
«Hades Treptow», 2015;
«Спокойная ночь», 2015;
«По другую сторону реки», 2021.

FILMOGRAPHY:

Welcome to Europe, 2015;
Hades Treptow, 2015;
Stille Nacht, 2015;
The Other Side of the River, 2021.



ПО ДРУГУЮ СТОРОНУ РЕКИ

Германия, 2021, DCP, цвет, 91 мин.

РЕЖИССЕР — Антония Килиан

СЦЕНАРИСТ — Араш Асади

ОПЕРАТОР — Антония Килиан

МУЗЫКА — группа Shkoon

THE OTHER SIDE OF THE RIVER

Germany, 2021, DCP, color, 91 min.

DIRECTOR — Antonia Kilian

SCRIPT — Arash Asadi

DOP — Antonia Kilian

MUSIC — Shkoon

Чтобы избежать брака по расчету, 19-летняя Хала бежит за реку Евфрат, в отряд женской самообороны в Сирийском Курдистане. Там она учится воевать, вдохновленная идеей освобождения всех женщин. Когда отряды курдов зачищают ее родной город от ИГИЛ, Хала понимает, что готова осуществить свою давнюю мечту — избавить родных сестер от гнета отца.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

In order to avoid a forced marriage, 19-year-old Hala finds shelter across the Euphrates, at the Kurdish Female Military. While learning how to fight, she gets inspired by the promise of freeing more women. When the Kurdish military liberates her hometown from ISIS, Hala finds herself ready to fulfil her greatest dream: to free her sisters from her father's hand.

RUSSIAN PREMIERE

**ФАРИЗ АХМЕДОВ**

родился в 1983 году в Баку. Окончил Азербайджанский государственный университет культуры и искусств и получил степень магистра как сценарист и режиссер. В 2012 году окончил режиссерский факультет ВГИКа.

FARIZ AHMEDOV

born in 1983 in Baku. He graduated from Azerbaijan state university of art and culture (master faculty of screenwriting and directing). In 2012 graduated from the Russian State Institute of Cinematography (faculty of film directing).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Ритмы Лагича», 2008;
«Наследство», 2010;
«Тающий остров», 2013;
«Цель всей жизни», 2016;
«Последний», 2020.

FILMOGRAPHY:

Rhythms Of Lahij, 2008;
Heritage, 2010;
Melting Island, 2013;
Lifelong Mission, 2016;
The Last One, 2020.

**ПОСЛЕДНИЙ**

Азербайджан, 2021, DCP, цвет, 37 мин.

РЕЖИССЕР – Фариз Ахмедов

СЦЕНАРИСТ – Фариз Ахмедов

ОПЕРАТОР – Матеуш Чухновский

МУЗЫКА – Павел Замбургский

THE LAST ONE

Azerbaijan, 2021, DCP, color, 37 min.

DIRECTOR – Fariz Ahmedov

SCRIPT – Fariz Ahmedov

DOP – Mateusz Czuchnowski

MUSIC – Pawel Szamburski

Когда Виталий только появился на свет, жизнь в Кюр-Дили была ключом. Однако шли годы, уровень моря постепенно поднимался, и жители стали покидать село. В конечном итоге родной дом героя оказался отрезан от суши и превратился в остров, захваченный дикой природой. Там не осталось никого, кроме него, 68-летнего старика, который проживает перед камерой последние часы своей жизни.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Life was in full swing in Kurdili when Vitaliy was born. Years passed, the water level rose and Kurdili became an island. Most of the inhabitants left it, animals returned to the wild and nature took back its rights invading the smallest building. No one left, except the 68 years old Vitaliy. He didn't want to leave and he breathed his last breath there... right in front of the camera.

RUSSIAN PREMIERE



МАЙЕ ЗАЙЕД

– египетский режиссер из Александрии, основательница независимой продюсерской и дистрибьюторской компании Cleo Media. Окончила Средиземноморский институт кино, магистерскую школу документального кино Documentary Campus Masterschool, обучалась по программе американского документального кино в Школе кинематографических искусств Университета Южной Калифорнии, в берлинской организации поддержки и обучения в области документального кино DOX BOX, а также принимала участие в проектах Good Pitch, «Таланты Берлинале».

MAYYE ZAYED

is an Egyptian filmmaker based in Alexandria and the founder of Cléo Media for production and impact distribution. She studied Telecommunications and Electronics Engineering in Alexandria University. She's also an alumna of Good Pitch, Berlinale Talents, Mediterranean Film Institute, Documentary Campus Masterschool, DOX BOX and the American Film Showcase documentary program in USC School of Cinematic Arts.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Мышиная комната», 2013;
«Тягай как девчонка», 2020.

FILMOGRAPHY:

The Mice Room, 2013;
Lift Like a Girl, 2020.



ТЯГАЙ КАК ДЕВЧОНКА

Египет, 2020, Full HD, цвет, 93 мин.

РЕЖИССЕР – Майе Зайед

СЦЕНАРИСТ – Майе Зайед

ОПЕРАТОР – Мохамад Эль-Хадиди

МУЗЫКА – Мариан Ментруп

LIFT LIKE A GIRL

Egypt, 2020, Full HD, color, 93 min.

DIRECTOR – Mayye Zayed

SCRIPT – Mayye Zayed

DOP – Mohamad El-Hadidi

MUSIC – Marian Mentrup

На углу шумной оживленной улочки в египетском городе Александрия находится малозаметный закоулок. Там тренируются элитные спортсмены Египта – женщины-тяжелоатлетки. Зебиба занимается на этой площадке уже 5 лет. С ней работает Рамадан – тренер, за двадцать лет воспитавший четырех олимпийских чемпионок, девять чемпионок мира, семнадцать победительниц Африканских игр. Теперь очередь Зебибы. Сможет ли она отказаться от юношеских порывов и стать чемпионкой по тяжелой атлетике?

НАГРАДЫ:

Dok Leipzig (Германия, 2020) – «Золотой голубь» в категории «Немецкий полнометражный документальный фильм»; Каирский МКФ (Египет, 2020) – «Бронзовая пирамида» за лучший дебютный фильм, приз зрительских симпатий & Isis Award за лучший египетский фильм о женщинах.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

On a busy, noisy high-traffic street corner in Alexandria, Egypt, a seemingly vacant corner lot surrounded by chain link fencing is the training site of Egypt's most elite champions – female weightlifters. Zebiba has been training at the site for five years. The visionary Captain Ramadan, has bred champions, female champions, from his makeshift corner-lot training site for over two decades – 4 Olympic, 9 World and 17 Pan African champions.

Now it is Zebiba's turn. But can Zebiba put aside her youthful instincts, and direct her focus to be the weightlifting champion the Captain is sure she is?

AWARDS:

Dok Leipzig (Germany, 2020) – Golden Dove Award For Best Film in German Competition; Cairo International Film Festival (Egypt, 2020) – Bronze Pyramid Award for Best First Film, Audience Award & Isis Award for Best Egyptian Film representing women.

RUSSIAN PREMIERE



АХМЕТ НЕДЖДЕТ ЧУПУР

родился в сельской местности недалеко от турецко-сирийской границы. Получив диплом по специальности «Гражданское строительство», будущий режиссер проработал в военное время три года в Ираке и Афганистане. Однажды, путешествуя по Румынии, он снял короткий фильм. После этого Чупур и решил стать режиссером. Он уволился с прошлого места работы и переехал в Париж. «Ужасные дети» — первая полнометражная работа Чупура.

AHMET NECDET CUPUR

was born in a village situated by the Syrian border in Turkey. He obtained a civil engineering diploma and worked three years in Iraq and Afghanistan during the war. In one of his journeys, he shot a short film in Romania and decided to be a filmmaker. He left his engineering job and moved to Paris. Les Enfants terribles is his first feature-length documentary.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Ужасные дети», 2021.

FILMOGRAPHY:

Les Enfants Terribles, 2021.



УЖАСНЫЕ ДЕТИ

Франция – Турция – Германия, 2021, DCP, цвет, 93 мин.

РЕЖИССЕР – Ахмет Недждет Чупур

ОПЕРАТОР – Ахмет Недждет Чупур

МУЗЫКА – Мариан Ментруп

LES ENFANTS TERRIBLES

France – Turkey – Germany, 2021, DCP, color, 93 min.

DIRECTOR – Ahmet Necdet Cupur

DOP – Ahmet Necdet Cupur

MUSIC – Paradox Paradise

Зейнеп мечтает получить высшее образование, а ее брат Махмуд – избавиться от ненавистного договорного брака. Этого достаточно, чтобы вывести из себя их отца-тирана и поставить на уши весь городок. Здесь, на западе Турции, балом правят традиции, ожидания и обязанности, а поиск себя считается ребячеством. Зейнеп и Махмуд идут против навязанных обществом правил, и это, по мнению их окружения, — осквернение традиций. Удастся ли им вырваться из тесных оков патриархального мира и найти свой путь? Режиссер Ахмет Недждет Чупур предельно откровенно описывает историю своих брата и сестры.

НАГРАДЫ:

Международный фестиваль документального кино Visions du Réel (Швейцария, 2021) – специальный приз жюри.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Zeynep dreams of a higher education and her brother Mahmut of leaving his arranged marriage. This is enough to outrage their patriarchal father and cause a stir in their rural hometown in the east of Turkey. Here, traditions, expectations and obligations rule life, not self-fulfillment. When Mahmut and Zeynep start questioning the role that is imposed on them, it is considered as sacrilegious disobedience. Will they manage to break out of a world that's suffocating them and build up a self-defined, independent life? With painful honesty their journey is intimately captured by their brother and filmmaker Ahmet Necdet Cupur.

AWARDS:

Visions du Réel (Switzerland, 2021) – Special Jury Award.

RUSSIAN PREMIERE



ТИМО ВЕРГАУВЕН

— бельгийский кинорежиссер и фотограф. Родился в 1989 году в Беверене. Изучал английскую литературу в университете Антверпена, который окончил с отличием. Изучал кино в брюссельской школе искусств Sint-Lukas. Путешествовал по Соединенным Штатам, где снял документальный фильм «Уличные музыканты».

TIMO VERGAUWEN

is a Belgian filmmaker and photographer. He was born in Beveren in 1989. He studied English Literature at the University of Antwerp and graduated with honors. He then went on to study Film at Sint-Lukas Brussels but quit in his final year. He travelled through the United States, where he made Busking.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Уличные музыканты»,
2020.

FILMOGRAPHY:
Busking, 2020.



УЛИЧНЫЕ МУЗЫКАНТЫ

Бельгия, 2020, DCP, цвет, 70 мин.
РЕЖИССЕР — Тимо Вергаувен
СЦЕНАРИСТ — Тимо Вергаувен
ОПЕРАТОР — Тимо Вергаувен
МУЗЫКА — Джоэл Ладфорд

BUSKING

Belgium, 2020, DCP, color, 70 min.
DIRECTOR — Timo Vergauwen
SCRIPT — Timo Vergauwen
DOP — Timo Vergauwen
MUSIC — Joel Ludford

Фолк-музыканты Анна и Джоэл (группа Handmade Moments) едут на своем специально построенном автобусе для туров из Арканзаса в Калифорнию. Они выступают на сцене, работающей от солнечных батарей, прямо на крыше автобуса и заправляют двигатель отработанным растительным маслом. Когда две машины врезаются в них лоб в лоб, их мечта поехать на автобусе в Аргентину разбивается: Джоэл на четыре месяца прикован к инвалидному креслу, а их автобус полностью разрушен. При поддержке фанатов, семьи и друзей пара постепенно восстанавливает свою жизнь и карьеру.

Folk musicians Anna and Joel (Handmade Moments) drive their custom-built tour bus from Arkansas to California. They perform shows on the solar-powered stage on the roof and fuel their engine with used cooking oil. When two cars smash into them head-on, their dream of driving the bus to Argentina is shattered: Joel ends up in a wheelchair for four months and the bus is completely destroyed. With the support of their fans, family and friends, the couple slowly rebuilds their life and career.

**ДЕЛЬФИНА ДЕЛОЖЕ**

— режиссер-документалист, родилась в 1975 году в Пэмполе. В 2015 году она выиграла премию Альберта-Лондона в категории аудиовизуальных искусств.

DELPHINE DELOGET

is a filmmaker and documentary filmmaker, born in 1975 in Paimpol. She won the Albert-London Prize in 2015 in the audiovisual category.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Brassens et la Jeanne», 2011;
«Voyage en Barbarie — No London Today», 2008;
«Тигр», 2019;
«Человек, который искал сына», 2020.

FILMOGRAPHY:

Brassens et la Jeanne, 2011;
Voyage en Barbarie — No London Today, 2008;
Tigre, 2019;
The Man Who Was Looking For His Son, 2020.

**ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ИСКАЛ СЫНА**

Франция, 2020, DCP, цвет, 76 мин.

РЕЖИССЕР — Дельфина Деложе

ОПЕРАТОР — Стефан Корреа

THE MAN WHO WAS LOOKING FOR HIS SON

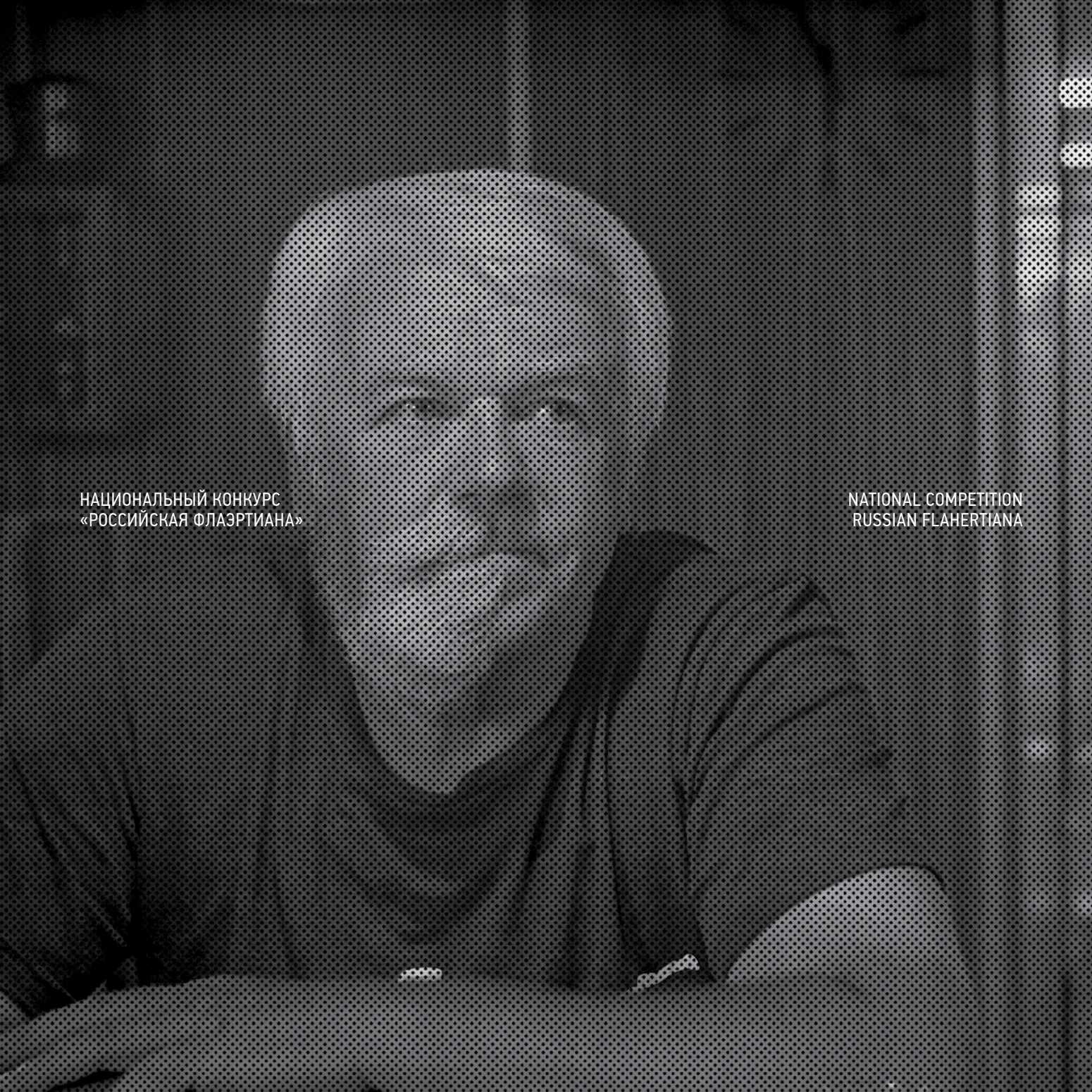
France, 2020, DCP, color, 76 min.

DIRECTOR — Delphine Deloget

DOP — Stephane Correa

Годовалого сына Ву похитили среди ночи и, скорее всего, продали другой семье. Десять лет спустя Ву все еще надеется найти его. На своем велосипеде он путешествует по Китаю, бросая вызов безразличию и бездействию китайского общества и властей. Но после 10 лет поисков Ву начинает терять надежду...

Wu's one year old son was kidnapped in the middle of the night and was most probably sold to another family. Ten years later, Wu still hopes to find him. On his bicycle, he travels across China, defying the indifference and inaction of Chinese society and authorities. After 10 years of research, the man is beginning to lose it...



НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС
«РОССИЙСКАЯ ФЛАЭРТИАНА»

NATIONAL COMPETITION
RUSSIAN FLAHERTIANA

**ИРИНА ВАСИЛЬЕВА**

окончила сценарное отделение ВГИКа. Член Союза кинематографистов России, академик Международной академии телевидения и радио, академик ТЭФИ. Руководит студией «Фишка-фильм».

IRINA VASILJEVA

graduated from the Moscow Institute of Cinematography. Member of the Filmmakers Union of Russia. Full member of the International Academy of Television and Radio. Full member of the Russian Academy of Cinema Arts and Science. The main producer of Fishka-film Studio.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Общее дело Приставкина Анатолия», 2001;
«Страдания», 2003;
«Два мастера одной Маргариты», 2006;
«Космос и хаос Алексея Лосева», 2007;
«Брат твой Каин», 2015;
«Спорт, любовь, война и дети», 2015;
«Побег души», 2018;
«О Кире украдкой», 2019;
«25 лет одиночества», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Common Cause of Anatoly Pristavkin, 2001;
Suffering, 2003;
Two Masters of One Margarita, 2006;
Space And Chaos By Alexey Losev, 2007;
Your Brother Cain, 2015;
Sports, Love, War And Children, 2015;
Escape of The Soul, 2018;
About Kira Stealthily, 2019;
25 Years of Solitude, 2020.

**25 ЛЕТ ОДИНОЧЕСТВА**

Россия, 2020, HD, цвет, 76 мин.
РЕЖИССЕР – Ирина Васильева
СЦЕНАРИСТ – Ирина Васильева
ОПЕРАТОР – Сергей Догоров
МУЗЫКА – Николай Парфенюк

25 YEARS OF SOLITUDE

Russia, 2020, HD, color, 76 min.
DIRECTOR – Irina Vasiljeva
SCRIPT – Irina Vasiljeva
DOP – Sergey Dogorov
MUSIC – Nikolay Parfenyuk

Любовь и смерть. Война 1992 – 1993 годов, которую в Абхазии называют Отечественной, давно закончилась, но маленькое суверенное непризнанное государство не в состоянии преодолеть военный синдром. Так хочется любви! В горном селе Ачандара Лаврик Ахба, актер Абхазского драмтеатра, капитан второго ранга пограничного флота и земледелец, пытается помочь своему другу Туте найти невесту через сайт знакомств. Но вдруг его, героя войны, любителя книг и женщин, накрывает любовь такой силы, что оказывается разрушительнее той страшной войны.

For over 25 years, Abkhazia has been unable to overcome its war syndrome. But it wants love so badly! In the mountain village of Lavrik Akhba, an actor of the Abkhazian Drama Theater, a second rank captain of the border guards forces and a peasant all in one attempts to help his friend Tute find a bride through an internet dating site. But all of a sudden, he himself, a war hero and a lover of books and women, is overcome by a love that turns out to be more agonizing than war.



ДЕНИС КЛЕБЛЕЕВ

— режиссер документального кино, оператор, фотограф. Окончил Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова (2012). Участник российских и зарубежных фестивалей, таких как «Артдокфест», Cinema du Reel, HotDocs. С 2015 года преподает в Московской школе кино и в мастерской Марины Разбежкиной.

DENIS KLEBLEEV

is a documentary filmmaker, DoP and photographer. Graduate of the Documentary Film and Theatre School of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov (2012). Participant of Russian and international film festivals such as Artdokfest, Cinema Du Reel, HotDocs. Since 2015, he has been teaching at the Moscow School of Cinema and in the workshop of Marina Razbezhkina.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«31-й рейс», 2012;
«Странные частицы», 2015;
«Король Лир», 2017;
«Алиса. Волнение», 2020.

FILMOGRAPHY:

Flight 31, 2012;
Strange Particles, 2014;
King Lear, 2017;
Alisa. Excitement, 2020.



АЛИСА. ВОЛНЕНИЕ

Россия, 2020, DCP, цвет, 53 мин.

РЕЖИССЕР — Денис Клеблеев
СЦЕНАРИСТЫ — Денис Клеблеев, Никита Владимиров
ОПЕРАТОР — Денис Клеблеев
МУЗЫКА — Антон Батагов

ALISA. EXCITEMENT

Russia, 2020, DCP, color, 53 min.

DIRECTOR — Denis Klebleev
SCRIPT — Denis Klebleev, Nikita Vladimirov
DOP — Denis Klebleev
MUSIC — Anton Batagov

В год своего 85-летнего юбилея Алиса Фрейндлих репетирует главную роль в спектакле «Волнение» Ивана Вырыпаева. Ее героиня — экстравагантная американская писательница польского происхождения. Вместе с Фрейндлих мы проходим этот путь — от первого разбора пьесы до официальной премьеры. Не только в театре, но и за его пределами. Вот Алиса играет в преферанс с подружками, или везет на дачу кошку, или впервые берет на руки правнука. Камера бережно фиксирует фрагменты жизни великой русской актрисы.

In the year of her 85th birthday, Alisa Freindlich has been rehearsing the main role in the new play of Ivan Vyrypaev. Her heroine is an extravagant American writer of Polish origin. Together with Freindlich, we go through this path — from the first reading of the play to the official premiere. Not only in the theater, but also outside of it. Here Alisa plays cards with her friends, takes her cat to the dacha or holds her great grandson in her arms for the first time. The camera carefully captures fragments of life of the great Russian actress.

**ЮЛИЯ СЕРГИНА**

родилась в 1995 году в Москве. Окончила ВГИК (мастерская неигрового фильма Сергея Мирошниченко). Лауреат премии «Лавровая ветвь» за лучший дебют в документальном кино (фильм «Терапия») и других российских фестивалей. Соучредитель киностудии документального кино «СТАЯ.DOC».

YULIA SERGINA

was born in Moscow in 1995. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), Sergei Miroshnichenko's workshop. Laureate of the Laurel Branch Award for the best debut in documentary films (film «Therapy»), and other Russian festivals. Co-founder of the STAYA.DOC documentary film studio.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Терапия», 2017;
«Амурская Голгофа», 2021.

FILMOGRAPHY:

Therapy, 2017;
Far Eastern Golgotha, 2021.

**АМУРСКАЯ ГОЛГОФА**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 85 мин.

РЕЖИССЕР – Юлия Сергина

СЦЕНАРИСТ – Юлия Сергина

ОПЕРАТОР – Владислав Баханович

FAR EASTERN GOLGOTHA

Russia, 2021, Full HD, color, 85 min.

DIRECTOR – Yulia Sergina

SCRIPT – Yulia Sergina

DOP – Vladislav Bakhanovich

Таксист Виктор Торопцев из умирающего города на Дальнем Востоке России решает, что в его жизни наступил критический момент. Он заводит youtube-канал, где начинает публиковать свидетельства тотальной нищеты и бесправия своего народа и собирать отряд единомышленников. Виктор уверен, что именно он должен спасти свой город и всю Россию от неминуемой гибели, и отправляется в главное путешествие своей жизни, не представляя, какую цепочку событий он запустил.

Taxi driver Viktor Toroptsev lives in a dying city in the Russian Far East. Once he decides that a critical moment in his life has come. He starts a Youtube channel where he begins to publish evidence of total poverty and lack of rights of his people and gather a squad of like-minded people. Victor is sure that it is he who must save his city and all of Russia from inevitable death and sets off on the main journey of his life not knowing what chain of events he launched.



АРТЕМ АЙСАГАЛИЕВ

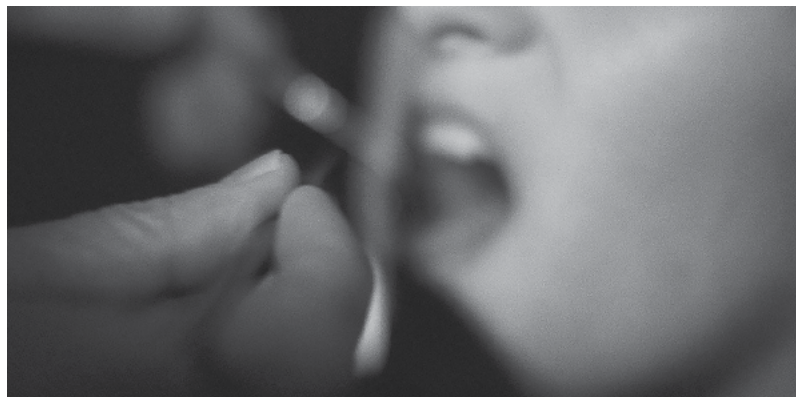
вырос в Москве. Окончил Калифорнийский институт искусств по программе режиссуры фильмов МИД. Снимает документальное и игровое кино, а также музыкальные клипы. Его интересуют личные связи, существующие между местом и его обитателями.

ARTEM AISAGALIEV

grew up in Moscow. Graduated from the California Institute of Arts in the MFA film directing programme. He makes both fiction and non-fiction films, as well as music videos. He is interested in the personal connections that exist between different habitats and their inhabitants.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Бабай», 2020.

FILMOGRAPHY:
Babai, 2020.



БАБАЙ

Россия – США, 2020, HD, цвет, 62 мин.
РЕЖИССЕР – Артем Айсагалиев
ОПЕРАТОР – Саша Кулак

BABAI

Russia – USA, 2020, HD, color, 62 min.
DIRECTOR – Artem Aisagaliev
DOP – Sasha Kulak

Бабай – фольклорный персонаж, которым взрослые пугают детей. Два брата – Марк и Геша – не исключение: они живут в постоянном страхе сделать что-то не так и получить нагоняй от отца. Постепенно мрачная сказка становится для них реальностью.

Babai is a folklore character that adults frighten their children with. Two brothers, Mark and Gesha, are no exception: they live in constant fear of doing something wrong and getting scolded by their father. Gradually, a dark tale becomes a reality for them.



ТАТЬЯНА ЧИСТОВА

— режиссер и сценарист. Окончила филологический факультет Санкт-Петербургского университета. Работала помощником режиссера на киностудии «Ленфильм». Работала с такими всемирно известными российскими режиссерами, как Александр Сокуров, Сергей Бодров, Алексей Балабанов. Позже окончила Высшие курсы режиссеров в Москве (факультет режиссуры художественных и документальных фильмов) и с тех пор начала снимать собственные фильмы.

TATIANA CHISTOVA

is a Russian director and screenwriter. Graduated from St-Petersburg University (Philological department). Worked as an assistant director in Lenfilm production studio. Worked with such world-famous Russian directors as Alexander Sokurov, Sergey Bodrov, Alexey Balabanov. Later graduated from Higher Courses for Film Directors in Moscow (the department of directing of feature and documentary movies) and has since started to direct her own films.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Фрау, фрау, где дорога в Пиллау?», 2012;
«Убеждения», 2016;
«Наталья Васильева. Художник кино», 2018;
«Будьте здоровы!», 2020.

FILMOGRAPHY:

Frau, Frau Where's The Road To Pillau?, 2012;
Convictions, 2016;
Natalia Vasilieva. Film Designer, 2018;
Bless You!, 2020.



БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!

Россия — Польша, 2020, HD, цвет, 31 мин.

РЕЖИССЕР — Татьяна Чистова
СЦЕНАРИСТ — Мачек Хамела
ОПЕРАТОР — Марина Левашова
МУЗЫКА — Патрик Закроцкий

BLESS YOU!

Russia — Poland, 2020, HD, color, 31 min.

DIRECTOR — Tatyana Chistova
SCRIPT — Maciek Hamela
DOP — Marina Levashova
MUSIC — Patryk Zakrocki

По мере того, как пандемия Covid-19 достигает России, правительство вводит строгий круглосуточный комендантский час для пожилых людей. Мы слушаем, как растерянные жители Санкт-Петербурга звонят на муниципальную телефонную линию в надежде на помощь.

НАГРАДЫ:

МКФ «Послание к человеку» (Россия, 2020) — специальный приз генерального спонсора — группы «ИЛИМ», приз студенческого жюри; Международный фестиваль в Санта-Крус (Аргентина, 2021) — «Лучший короткометражный документальный фильм».

As Covid-19 pandemic reaches Russia the government imposes a strict round-the-clock curfew on its population of elderly. We listen in to disoriented inhabitants of St. Petersburg calling a municipal helpline in desperate search of assistance.

AWARDS:

Message to Man International Film Festival (Russia, 2020) — Ilim Best Documentary Film Award & Student Jury Award; Santa Cruz International Film Festival (Argentina, 2021) — Best Documentary Short Film Award.

**КОНСТАНТИН СЕЛИН**

родился в 1989 году в Красноярске. Работал режиссером монтажа на телевидении, параллельно учился в КГПУ им. Астафьева на филологическом факультете. В 2009 году окончил сценарную мастерскую французских кинодокументалистов. В 2015 окончил СПбГУКиТ. Живет и работает в Санкт-Петербурге.

KONSTANTIN SELIN

was born in 1989 in Krasnoyarsk. He worked as an editing director on television, at the same time he studied at the Krasnoyarsk State Pedagogical University at the Faculty of Philology. In 2009, he graduated from the screenwriting workshop of French documentary filmmakers. Graduated from St. Petersburg University of Film and Television in 2015. Lives and works in St. Petersburg.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Бронский», 2012;
«Хроники неслучившейся революции», 2017;
«Верните мои руки», 2020.

FILMOGRAPHY:

Bronsky, 2012;
Chronicles of Revolution that didn't Happen, 2017;
Bring Back My Hands, 2020.

**ВЕРНИТЕ МОИ РУКИ**

Россия, 2020. DCP, цвет, 53 мин.
РЕЖИССЕР – Константин Селин
СЦЕНАРИСТ – Константин Селин
ОПЕРАТОР – Константин Селин
МУЗЫКА – Анастасия Владимирова

BRING BACK MY HANDS

Russia, 2020. DCP, color, 53 min.
DIRECTOR – Konstantin Selin
SCRIPT – Konstantin Selin
DOP – Konstantin Selin
MUSIC – Anastasia Vladimirova

Сибирский микрохирург Вадим Кеосьян уже двадцать лет возвращает пациентам потерянные кисти рук и пальцы. Такие операции часто проходят ночью, что сильно изматывает врачей. Чтобы предостеречь людей от несчастного случая, Вадим заводит видеоблог. Он снимает свои операции, записывает интервью с пациентами, напоминает о технике безопасности. Однажды в больницу попадает сложный пациент, лишившийся кисти. Он не знает, как будет жить дальше, и не уверен, что в этот раз врач сможет спасти руку.

НАГРАДЫ:

Фестиваль российского кино «Окно в Европу» (Россия, 2020) – главный приз конкурса неигрового кино.

Siberian microsurgeon Vadim Keosyan has been returning lost hands and fingers to patients for twenty years. Such operations often take place at night, which is very exhausting for doctors. To warn people against an accident, Vadim starts a video blog. He films his operations, records interviews with patients, and reminds of safety precautions. One day a difficult patient who has lost his hand gets to the hospital. He doesn't know how he will live further and is not sure that this time the doctor will be able to save his hand.

AWARDS:

Window to Europe Russian Film Festival (Russia, 2020) – Main Prize of the Non-Fiction Film Competition.

**ЕФИМ ГРАБОЙ**

— режиссер, выпускник Школы кино и телевидения Стива Тиша. Снимал короткометражные игровые и документальные фильмы, отмеченные наградами международных кинофестивалей. Номинант на престижные премии Vimeo (2019, за лучший видеоролик) и IDA Awards (2019, за лучший короткометражный документальный фильм).

EFIM GRABOY

is a filmmaker, a graduate of Steve Tisch School of Film and Television. He has directed award-winning short fiction and non-fiction films. Efim was nominated for the prestigious Vimeo Awards (2019, Best Video) and IDA Awards (2019, Best Short Documentary).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Война Раи Синициной»,
2020.

FILMOGRAPHY:
The War of Raya Sinitsina,
2020.

**ВОЙНА РАИ СИНИЦИНОЙ**

Россия — Израиль, 2020, Full HD, цвет, 89 мин.
РЕЖИССЕР — Ефим Грабой
СЦЕНАРИСТ — Ефим Грабой
ОПЕРАТОР — Ефим Грабой
КОМПОЗИТОР — Омри Бэр

THE WAR OF RAYA SINITSINA

Russia — Israel, 2020, Full HD, color, 89 min.
DIRECTOR — Efim Graboy
SCRIPT — Efim Graboy
DOP — Efim Graboy
MUSIC — Omri Behr

Молодой режиссер встречает 94-летнюю блокадницу, ветерана Великой Отечественной войны. Во время съемок герои погружаются в духовный процесс, который пробуждает в ней молодую женщину. Фильм о войне и потерях становится историей любви и дружбы.

НАГРАДЫ:

DocAviv (Израиль, 2020) — «Лучшая режиссура» и «Лучшая операторская работа»; Израильская ассоциация документального кино — «Лучший дебютный полнометражный фильм» и «Лучшая операторская работа».

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

A young filmmaker meets and follows Raya, a 94-year-old Soviet war heroine who fought in the Siege of Leningrad. During the filming, the heroes are immersed in a spiritual process that awakens a young woman in her. A film about war and losses becomes a story of love and friendship.

AWARDS:

DocAviv (Israel, 2020) — Best Director and Best Cinematography; Israel Documentary Film Association — Best Debut Feature and Cinematography.

RUSSIAN PREMIERE



ВЛАДИМИР ГОЛОВНЕВ

родился 6 декабря 1982 года в городе Омске. Окончил исторический факультет Омского государственного университета (2004), Независимую школу кино и ТВ «Интерньюс» (2005). Член Союза кинематографистов РФ.

VLADIMIR GOLOVNEV

was born in 1982 in Omsk. In 2004, he graduated from the Historical Department of Omsk State University. In 2005, he qualified as a film director in "Internews" Independent School of Film and Television. Member of the Russian Filmmakers Union.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Не от мира сего...», 2008;
«Занавес», 2008;
«Игра», 2010;
«Два детства», 2015;
«Летсплей», 2018;
«Доктор клоун», 2020;
«Дальний план», 2021.

FILMOGRAPHY:

Not of this world..., 2008;
Curtain, 2008;
Game, 2010;
Two Childhoods, 2015;
Letsplay, 2018;
Doctor Clown, 2020;
Long Shot, 2021.



ДАЛЬНИЙ ПЛАН

Россия, 2021, 4K, цвет, 67 мин.
РЕЖИССЕР – Владимир Головнев
СЦЕНАРИСТ – Владимир Головнев
ОПЕРАТОР – Никита Анискин

LONG SHOT

Russia, 2021, 4K, color, 67 min.
DIRECTOR – Vladimir Golovnev
SCRIPT – Vladimir Golovnev
DOP – Nikita Aniskin

С 2015 года в небольших городах и селах России открываются современные 3D-кинотеатры. Это несколько историй из разных регионов страны о том, как пришедший кинематограф спасает жителей глубинки от одиночества, заброшенности и алкоголизма. Живое наблюдение за тем, как кино меняет жизнь, а жизнь превращается в кино.

НАГРАДЫ:

МКФ «ДОКер» (Россия, 2021) – специальное упоминание жюри.

Since 2015, modern 3D movie theatres have been opening in small towns and villages all over Russia. These are several stories from different regions of the country about how the new coming cinema saves the inhabitants of the provinces from loneliness, alcoholism, and abandonment. A lively observation of how cinema changes life, and how life turns into cinema.

AWARDS:

Doker (Russia, 2021) – Jury Special Mention.

**ЮЛИЯ МИРОНОВА**

— режиссер, сценарист, продюсер. Окончила Санкт-Петербургскую государственную академию театрального искусства (кафедра режиссуры кино и телевидения). Член Гильдии неигрового кино и телевидения. Участник и призер более чем 50 российских и зарубежных кинофестивалей. Более десяти лет работала в документальном кино и на телевидении. Лауреат телевизионных премий «Сезам», «Золотое перо», премии «Настоящий герой», «ТЭФИ-Регион 2015».

YULIA MIRONOVA

is a director, screenwriter and producer. Graduated from St. Petersburg State Academy of Theater Arts (Department of Film and Television Directing). A member of the Russian Guild of Non-Fiction Films. Participant and prize-winner of international and Russian festivals. Has worked in documentaries and television for more than 10 years. Laureate of TV awards "Sesame", "Golden Feather", "A Real Hero", "TEFI-Regions 2015".

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Хальмер-Ю — долина жизни», 2011;
«Легкие люди», 2012;
«Камчатка — лекарство от ненависти», 2014;
«Нация», 2017;
«Доктор, я хочу ребенка», 2020.

FILMOGRAPHY:

Khalmer-Yu — Valley of Life, 2011;
Easy People ("Leludi"), 2012;
Kamchatka — a Cure For Hatred, 2014;
Nation, 2017;
Doctor, I Want a Baby, 2020.

**ДОКТОР, Я ХОЧУ РЕБЕНКА**

Россия, 2020, DCP, цвет, 55 мин.
РЕЖИССЕР — Юлия Миронова
СЦЕНАРИСТ — Наталья Пахомова
ОПЕРАТОР — Марина Левашова
МУЗЫКА — Виктор Сологуб

DOCTOR, I WANT A BABY

Russia, 2020, DCP, color, 55 min.
DIRECTOR — Yulia Mironova
SCRIPT — Natalia Pakhomova
DOP — Marina Levashova
MUSIC — Victor Sologub

Документальная мелодрама о появлении на свет близнецов, зачатых с помощью ЭКО. Съёмочная группа на протяжении нескольких месяцев вела героиню к родам, попутно сталкиваясь с проблемами позднего материнства. Фильм погружает нас в переживания женщины, показывает истинную синергию врачей и пациенток, объединённых единственной целью — рождением новой жизни.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

A documentary melodrama about the birth of twins, conceived with the help of IVF. For several months, the film crew led the heroine to childbirth, facing the problems of late motherhood along the way. The film immerses us in the experiences of a woman and shows the true synergy of doctors and patients, united by a single goal — the birth of a new life.

RUSSIAN PREMIER



НАДЕЖДА ЗАХАРОВА

— режиссер, оператор, монтажер. Родилась в Перми. Выпускница Московской школы нового кино (лаборатория Артура Аристакисяна). Была художественным руководителем мастерских документального кино в «Летней школе» и на кинофестивале дебютного кино «Рудник».

NADEZHDA ZAKHAROVA

is a director, DoP, editor. Born in Perm. Graduated from the Moscow School of New Cinema (Arthur Aristakisyan's laboratory). She was the artistic director of the documentary film workshops in VGIK International Summer School and at the debut film festival "Rudnik".

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Огонь», 2016;
«Пыль времени», 2017;
«Между лесом и тюрьмой», 2019;
«Кизел: после угля», 2019;
«Украина. Карантин», 2020;
«Набережная», 2021.

FILMOGRAPHY:

Fire, 2016;
Dust of Time, 2017;
Between Forest And Prison, 2019;
Kizel: After Coal, 2019;
Outskirts. Quarantine, 2020;
Promenade, 2021.



НАБЕРЕЖНАЯ

Россия, 2021, DCP, цвет, 46 мин.
РЕЖИССЕР — Надежда Захарова
СЦЕНАРИСТ — Надежда Захарова
ОПЕРАТОР — Надежда Захарова

PROMENADE

Russia, 2021, DCP, color, 46 min.
DIRECTOR — Nadezhda Zakharova
SCRIPT — Nadezhda Zakharova
DOP — Nadezhda Zakharova

Фильм ведет летописный рассказ о жизни одной казалось бы ничем не примечательной набережной реки Камы в отдаленном районе Перми. Но непримечательна она лишь на первый взгляд. Если внимательный зритель приглядится к тому, что здесь происходит, он сможет уловить шепот совершенно невероятных событий, настоящие жизненные переживания и истории, которые жители города невольно доверяют этим камням. Главное внимательно наблюдать!

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

The film is a chronicle story about the life of one seemingly unremarkable embankment of the Kama River in a remote area of Perm. However, it is unremarkable only at first glance. If an attentive viewer takes a closer look at what is happening there, they will be able to catch the whisper of some absolutely incredible events, real life experiences and stories that city residents unwittingly trust its stones. The main thing is to see and notice!

RUSSIAN PREMIER

**ОЛЕСЯ ФОКИНА**

родилась в Москве. Окончила МГУ (1976), Высшие режиссерские курсы (1991, мастерская Л. Гуревича и Б. Галантера). С 1998 года – генеральный продюсер студии «КОД-фильм+». Лауреат международных и российских фестивалей. Член Союза журналистов и Союза кинематографистов России, Национальной академии кинематографических искусств и наук «Золотой орел».

OLESYA FOKINA

was born in Moscow. Graduated from Moscow State University (1976), Higher Directing Courses (1991, workshop of L. Gurevich and B. Galanter). Since 1998 he has been the general producer of the KOD Film+ Studio. Laureate of international and Russian festivals. Member of the Russian Union of Journalists and Russian Union of Filmmakers, the National Academy of Motion Picture Arts and Sciences «Golden Eagle».

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Lydia D.», 2010;
«Я давно иду по прямой», 2012;
«Врачеватель», 2014;
«Мальчики и девочки «Доктора Живаго», 2015;
«Жизнь подходит к началу», 2016;
«Дорога жизни Валерия Панюшкина», 2017;
«Век Солженицына», 2019;
«Обнаженность», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Lydia D., 2010;
I've Been Walking in a Straight Line for a Long Time, 2012;
Healer, 2014;
Boys and Girls of «Doctor Zhivago», 2015;
Life is Coming to Beginning, 2016;
Valery Panyushkin's road of life, 2017;
Age of Solzhenitsyn, 2019;
Naked, 2020.

**ОБНАЖЕННОСТЬ**

Россия, 2020, DCP, цвет, 69 мин.
РЕЖИССЕР – Олеся Фокина
СЦЕНАРИСТ – Олеся Фокина
ОПЕРАТОР – Сергей Дорогов

NAKED

Russia, 2020, DCP, color, 69 min.
DIRECTOR – Olesya Fokina
SCRIPT – Olesya Fokina
DOP – Sergey Dorogov

Без любви жизнь бессмысленна – это основной тезис фильма о молодых людях, которые, вопреки распространенному мнению о современном «небитом» поколении, отрекаются от корысти и себялюбия, стремясь к самоограничению, к защите человечности и любви. Съемки фильма проходили в Москве, Петербурге, на берегах Волги и во Владивостоке.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

Life is meaningless without love – this is the main idea of the film about young people who, contrary to popular belief about the modern egoistic generation, renounce self-interest and selfishness and strive for self-restraint, for the protection of humanity and love. Filming took place in Moscow, St. Petersburg, on the banks of the Volga and in Vladivostok.

INTERNATIONAL PREMIERE



ВАЛЕРИЯ ГАЙ ГЕРМАНИКА

— российский режиссер игрового и документального кино. Родилась в 1984 году в Москве. Окончила школу кино и телевидения Internews (мастерская Марины Разбежкиной). Фильмы Валерии — участники и призеры российских и международных фестивалей, таких как Cannes Film Festival, Tallinn Black Nights, «Кинотавр», ММКФ и др.

VALERIYA GAI GERMANIKA

is a Russian director of fiction and documentary films. She was born in 1984 in Moscow. Graduated from the Internews Film and Television School (workshop of Marina Razbezhkina). Valeria's films were participants and prize-winners of Russian and international festivals such as Cannes Film Festival, Tallinn Black Nights, Kinotavr, Moscow International Film Festival, etc.

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Сестры», 2005;
«Девочки», 2005;
«Мальчики», 2006;
«День рождения инфанты», 2007;
«Папа», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Sisters, 2005;
Girls, 2005;
Boys, 2006;
Birthday of the Infanta, 2007;
Dad, 2020.



ПАПА

Россия, 2020. Full HD, цвет, 76 мин.
РЕЖИССЕР — Валерия Гай Германика
СЦЕНАРИСТ — Валерия Гай Германика
ОПЕРАТОР — Валерия Гай Германика

DAD

Russia, 2020. Full HD, color, 76 min.
DIRECTOR — Valeriya Gai Germanika
SCRIPT — Valeriya Gai Germanika
DOP — Valeriya Gai Germanika

Отец режиссера Валерии Гай Германики и главный герой фильма, 91-летний Александр Браун, тяжело переживающий смерть любимой жены, отправляется в летнее путешествие с семьей дочери. Вместе они летят на море, и понемногу поездка в Италию и Грецию принимает масштабы античной трагедии: смертельная опасность и чудесное спасение, трудности перевода и конфликт поколений. Жизнь человека порой оказывается путешествием, полным эмоций, которые с трудом можно перенести.

The father of the Director Valeria Gai Germanika, the 91-year-old Alexander Brown, is deeply saddened by the death of his beloved wife. He goes on a summer trip together with the family of his daughter. Together they fly to the sea, and little by little the trip to Italy and Greece takes on the scales of an ancient tragedy: mortal danger and miraculous escape; translation difficulties and generational conflict. A person's life sometimes turns out to be a journey full of emotions that can hardly be borne.

**ЕЛЕНА ЛАСКАРИ**

родилась в Рязани. Окончила режиссерский факультет ВГИКа (мастерская А. Ю. Ханютина). Сотрудничает со студиями «КиноАртель», «Параллакс пикчерз», «АРТ-проект», «М-продакшн», «Под знаком Пи» и др. Автор более чем 40 документальных фильмов и сериалов. Номинант премий «Лавр» и «ТЭФИ».

ELENA LASKARI

was born in Ryazan. Graduated from the directing department of VGIK (workshop of A. Khanyutin). Lives and works in Moscow. Collaborates with the studios «KinoArtel», «Parallax Pictures», «ART-project», «M-production», «Under the Sign of Pi» and others. Her filmography includes more than 40 documentary films and series. She is an award winner of several Russian documentary film festivals and holds nominations for the «Laurel» and «Tefi» awards.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Портрет «под мухой», 2008;
«Жара», 2011;
«Валенки», 2012;
«Коллективные опыты.
Морозная оттепель», 2012;
«Миры Андрея Линде»,
2013;
«Дель и его Предел», 2014;
«Ларисина артель», 2015;
«Церемония», 2015;
«Татьяна и ее дети», 2016;
«Где Матрена?», 2019;
«Отдаю свою радость. Оля»,
2020;
«Под наркозом», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

The Portrait at Gunpoint,
2008;
Heat, 2011;
Valenky, 2012;
Pooled Experience. Frosty
Thaw, 2012;
The Worlds of Andrey Linde,
2013;
Del And His Predel, 2014;
Larisa and Her Team, 2015;
Ceremony, 2015;
Tatiana and Sons, 2016;
Where is Matryona?, 2019;
Giving My Joy. Olya, 2020;
Anesthetized, 2021.

**ПОД НАРКОЗОМ**

Россия, 2021, DCP, цвет, 79 мин.

РЕЖИССЕР – Елена Ласкари

СЦЕНАРИСТ – Елена Ласкари

ОПЕРАТОРЫ – Александра Иванова, Айнар

Курмангузина

МУЗЫКА – Антон Силаев

ANESTHETIZED

Russia, 2021, DCP, color, 79 min.

DIRECTOR – Elena Laskari

SCRIPT – Elena Laskari

DOP – Alexandra Ivanova, Ainar Kurmanguzhina

MUSIC – Anton Silaev

В предновогодние дни у службы скорой помощи и травматологического отделения больницы города Торжка особенно много работы. Кто-то жарил котлеты и получил обширный ожог, кто-то сломал ногу, у кого-то шестые роды, а кто-то просто напился и свалился под колеса проезжающей машины. Дочь избил старуху-мать, у мужчины – все признаки инфаркта, но он отказывается госпитализироваться, надеясь на русское «авось»... Люди спорят, кричат, плачут, сопротивляются. И только под наркозом успокаиваются и замолкают. Наркоз – как метафора современной жизни, наркоз как бы рассеян и в воздухе. Мы слышим его в поздравительной новогодней речи президента и тоже успокаиваемся... И только машина скорой помощи заводит мотор и мчится на очередной вызов.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

On New Year's Eve, the ambulance service and the trauma department of the hospital in Torzhok have a lot of work. Someone has been frying cutlets and got an extensive burn, someone's broken his leg, someone's having a birth to a sixth child, and someone just got drunk and fell under the wheels of a passing car. This elderly woman was beaten by her daughter; that man has all the symptoms of a heart attack but he refuses to be hospitalized... People argue, shout, cry, and resist. And only under anesthesia do they calm down and become silent. Anesthesia is like a metaphor of modern life, anesthesia is dispersed in the air. We hear it in the President's New Year's congratulatory speech and calm down as well... And only the ambulance starts the engine and rushes to the next call.

RUSSIAN PREMIERE



ТАТЬЯНА СОБОЛЕВА

– режиссер и продюсер, создатель студии «Достоевский ДОК», член отборочного комитета ММКФ «Докер», член Российской гильдии неигрового кино. Окончила ВГИК (2004, мастерская А. Ю. Ханютина) по специальности «Режиссура неигрового кино». Участница международных кинофестивалей, в том числе Berlinale Talents (2017).

TATYANA SOBOLEVA

is a director and producer, founder of the Dostoevsky DOK studio, a member of the selection committee of Moscow International Film Festival Docker, a member of the Russian Guild of Non-Fiction Films. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (2004, workshop of A.Yu. Khanyutin) with a degree in Non-Fiction Film Directing. Participant of international film festivals, including «Berlinale Talents» (2017).

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Документы любви», 2009;
«Прогулки без...», 2011;
«Две стороны одной лошади», 2013;
«Посланники большой земли», 2015;
«Дядя Саша, или Полет над Россией», 2018;
«Русский путь», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Love Documents, 2009;
Walks Without..., 2011;
Two sides of One Horse, 2013;
Siberian Floating Hospital, 2015;
Uncle Sasha, or One Flew over Russia, 2018;
The Russian Way, 2021.



РУССКИЙ ПУТЬ

Россия, 2021, DCP, цвет, 52 мин.
РЕЖИССЕР – Татьяна Соболева
СЦЕНАРИСТ – Татьяна Соболева
ОПЕРАТОР – Никита Анискин

THE RUSSIAN WAY

Russia, 2021, DCP, color, 52 min.
DIRECTOR – Tatyana Soboleva
SCRIPT – Tatyana Soboleva
DOP – Nikita Aniskin

После двадцати лет работы за рубежом Наталья вернулась на родину. Состояние родной деревни ее поразило – ужасная дорога, свалка на краю деревни и разрушенный медпункт. Наталья решает использовать западный опыт, чтобы наладить жизнь в родном поселке. Удастся ли ей построить демократическое общество в одной отдельно взятой деревне или нет, потому что у нас свой особый русский путь?

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

After twenty years of work abroad, Natalia came back to her homeland. She was shocked by the state of her native village – a terrible road, a dump on the edge of the village and a destroyed first-aid post. Natalia decides to use her Western experience to improve life in her native village. Will she be able to build a democratic society in one single village, or not, because we have our own special Russian Way?

INTERNATIONAL PREMIERE

**ВЛАДИМИР ЭЙСНЕР**

родился в 1955 году в Перми. В 1985 году окончил ВГИК (мастерская Е. Вермишевой). Работал режиссером на Восточно-Сибирской студии кинохроники в Иркутске. С 1994 года работает в Новосибирске на киностудии «Азия-фильм».

VLADIMIR EISNER

was born in 1955 in Perm. In 1985 he graduated from the All-Russian State University of Cinematography named after S. A. Gerasimov (Ekaterina Vermisheva's workshop). He worked as a director at the East Siberian newsreel studio in Irkutsk. Since 1994 he has been working in Novosibirsk at the Asia-Film studio.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Из театральной жизни Семёна Станиславского», 1986;
«Жили-были семь Симеонов...», 1989;
«Тихая обитель», 1992;
«Вдали от шума городского», 1994;
«Четвертое измерение», 1999;
«Последний срок», 2002;
«Соль», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

From Semyon Stanislavsky's Theatrical Life, 1986;
Once Upon a Time There Were Seven Simeons..., 1989;
The Quiet Abode, 1992;
Far From The Noise of The City, 1994;
The Fourth Dimension, 1999;
Deadline, 2002;
Salt, 2020.

**СОЛЬ**

Россия, 2020, Full HD, цвет, 38 мин.
РЕЖИССЕР – Владимир Эйснер
СЦЕНАРИСТ – Владимир Эйснер
ОПЕРАТОР – Владимир Тюменцев

SALT

Russia, 2020, Full HD, color, 38 min.
DIRECTOR – Vladimir Eisner
SCRIPT – Vladimir Eisner
DOP – Vladimir Tyumentsev

Бескрайняя, выжженная солнцем степь. Жара, ветер. Это Алтайский край, граница с Казахстаном. Еще совсем недавно по этим местам шли вереницы верблюдов. Они везли соль, без которой не обходится ни один обед, завтрак или ужин. Теперь вместо верблюдов по железнодорожным путям идут поезда, а в вагонах все та же соль. Железнодорожные пути уходят прямо в озеро. Вдалеке виден какой-то странный работающий агрегат. Вода малинового цвета. Ты как будто попал в другой мир... Природа, экология, человек – как они влияют друг на друга? Как изменяются природа и экология от деятельности человека? Как люди выживают в изменившихся условиях?

Endless steppe scorched by the sun. Heat and wind. This is the Altai region, the border with Kazakhstan. Not so long ago, camel caravans went across these lands. They carried salt, which is essential for any lunch, breakfast or dinner. Now, instead of camels, trains run along the railroad tracks, and there is still the same salt in the carriages. The railroad tracks go straight into the lake. Some strange working machine is visible in the distance. The water is crimson. It seems that you are in another world ... Nature, ecology, man - how do they influence each other? How do nature and ecology change due to human activity? How do people survive in the changed conditions?



ЗАХАР ХАСАНОВ

родился в 1992 году в Казани. По первому образованию – инженер-геолог. С 2020 года студент Московской школы нового кино (лаборатория неигрового кино Дмитрия Кубасова).

ZAKHAR KHASANOV

was born in 1992 in Kazan. Geological engineer by his first education, since 2020 Zakhar has been a student at the Moscow School of New Cinema (Dmitry Kubasov's non-fiction laboratory).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Ол райт, бейби», 2020;
«Спил аварийных деревьев», 2021.

FILMOGRAPHY:

All Right, Baby, 2020;
Felling Dangerous Trees, 2021.



СПИЛ АВАРИЙНЫХ ДЕРЕВЬЕВ

Россия, 2021, Full HD, цвет, 39 мин.

РЕЖИССЕР – Захар Хасанов

ОПЕРАТОР – Захар Хасанов

FELLING DANGEROUS TREES

Russia, 2021, Full HD, color, 39 min.

DIRECTOR – Zakhar Khasanov

DOP – Zakhar Khasanov

Павел – предприниматель из деревни. Он пилит деревья на кладбище, чистит от снега крыши, разводит венгерских свиней, увлекается диалектическим материализмом. На Новый год к нему в гости приезжает невеста.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

Pavel is an entrepreneur from the countryside. He fells dangerous trees in the cemetery, cleans roofs from snow, breeds Hungarian pigs, and studies dialectical materialism. On New Year's Eve, a bride comes to visit him.

INTERNATIONAL PREMIER

**НИКОЛАЙ Н. ВИКТОРОВ**

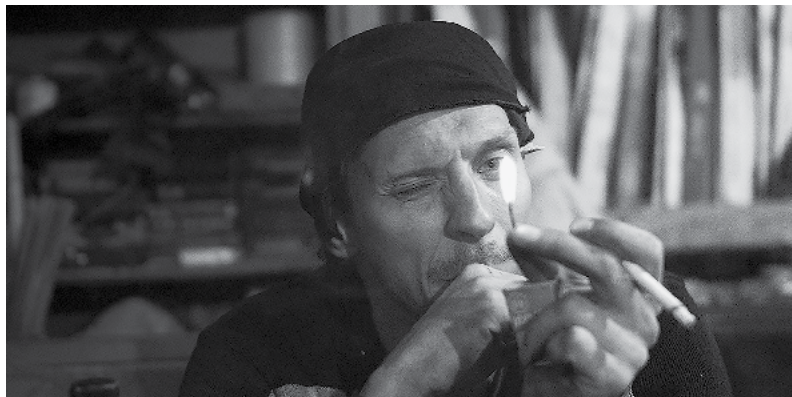
родился в 1995 году в Москве. С 2015 по 2020 год учился во ВГИКе (мастерская неигрового кино В. Лисакевича и А. Гелейна). В 2019 году принимал участие в тренинг-семинаре DocTrain с фильмом «Чермет» под кураторством Марины Разбежкиной.

NIKOLAY N. VIKTOROV

was born in 1995 in Moscow. From 2015 to 2020 he studied at the Gerasimov Institute of Cinematography (non-fiction film workshop of V. Lisakovich and A. Gelein). In 2019, he took part in the DocTrain training seminar with the film "Beaumonde Scrapping" under the supervision of Marina Razbezhkina..

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Чермет», 2020.

FILMOGRAPHY:
Beaumonde Scrapping, 2020.

**ЧЕРМЕТ**

Россия, 2020, DCP, цвет, 71 мин.
РЕЖИССЕР – Николай Н. Викторов
СЦЕНАРИСТ – Николай Н. Викторов
ОПЕРАТОР – Николай Н. Викторов

BEAUMONDE SCRAPPING

Russia, 2020, DCP, color, 71 min.
DIRECTOR – Nikolay N. Viktorov
SCRIPT – Nikolay N. Viktorov
DOP – Nikolay N. Viktorov

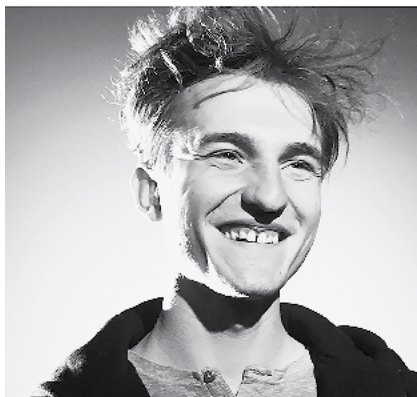
За Полярным кругом по ночному городу, где редко зажигается свет в окнах опустевших пятиэтажек, Илья ведет фургон, забитый ржавым металлоломом. Вернувшись домой, он сочиняет стихи для возлюбленной, восхищается тиранией Сталина и готовится к переезду в Москву, чтобы сбежать от мучающих воспоминаний, как в детстве его беспощадно избивал отец. Но привитые с ранних лет непредсказуемая жестокость и тотальная нелюбовь к людям становятся для Ильи помехой на пути к новой жизни.

Beyond the Arctic Circle, through the night city which lights are rarely lit in the windows of empty five-story buildings, Ilya is driving a van filled with rusty scrap metal. Returning home, he composes poetry for his beloved, admires Stalin's tyranny and prepares to move to Moscow in order to escape from the tormenting memories of how his father mercilessly beat him in childhood. But vaccinated from an early age with unpredictable cruelty and total dislike for people, Ilya has a lot of obstacles on his way to new life.



СТУДЕНЧЕСКИЙ КОНКУРС

STUDENT FILMS COMPETITION

**АЛЕКСЕЙ ЕВСТИГНЕЕВ**

родился и вырос в Шатуре. Поступил во ВГИК в 2015 году (мастерская В. Лисакевича и А. Гелейна). Студенческие работы «Не за горами» и «Золотые пуговицы» – призеры и участники российских и международных фестивалей. В настоящее время работает над документально-анимационным фильмом «Папины письма».

ALEXEY EVSTIGNEEV

was born and raised in Shatura. Since 2015, he's been a student of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, workshop of V. Lisakovich and A. Gelein). His student films Not Far Away and The Golden Buttons are prize-winners and participants of Russian and international festivals. Recently, Alexey has been working on an animated documentary called Father's Letters.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Миленький мой», 2017;
«Не за горами», 2017;
«Золотые пуговицы», 2020;
«18 лет от Москвы», 2021.

FILMOGRAPHY:

My Beloved, 2017;
Not Far Away, 2017;
The Golden Buttons, 2020;
18 Years To Moscow, 2021.

**18 ЛЕТ ОТ МОСКВЫ**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 17 мин.
РЕЖИССЕР – Алексей Евстигнеев
СЦЕНАРИСТ – Алексей Евстигнеев
ОПЕРАТОР – Кристина Бубликова

18 YEARS TO MOSCOW

Russia, 2021, Full HD, color, 17 min.
DIRECTOR – Alexey Evstigneev
SCRIPT – Alexey Evstigneev
DOP – Kristina Bublikova

В глубине России и на ее окраинах, среди бескрайних лесов и полей, среди заброшенных заводов и деревень, словно в длинном безмятежном сне – портреты молодых людей из разных уголков русской провинции, соединенных с остальной страной лишь тонкой линией железнодорожного полотна, по которому все они когда-то уедут, чтобы не вернуться. Или уже уехали...

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА

Deep in Russia and far on its outskirts, among endless forests and fields, between abandoned factories and villages, like in a long quiet sleep, there are portraits of young people from different parts of the Russian province, connected to the rest of the country only by a thin line of railroad, which they all will use one day to leave and never come back. Or have already used...

WORLD PREMIERE



АДИЛЬ ХАЛИЛОВ

родился в городе Альметьевске. Окончил Санкт-Петербургский горный университет по специальности «Нефтяники». После университета поступил в киностудию «Лендок».

ADIL KHALILOV

was born in Almeteyevsk. He graduated from St. Petersburg Mining University with a degree in Oil Industry. Right after graduation he entered the Lendoc film studio.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Без нее», 2021.

FILMOGRAPHY:
Without Her, 2021.



БЕЗ НЕЕ

Россия, 2021, Full HD, цвет, 7 мин.
РЕЖИССЕР – Адиль Халилов
СЦЕНАРИСТ – Адиль Халилов
ОПЕРАТОР – Адиль Халилов

WITHOUT HER

Russia, 2021, Full HD, color, 7 min.
DIRECTOR – Adil Khalilov
SCRIPT – Adil Khalilov
DOP – Adil Khalilov

У главного героя умерла жена. Когда она умирала, у Фариды обнаружили рак крови. Сейчас родные пытаются спасти его, но Фарид не может жить без своей жены и отказывается лечиться.

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА

Farid's wife is dead. When she was dying, Farid was diagnosed with blood cancer. Now his relatives are trying to save him, but Farid can't live without his wife and refuses to be treated.

WORLD PREMIERE

**СЕРГЕЙ РАХАМИМОВ**

окончил Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения по специальности «Режиссер телевидения». Учился на курсах анимации, операторского мастерства, мультимедиа-технологий.

SERGEY RAHAMIMOV

graduated from St.Petersburg State University of Film and Television majoring in TV Directing. He took courses in animation, cinematography and multimedia technology.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Деньги», 2018;
«Без тормозов», 2020.

FILMOGRAPHY:

Money, 2018;
Without Brakes, 2020

**БЕЗ ТОРМОЗОВ**

Россия, 2020, Full HD, цвет, 30 мин.
РЕЖИССЕР – Сергей Рахамимов
СЦЕНАРИСТ – Сергей Рахамимов
ОПЕРАТОР – Семен Бухтояров

WITHOUT BRAKES

Russia, 2020, Full HD, color, 30 min.
DIRECTOR – Sergey Rahamimov
SCRIPT – Sergey Rahamimov
DOP – Simon Bukhtoyarov

Велофикс (fixed gear) – субкультура городских велосипедистов-экстремалов. Они катаются по городу на велосипедах с фиксированной передачей без тормозных механизмов. Они либо едут быстро, либо не едут совсем. Летом их часто можно увидеть на улицах Санкт-Петербурга. Кто они?

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Fixed gear (fixie) is a subculture of extreme cyclists, who ride fixed-gear bicycles around the city without brakes. They either go fast or don't go at all. In summer they can be often seen on the streets of St. Petersburg. Who are these people?

RUSSIAN PREMIERE

**ДАРЬЯ АГИЕНКО**

живет в Южно-Сахалинске. По первому образованию она журналист, по второму – инженер. В 2020 году поступила в Московскую школу нового кино, в мастерскую неигрового кино Дмитрия Кубасова.

DARYA AGIENKO

lives in Yuzhno-Sakhalinsk. She has a degree in Journalism, her second degree is in engineering. In 2020 she entered Moscow School of New Cinema, a workshop of Nonfiction films by Dmitry Kubasov.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дарина в Зазеркалье»,
2021.

FILMOGRAPHY:

Darina Through The Looking
Glass, 2021.

**ДАРИНА В ЗАЗЕРКАЛЬЕ**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 58 мин.

РЕЖИССЕР – Дарья Агиенко

СЦЕНАРИСТ – Дарья Агиенко

ОПЕРАТОР – Дарья Агиенко

DARINA THROUGH THE LOOKING GLASS

Russia, 2021, Full HD, color, 58 min.

DIRECTOR – Darya Agienko

SCRIPT – Darya Agienko

DOP – Darya Agienko

Артистичная Дарина хочет переехать в Москву, но живет в далекой провинции на острове Сахалине. Она ждет любви и признания, а пока безуспешно ищет работу. Родители считают, что их сорокалетняя дочь витает в облаках. Но Дарина не обращает на это внимания. Островитянка умело раскрашивает будни своим особым ощущением прекрасного и активным общением в соцсетях, продолжая жить в созданном ею Зазеркалье.

РОССИЙСКАЯ ПРЕМЬЕРА

Gifted girl Darina, who lives out in the sticks on the island of Sakhalin wants to move to Moscow. She longs for love and recognition, but so far she can't even find a job. Parents believe that their 40-year-old daughter has her head in the clouds, but Darina pays no attention. The island girl brightens up her routine with a unique vision of beauty and an active social networking, while she continues to stay in her personal Wonderland.

RUSSIAN PREMIERE

**СОФЬА ЛЕВКИНА**

родилась в Москве. Училась в Финансовом университете при Правительстве РФ. Окончила режиссерский факультет Института кино и телевидения (2021). С 2017 года руководит любительским театром при РАНХиГС вместе со своим другом-актером.

SOFIA LEVKINA

was born in Moscow. She studied at the Financial University under the Government of the Russian Federation. Graduated from the directing department of the Institute of Film and Television (2021). Since 2017, she has been running an amateur theatre at the RANEPA together with her actor friend.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Друг мой Сашка», 2021.

FILMOGRAPHY:

My Friend Sashka, 2021.

**ДРУГ МОЙ САШКА**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 15 мин.

РЕЖИССЕР – Софья Левкина

СЦЕНАРИСТ – Софья Левкина

ОПЕРАТОРЫ – Софья Левкина, Артемий Григорьев

MY FRIEND SASHKA

Russia, 2021, Full HD, color, 15 min.

DIRECTOR – Sofia Levkina

SCRIPT – Sofia Levkina

DOP – Sofia Levkina, Artemiy Grigoriev

Сашка живет в Костроме, в общежитии. У него нет постоянной работы, зато есть алкогольная и наркотическая зависимость. Ему 30 лет, он совсем запутался. Пробовал уехать в монастырь, но вернулся из-за нового романтического интереса. Через год жизнь Сашки меняется. Он живет в другом городе с той самой девушкой и ее сыном, у него самого родилась дочь. У него квартира в ипотеке, он работает пекарем и иногда ездит в Кострому подрабатывать. Жизнь изменилась. Изменился ли Сашка?

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА

Sashka lives in Kostroma, in a dormitory. He doesn't have a permanent job, but he has alcohol and drug addiction instead. He is 30 years old, and he is completely lost. He tried to enter the monastery, but returned for a new romantic interest. A year later, Sashka's life is different. He now lives in another city with that girl and her son, together they had a daughter. He has a flat mortgaged, he works as a baker and from time to time goes to Kostroma to make some extra money. Life has changed. Has Sashka changed?

WORLD PREMIERE

**ДМИТРИЙ КАРГАПОВ**

родился и вырос во Пскове. В старших классах начал снимать любительские фильмы. Два года проучился на режиссуре игрового кино в СПбГИКиТ (мастерская К. С. Геворкяна). В 2017 перевелся на режиссуру документального кино к мастеру П. М. Медведеву.

DMITRY KARGAPOLOV

was born and raised in Pskov. In high school, he started making amateur films. For two years he studied directing feature films at St. Petersburg State Institute of Film and Television (workshop of K. Gevorkyan). In 2017, he transferred to directing documentary films under master P. Medvedev.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Карьер», 2021.

FILMOGRAPHY:
Quarry, 2021.

**КАРЬЕР**

Россия, 2020. Full HD, цвет, 22 мин.
РЕЖИССЕР – Дмитрий Каргаполов
СЦЕНАРИСТ – Дмитрий Каргаполов
ОПЕРАТОР – Антон Рыженков
МУЗЫКА – Матвей Докунов

QUARRY

Russia, 2020. Full HD, color, 22 min.
DIRECTOR – Dmitry Kargaplov
SCRIPT – Dmitry Kargaplov
DOP – Anton Ryzenkov
MUSIC – Matvey Dokunov

Этот фильм – хроника жизни вахтовиков на горнодобывающем карьере в Восточной Сибири. Рабочие большую часть жизни проживают вдали от дома и близких, занимаясь физическим трудом по 12 часов в день ради единственного достойного заработка у себя в регионе.

НАГРАДЫ:

Международный фестиваль студенческих фильмов «ПитерКиТ» (Россия, 2020) – «Лучший документальный фильм», «Лучшая оригинальная музыка».

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

This film is a life chronicle of shift workers at a mining quarry in Eastern Siberia. Workers spend most of their lives away from home and their loved ones doing manual labour for 12 hours a day for the only decent earnings in their region.

AWARDS:

International Student Film Festival PiterKiT (Russia, 2020) – Best documentary, Best original score.

INTERNATIONAL PREMIERE

**ИВАН ВЛАСОВ**

в 2018 году поступил во ВГИК, в мастерскую С. Мирошниченко. Его дебютный фильм «Идущий по кругу» победил на международном фестивале «Окно». Помимо документального кино работал на двух игровых картинах в качестве второго режиссера.

IVAN VLASOV

entered VGIK in 2018, workshop of S. Miroshnichenko. His debut film «Walking in a Circle» won the international festival «Okno». In addition to documentary films, he worked on two feature films as a first assistant director.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Идущий по кругу», 2020;
«Когда высохнут розы»,
2020.

FILMOGRAPHY:

Walking in a Circle, 2020;
When The Roses Dry, 2020.

**КОГДА ВЫСОХНУТ РОЗЫ**

Россия, 2020, Full HD, цвет, 17 мин.

РЕЖИССЕР – Иван Власов

ОПЕРАТОР – Аркадий Колдани

WHEN THE ROSES DRY

Russia, 2020, Full HD, color, 17 min.

DIRECTOR – Ivan Vlasov

DOP – Arkadiy Koldani

Легкая грусть окутала Марию Петровну, окутала всю ее жизнь, ее чувства и мысли. Каждый день Мария Петровна поливает розы в своем саду, но настанет день, когда они повянут.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРЕМЬЕРА

Light sadness enveloped Maria Petrovna, enveloped her whole life, her feelings and thoughts. Every day Maria Petrovna waters roses in her garden, but one day they will dry out.

INTERNATIONAL PREMIERE

**ЕВГЕНИЙ СУЩЕВ**

родился в 1987 году в городе Шымкенте (Казахстан). Студент Высших курсов сценаристов и режиссеров (мастерская П. Лунгина). В 2011 – 2017 годах работал первым ассистентом режиссера Сергея Дворцевого на картине «Айка».

EVGENY SUSHCHEV

was born in 1987 in the city of Shymkent (Kazakhstan). A student of the Higher Courses of Scriptwriters and Filmmakers (workshop of Pavel Lungin). In 2011-2017, he worked as a first assistant director to Sergei Dvortsevov on the film Ayka.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Девушки могут все», 2019;
«Костя Питерский», 2020.

FILMOGRAPHY:

Girls Can Do Anything, 2019;
Kostya Pitersky, 2020.

**КОСТЯ ПИТЕРСКИЙ**

Россия, 2020. Full HD, цвет, 31 мин.

РЕЖИССЕР – Евгений Сущев

СЦЕНАРИСТ – Евгений Сущев

ОПЕРАТОР – Евгений Сущев

МУЗЫКА – Илья Оленев

KOSTYA PITERSKY

Russia, 2020. Full HD, color, 31 min.

DIRECTOR – Evgeny Sushchev

SCRIPT – Evgeny Sushchev

DOP – Evgeny Sushchev

MUSIC – Ilya Olenev

Герой фильма – Константин Масалев, человек-легенда, солдат удачи. Боец самого грозного и беспощадного подразделения Первой Чеченской войны, известного как «Бешеная рота». Это фильм о смертоносном наркотике под названием война, о жизни после войны и посттравматическом синдроме. О любви к России. И странной, порой жестокой «любви» России к своим солдатам.

НАГРАДЫ:

Открытый фестиваль документального кино «Россия» (Россия, 2020) – «Лучший дебют»; Международный кинофестиваль документальной мелодрамы «Саратовские страдания» (Россия, 2020) – специальный диплом жюри; Международный кинофестиваль «Победили вместе» (Россия, 2020) – «Лучшая режиссерская работа».

The main character of the film is Konstantin Masalev, a legendary man, a soldier of fortune. Fighter of the most formidable and merciless unit of the First Chechen War, known as the «Frenzied Squadron». This is a film about a deadly drug called war, about life after the war and post-traumatic stress disorder. About love for Russia. And the strange, sometimes cruel «love» Russia shows for its soldiers.

AWARDS:

Open Documentary Film Festival «Rossiya» (Russia, 2020) – Best Debut; International Film Festival of Documentary Melodrama «Saratov Suffering» (Russia, 2020) – special diploma of the jury; International Film Festival «We Won Together» (Russia, 2020) – Best Director.

**НИКИТА ЕФИМОВ**

родился в Пскове в 1992 году. Окончил филологический факультет Псковского государственного университета. В 2019 году окончил Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

NIKITA EFIMOV

was born in Pskov in 1992. He graduated from the philological faculty of the Pskov State University. In 2019, he graduated from the School of Documentary Film and Theatre of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Добрые души», 2019;
«Ленинградцы», 2020.

FILMOGRAPHY:

Kind Souls, 2019;
Leningraders, 2020.

**ЛЕНИНГРАДЦЫ**

Россия, 2020, Full HD, цвет, 10 мин.

РЕЖИССЕР – Никита Ефимов

СЦЕНАРИСТ – Никита Ефимов

ОПЕРАТОР – Никита Ефимов

LENINGRADERS

Russia, 2020, Full HD, color, 10 min.

DIRECTOR – Nikita Efimov

SCRIPT – Nikita Efimov

DOP – Nikita Efimov

Летним вечером два коренных жителя Петербурга случайно знакомятся на набережной реки Фонтанки и начинают вспоминать город своего детства, доказывая друг другу, что они не «питерцы», они – «ленинградцы».

НАГРАДЫ:

МКФ «Послание к человеку» (Россия, 2020) – приз ассоциации Dan Revival Projects – памяти Дани Гуревича; Международный фестиваль-практикум киношкол «Кинопроба» (Россия, 2020) – специальный диплом жюри «За умение видеть драматургию жизни».

On a summer evening, two residents of Saint Petersburg accidentally meet on the embankment of the Fontanka River, and start remembering the city of their childhood, proving to each other that they are not «Petersburgers», they are «Leningraders».

AWARDS:

IFF «Message to Man» (Russia, 2020) – Dan Revival Projects Association prize – in memory of Daniil Gurevich; International festival-workshop of film schools «Kinoproba» (Russia, 2020) – Special jury diploma «For the ability to see the life's drama.»



АННА НИКУЛИНА

окончила Челябинский государственный институт культуры по специальности «Режиссер кино и телевидения». В 2020 году участвовала в кинофестивалях «Победили вместе», «Флаэртиана», «Кинопроба» (приз зрительских симпатий), «Человечное кино», «Окно» с документальным фильмом «Малыши». Неоднократный участник Всероссийского питчинга дебютантов.

ANNA NIKULINA

graduated from the Chelyabinsk State Institute of Culture with a degree in Film and Television Directing. In 2020, she took part in the film festivals "We Won Together", "Flahertiana", "Kinoproba" (Audience Award), "Human Cinema", "Okno" with the documentary film Kids. Repeated participant of the All-Russian pitching of debutants.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Малыши», 2020;
«Лети, перышко», 2021.

FILMOGRAPHY:

Kids, 2020;
Fly, Feather, 2021.



ЛЕТИ, ПЕРЫШКО

Россия, 2021, Full HD, цвет, 16 мин.

РЕЖИССЕР – Анна Никулина

СЦЕНАРИСТ – Анна Никулина

ОПЕРАТОР – Эмиль Абулгазин

FLY, FEATHER

Russia, 2021, Full HD, color, 16 min.

DIRECTOR – Anna Nikulina

SCRIPT – Anna Nikulina

DOP – Emil Abulgazin

История о 36-летнем Альберте, опытном шиномонтажнике, который спел в пыльном ангаре на камеру и неожиданно прославился в «Тик-Токе». Фильм раскрывает проблему иллюзорного счастья на примере судьбы героя. Тема фальшивых и подлинных ценностей является основной мотивацией развития сюжета, в котором – несчастливая семья и сомнительная карьера, сын скучает по отцу, а отец занят своими делами и ему совсем не до семьи.

МИРОВАЯ ПРЕМЬЕРА

The story of 36-year-old Albert, an experienced tire changer, who once sang in a dusty hangar on camera and suddenly became famous in Tik Tok. The film reveals the issue of illusory happiness by the example of the character's fate. False and genuine values are the main theme and motivation for the plot development and the plot includes an unhappy family and a dubious career, a son missing his father, and a father who is busy with his own affairs and has no time for the family.

WORLD PREMIERE



НИКИТА СТАШКЕВИЧ

родился в Санкт-Петербурге. Студент 3-го курса ВГИКа (мастерская документального кино С. В. Мирошниченко). Фильм «Лыжня» – его учебная картина.

NIKITA STASHKEVICH

was born in St. Petersburg. 3rd year student of VGIK (documentary film workshop of S. Miroshnichenko). Film "Ski Track" is his study project.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Нельсон», 2019;
«Интермиссия», 2020;
«Лыжня», 2021.

FILMOGRAPHY:

Nelson, 2019;
Intermission, 2020;
Ski Track, 2021.



ЛЫЖНЯ

Россия, 2021, Full HD, цвет, 46 мин.

РЕЖИССЕР – Никита Сташкевич

СЦЕНАРИСТ – Никита Сташкевич

ОПЕРАТОР – Даниил Кононов

SKI TRACK

Russia, 2021, Full HD, color, 46 min.

DIRECTOR – Nikita Stashkevich

SCRIPT – Nikita Stashkevich

DOP – Daniil Kononov

Воспитавшая несколько поколений олимпийских чемпионов по лыжным гонкам Татьяна Ревина потеряла все. Она живет в разваливающемся деревенском доме вместе с дочерью и тремя внуками. Внук Марк хочет стать рэпером и блогером, испытывает отвращение к спорту. Татьяна пытается привить ему высокие ориентиры, но разница в их взглядах на жизнь слишком велика. Скоро лето закончится, дети переедут в город, оставят Татьяну одну и примут решение: как и во имя чего жить свою жизнь.

Tatiana Revina, who has brought up several generations of Olympic champions in cross-country skiing, has lost everything. She lives in a crumbling village house with her daughter and three grandchildren. Her grandson Mark wants to become a rapper and a blogger, and is disgusted with sports. Tatiana is trying to instill high benchmarks in him, but they see life way too differently. The summer is over soon, children will move to the city, leaving Tatiana alone, and will make a decision: how and why to live their lives.

**ЕКАТЕРИНА ГОСТЕВА**

изучала журналистику на Фотофакультете им. Гальперина. На курсе «Киносопромат» М. Железникова в Академии документальной и арт-фотографии «Фотографика» увлеклась документальным кино. В 2019 году училась в Летней школе – в мастерской документального кино Д. Кубасова. В 2020 году училась в мастерских документального кино фестивалей «Зеркало» (руководители Д. Барина, О. Привольнова) и «Рудник» (руководитель О. Привольнова).

EKATERINA GOSTEVA

studied journalism at the Faculty of Photography named after Halperin. She fell for documentaries while studying at the Academy of documentary and art photography Fotografika on the course "Kinosopromat" by M. Zheleznikov. In 2019, she studied at the Summer School - in the documentary film workshop of D. Kubasov. In 2020, she studied at the documentary film workshops of the "Zerkalo" (masters D. Barinova, O. Privolnova) and "Rudnik" (master O. Privolnova) festivals.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Мы дети темноты», 2019;
«М+Н», 2021.

FILMOGRAPHY:

We Are Children of Darkness,
2019;
M+N, 2021.

**М+Н**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 23 мин.
РЕЖИССЕР – Екатерина Гостева
СЦЕНАРИСТ – Екатерина Гостева
ОПЕРАТОР – Екатерина Гостева

M+N

Russia, 2021, Full HD, color, 23 min.
DIRECTOR – Ekaterina Gosteva
SCRIPT – Ekaterina Gosteva
DOP – Ekaterina Gosteva

Они вместе четыре года. Митя – айтишник, работает дома. Настя работает над отношениями с Митей. Их отношения полны тревожности и чрезмерного внимания, что приводит к утомительным диалогам. Такие диалоги вызывают холодность, отчужденность и провоцируют необходимость дальнейших разъяснений. Недавно Настя отправилась к психологу...

They have been together for four years. Mitya is an IT specialist, works from home. Nastya works on her relationship with Mitya. Their relationship is full of anxiety and excessive attention, which leads to tedious dialogues. These dialogues cause coldness, aloofness and provoke the need for further clarification. However, recently Nastya has started the therapy...

**АННА ЗАЛЕВСКАЯ**

родилась в Тамбове в 1994 году. Изучала теорию кино на факультете свободных искусств и наук СПбГУ и Electronic Arts в Бард-колледже в Нью-Йорке (США). Преподавала русский язык в Рид-колледже в Портленде, штат Орегон (США), создавала визуальное сопровождение для вечеринок. Выпускница Школы документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

ANNA ZALEVSKAYA

was born in Tambov in 1994. She studied film theory at the Faculty of Liberal Arts and Sciences of St. Petersburg State University, and Electronic Arts at Bard College in New York (USA). She taught Russian at Reed College in Portland, Oregon (USA) and created visuals for parties. Graduate of the School of Documentary Film and Theatre of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«После прилива», 2020.

FILMOGRAPHY:

After The Tide, 2020.

**ПОСЛЕ ПРИЛИВА**

Россия, 2020, HD, цвет, 39 мин.

РЕЖИССЕР – Анна Залевская

СЦЕНАРИСТ – Анна Залевская

ОПЕРАТОР – Анна Залевская

AFTER THE TIDE

Russia, 2020, HD, color, 39 min.

DIRECTOR – Anna Zalevskaya

SCRIPT – Anna Zalevskaya

DOP – Anna Zalevskaya

Пыльные дороги Одессы хранят и путают следы множества путешественников. Ведомые тенью Кире Муратовой и желанием пройти по ее следам, Аня и Глеб ищут на этих дорогах носителей памяти о режиссере, персонажей ее фильмов. Эти одесские встречи соединяют реальность с муратовским миром, в котором все, как известно, повторяется.

The dusty roads of Odessa keep and confuse the traces of many travelers. Led by the shadow of Kira Muratova and the desire to walk in her footsteps, Anya and Gleb are searching these roads for those who remember the director, for characters of her films. These Odessa meetings connect reality to Muratova's world, in which everything, as you know, repeats itself.



ЕКАТЕРИНА КУТЕКО

по первой профессии художник-иллюстратор и графический дизайнер. Работала иллюстратором в издательстве, преподавала рисование детям, работала художником бутафором-декоратором в кино. В 2015 – 2019 годах обучалась во ВГИКе на режиссерском факультете, на кафедре неигрового кино и телефильма (мастерская И. А. Григорьева, Т. П. Юриной). Защитилась дипломным фильмом «Смотреть за горизонт», который стал ее дебютом.

EKATERINA KUTEKO

is an illustrator and graphic designer by first profession. She worked as an illustrator in a publishing house, taught drawing to children, worked as a props-decorator in cinema. In 2015-2019, she studied at VGIK at the directing faculty, department of non-fiction films and television (workshop of I. Grigoriev, T.Yurina). "To Look Beyond the Horizon" is her diploma film and also her debut.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«На пороге», 2015;
«Танец длиной в жизнь», 2015;
«По дороге», 2016;
«Надина кухня», 2017;
«В городе Омутнинске», 2018;
«Смотреть за горизонт», 2020.

FILMOGRAPHY:

At the Doorstep, 2015;
Life Long Dance, 2015;
Along the Way, 2016;
Nadya's Kitchen, 2017;
In the City of Omutninsk, 2018;
To Look Beyond The Horizon, 2020.



СМОТРЕТЬ ЗА ГОРИЗОНТ

Россия, 2020. Full HD, цвет, 37 мин.

РЕЖИССЕР – Екатерина Кутеко

СЦЕНАРИСТЫ – Дарья Варенцова, Екатерина Кутеко

ОПЕРАТОР – Дмитрий Граб

МУЗЫКА – группа «Озера»

TO LOOK BEYOND THE HORIZON

Russia, 2020, Full HD, color, 37 min.

DIRECTOR – Ekaterina Kuteko

SCRIPT – Daria Varentsova, Ekaterina Kuteko

DOP – Dmitry Grab

MUSIC – Oзера band

Фильм состоит из трех новелл – трех историй Степы, Володи и Малики. У каждого из ребят свои проблемы, мечты и цели. И единственное, что объединяет их, – это то, что они молодые.

НАГРАДЫ:

Всероссийский телевизионный конкурс «Студенческий ТЭФИ» (Россия, 2020) – «Лучший документальный фильм».

The film consists of three novellas – three stories. Stepa, Volodya and Malika. Each of them has their own problems, dreams and goals. The only thing that unites them is their youth.

AWARDS:

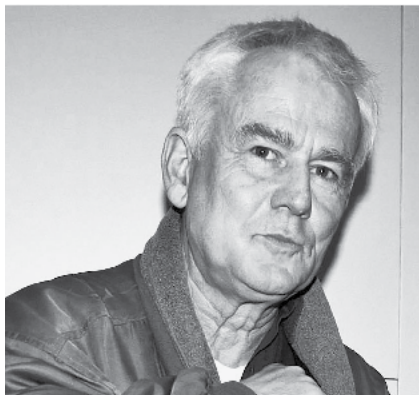
All-Russian Television Competition «Student TEFI» (Russia, 2020) – Best Documentary.



ВНЕКОНКУРСНАЯ ПРОГРАММА



SPECIAL PROGRAM



ДЖИМ РАКЕТЕ

– немецкий фотограф и режиссер. Его настоящее имя Гюнтер Ракете. Снял множество деятелей немецкой и международной музыкальной и киноиндустрии. Занимался продюсированием музыкальных групп Nina Hagen Band, Interzone, Nena и Die Ärzte, что сделало Ракете решающей фигурой в зарождающейся немецкой «Новой волне».

JIM RAKETE

is a German photographer and filmmaker. His real name is Gunther Rakete. He has shot numerous figures from the German and international music and film industries. Rakete produced for Nina Hagen Band, Interzone, Nena and Die Ärzte, which made him a decisive figure in the emerging German New Wave.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Jedermanns Fest», 2002;
«Сейчас или никогда»,
2020.

FILMOGRAPHY:

Jedermanns Fest, 2002;
Now, 2020.



СЕЙЧАС ИЛИ НИКОГДА

Германия, 2020, Full HD, цвет, 79 мин.
РЕЖИССЕР – Джим Ракете

NOW

Germany, 2020, Full HD, color, 79 min.
DIRECTOR – Jim Rakete

«Сейчас или никогда» – мощная история о борьбе подростков за светлое экологическое будущее нашей планеты. Среди главных действующих лиц – шведская экоктивистка Грета Тунберг, не побоявшаяся во всеуслышание обвинить мировые элиты в равнодушии. Ее поддерживает немецкий школьник Феликс Финкбайнер. Он придумал проект по улучшению окружающей среды, а через несколько лет выступил на Генеральной ассамблее ООН. Джим Ракете знакомит зрителей с героями движения, сравнивая их с бунтарями 1960-х.

В РАМКАХ ГОДА ГЕРМАНИИ В РОССИИ 2020/2021 ПРОГРАММА ПОДГОТОВЛЕНА ГЕТЕ-ИНСТИТУТОМ И МЕЖДУНАРОДНЫМ ФЕСТИВАЛЕМ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО DOKER.

"Now" is a powerful story about the struggle of teenagers for a bright ecological future of our planet. Among the main characters is the Swedish eco-activist Greta Thunberg who was not afraid to publicly accuse the world's elites of indifference. She is supported by the German schoolboy Felix Finkbeiner. He came up with a project to improve the environment, and a few years later spoke at the UN General Assembly. Jim Rakete introduces the movement's heroes, comparing them to the rebels of the 1960s.

WITHIN THE FRAMEWORK OF THE YEAR OF GERMANY IN RUSSIA 2020/2021, THE PROGRAM IS PREPARED BY THE GOETHE-INSTITUT AND THE DOKER INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL.



АНАСТАСИЯ ТАРАСОВА

— режиссер, монтажер, музыкальный продюсер. Окончила факультет журналистики УрГУ (2001), затем факультет режиссуры ВГИКа (мастерская И. Гелейна). Обладатель международных и российских премий и многочисленных призов в области неигрового киноискусства. С 2015 года является программным директором МКФ «ДОКер». В 2019 году окончила курс Music Production в Аудиошколе DJ Грува.

ANASTASIA TARASOVA

is a film director, editor, music producer. Graduated from the Ural State University with a degree in journalism (2001) and The Russian State University of Cinematography with a degree in film directing (2006). Winner of international and Russian awards in non-fiction art. Since 2015, Anastasia has been a program-director of the Moscow International Documentary Film Festival Doker. In 2019, she completed a course of music production at DJ Groove's Audioschool. Produces music under the name of Sovatara.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Старая дача», 2003;
«Свет Белого моря», 2004;
«Дети великого озера»,
2005;
«Верная», 2007;
«Безработные», 2008;
«Линар», 2013;
«Алхимия Арктики», 2015;
«Ты же девочка», 2021.

FILMOGRAPHY:

The Old Dachа, 2003;
The Light of the White Sea,
2004;
Children of the Great Lake,
2005;
Faithful, 2007;
The Unemployed, 2008;
Linar, 2013;
Arctic Alchemy, 2015;
Girls on Fire, 2021.



ТЫ ЖЕ ДЕВОЧКА

Россия — Китай, 2021, Full HD, цвет, 53 мин.
РЕЖИССЕР — Анастасия Тарасова
ОПЕРАТОР — Ирина Шаталова

GIRLS ON FIRE

Russia — China, 2021, Full HD, color, 53 min.
DIRECTOR — Anastasia Tarasova
DOP — Irina Shatalova

Девочки из команды «Адыг» едут на легендарный кубок «Кожаный мяч», чтобы доказать, что они любят, умеют и имеют право играть в футбол, ведь на их родном Северном Кавказе у женщин заниматься таким видом спорта не принято.

В РАМКАХ ГОДА ГЕРМАНИИ В РОССИИ 2020/2021 ПРОГРАММА ПОДГОТОВЛЕНА ГЕТЕ-ИНСТИТУТОМ И МЕЖДУНАРОДНЫМ ФЕСТИВАЛЕМ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО КИНО ДОКЕР.

All-girls team ADYG are on their way to the legendary kids' championship to prove that they love, are able to and have the right to play football in the face of the prevailing traditions in their native Northern Caucasus that do not welcome women doing such kind of sport.

WITHIN THE FRAMEWORK OF THE YEAR OF GERMANY IN RUSSIA 2020/2021, THE PROGRAM IS PREPARED BY THE GOETHE-INSTITUT AND THE DOKER INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL.



ЛАССЕ ЛИНДЕР

— швейцарско-шведский режиссер из Цюриха. В 2019 году окончил Люцернский университет прикладных наук и искусств со степенью бакалавра искусств в области кино. Размывая границы между игровым и документальным кинематографом, его картины исследуют жизнь людей, которые пытаются найти свое место и цель в мире. Его короткометражные работы «Башкими Юнайтед» и «В темноте все кошки серы» были показаны на кинофестивалях по всему миру.

LASSE LINDER

is a Swiss/Swedish filmmaker based in Zurich. In 2019, he graduated from Lucerne University of Applied Sciences and Arts with a Bachelor of Arts in Film. Blurring the lines between narrative and documentary, his films explore the lives of people who are trying to find their place and purpose in the world. His shorts "Bashkimi United" and "All Cats Are Grey In the Dark" have been screened at film festivals across the world.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Башкими Юнайтед», 2018;
«В темноте все кошки серы», 2019.

FILMOGRAPHY:

Bashkimi United, 2018;
All Cats Are Grey In the Dark, 2019.



В ТЕМНОТЕ ВСЕ КОШКИ СЕРЫ

Швейцария, 2019, Full HD, цвет, 19 мин.
РЕЖИССЕР — Лассе Линдер

ALL CATS ARE GREY IN THE DARK

Switzerland, 2019, Full HD, color, 19 min.
DIRECTOR — Lasse Linder

Он называет себя «Человек-кошка». Кристиан живет со своими двумя кошками Мarmеладкой и Катюшей. Они неразлучны. Поскольку он очень хочет стать отцом, он решает скрестить свою любимую кошку Мarmеладку с изысканным котом из-за границы. «В темноте все кошки серы» — мелодрама, рассказывающая о нетрадиционных отношениях между животным и человеком.

He calls himself «Catman». Christian lives with his two cats Marmelade and Katjuscha. They are inseparable. As he is yearning to become a father, he decides to fertilise his beloved cat Marmelade by an exquisite tomcat from abroad. "All Cats Are Grey In the Dark" is a melodrama that portrays an unconventional relationship between animal and human.

**АЛЕКСЕЙ ЕВСТИГНЕЕВ**

родился и вырос в Шатуре. Поступил во ВГИК в 2015 году (мастерская В. Лисаковича и А. Гелейна). Студенческие работы «Не за горами» и «Золотые пуговицы» – призеры и участники российских и международных фестивалей. В настоящее время работает над документально-анимационным фильмом «Папины письма».

ALEXEY EVSTIGNEEV

was born and raised in Shatura. Since 2015, he's been a student of Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, workshop of V. Lisakovich and A. Gelein). His student films Not Far Away and The Golden Buttons are prize-winners and participants of Russian and international festivals. Recently, Alexey has been working on an animated documentary called Father's Letters.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Миленький мой», 2017;
«Не за горами», 2017;
«Золотые пуговицы», 2020;
«18 лет от Москвы», 2021.

FILMOGRAPHY:

My Beloved, 2017;
Not Far Away, 2017;
The Golden Buttons, 2020;
18 Years To Moscow, 2021.

**ЗОЛОТЫЕ ПУГОВИЦЫ**

Россия, 2020, Full HD, цвет, 20 мин.
РЕЖИССЕР – Алексей Евстигнеев

THE GOLDEN BUTTONS

Russia, 2020, Full HD, color, 20 min.
DIRECTOR – Alexey Evstigneev

Фильм, созданный из фрагментов фраз, наблюдений и лиц, является попыткой показать внутренний мир кадета Росгвардии, главной задачей которого является обеспечение общественного порядка, борьба с терроризмом и экстремизмом.

The film, created from fragments of phrases, observations and faces, is an attempt to show the inner world of a cadet from the National Guard of Russia. We see both a boy with the first machine gun in his hands and an adult soldier at the protest.



ЙОНАС УЛЬРИХ

родился в Цюрихе в 1990 году. В 2013 году окончил Цюрихский университет, где изучал историю и кино. Тогда же он стал соучредителем компании Dynamic Frame, где работает режиссером, автором и редактором.

JONAS ULRICH

was born in Zurich in 1990. In 2013, he graduated from the University of Zurich, where he studied History and Film. Also in 2013, he co-founded Dynamic Frame and since then has been working as a director, author and editor.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Люди в субботу», 2020.

FILMOGRAPHY:

People On Saturday, 2020.



ЛЮДИ В СУББОТУ

Швейцария, 2020, Full HD, цвет, 10 мин.

РЕЖИССЕР – Йонас Ульрих

PEOPLE ON SATURDAY

Switzerland, 2020, Full HD, color, 10 min.

DIRECTOR – Jonas Ulrich

Солнечный субботний день в Цюрихе. Посреди людной площади на скамейке лежит бизнесмен, похоже, спящий. Где-то в другом месте подросток жаждет признания. Пассажир борется с билетным автоматом. В фильме показаны десять картин обычной городской жизни. Люди в нем сталкиваются с маленькими или большими проблемами; каждый из них – Сизиф, бесконечно катящий маленькие камушки повседневности в гору.

A sunny Saturday afternoon in Zurich. In the middle of a crowded square, a businessman is lying on a bench, seemingly asleep. Somewhere else, a teenager is longing for appreciation. A commuter is fighting the ticket machine. The film shows ten tableaux of everyday situations in the city. The people in it are getting confronted with small or big problems; each one of them is a Sisyphos, endlessly rolling the little stones of daily life up the mountain.



КАМИЛА КАТЕР

— режиссер, аниматор и художник-постановщик. Получила степень бакалавра медиалогии в области кино и телевидения в Университете Англия Рескин (Кембридж, Великобритания). Работала в анимационных постановках в качестве аниматора, арт-директора и создателя кукол в таких короткометражных фильмах, как «Apple the Trial» (2013), «Flirt» (2015) и «Indescribable» (в производстве); и в качестве ассистента по рисованию и анимации — в художественном фильме «Bob Cuspe», «We Do Not Like People» (в производстве) от Coala Filmes.

CAMILA KATER

is a director, animator and production designer. Bachelor of Mediology with undergraduate studies in Film and Television Production by Anglia Ruskin University (Cambridge, UK). She served in stop-motion productions as animator, art director and puppet maker in shorts such as "Apple The Trial" (2013), "Flirt" (2015) and "Indescribable" (being finalised); and as an art and animation assistant on the feature film "Bob Cuspe", "We Do Not Like People" (in production) from Coala Filmes.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Плоть», 2019.

FILMOGRAPHY:
Flesh, 2019.



ПЛОТЬ

Испания — Бразилия, 2019, Full HD, цвет, 12 мин.
РЕЖИССЕР — Камила Катер

FLESH

Spain — Brazil, 2019, Full HD, color, 19 min.
DIRECTOR — Camila Kater

С «кровью», слабой прожарки, почти прожаренное и прожаренное. Через интимные и личные истории пять женщин делятся опытом взаимоотношений с собственным телом, от детства до старости.

Rare, medium rare, medium, medium well and well done. Through intimate and personal stories, five women share their experiences in relation to the body, from childhood to old age.



ДОРИАН ЙЕСПЕРС

— бельгийский режиссер, родился в 1993 году. Изучал операторское искусство в INSAS и режиссуру в Королевской академии изящных искусств Гента, где в обучение особое внимание уделяется развитию личного языка режиссера. Это отражено в его экспериментальном фантастическом фильме «Солнечный пес» — дипломная работа режиссера, за которую автор получил высокую оценку преподавателей, приз Хорлайта-Дапсенса и премию Wildcard от фламандских аудиовизуальных фондов.

DORIAN JESPERS

is a Belgian filmmaker, born in 1993. He studied Cinematography at INSAS and Directing at the Royal Academy of Fine Arts of Gent, an education that focuses strongly on the development of a filmmaker's personal language. This is reflected in his experimental fantasy MA film, Sun Dog. A project for which Jespers graduated with the highest distinction, received the Horlait-Dapsens prize and was offered the Wildcard by the Flemish Audiovisual Funds.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Солнечный пес», 2020.

FILMOGRAPHY:
Sun Dog, 2020.



СОЛНЕЧНЫЙ ПЕС

Бельгия — Россия, 2020, Full HD, цвет, 20 мин.
РЕЖИССЕР — Дориан Йесперс

SUN DOG

Belgium — Russia, 2020, Full HD, color, 20 min.
DIRECTOR — Dorian Jespers

Федор — молодой слесарь из Мурманска, города, замерзшего в безвестности российской Арктики. Клиент за клиентом, он бродит по бетонным переулкам, одухотворенный фантазией, изолирующей его от города и его жителей. Сны Федора разрушают его отношения с реальностью и открывают дверь в фантастическую вселенную; второе солнце встает над российской Арктикой.

Fedor is a young locksmith in Murmansk, a frozen city in the obscurity of the Russian Arctic. Client after client, he roams through the alleys of concrete animated by a fantasy that isolates him from the city and its population. His dreams corrode his relation to reality and open the door to a phantasmagoric universe; a second sun is rising above the Russian Arctic.

**АЛЕКСАНДР РАСТОРГУЕВ**

— дважды лауреат премии «Лавр», награжден «Белым слоном» Гильдии киноведов и кинокритиков. Один из авторов интернет-проектов «Срок» и «Реальность». Погиб во время съемок 31 июля 2018 года в Центральноафриканской республике.

ALEXANDER RASTORGUEV

was twice laureate of the Laurel Prize, awarded the White Elephant by the Guild of Russian Historians of Cinema and Film Critics. One of the authors of the Internet projects «Term» and «Reality». Killed while filming on July 31, 2018 in the Central African Republic.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Дикий дикий пляж. Жар нежных», 2005;
«Я тебя не люблю», 2012;
«Срок», 2014;
«Норильск. От первого лица», 2015;
«Буду танцевать», 2017;
«Выбирая Россию», 2018;
«Прошло три года», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Tender's Heat. Wild Wild Beach, 2005;
I Don't Love You, 2012;
Prison Term, 2014;
Norilsk. First person, 2015;
I Will Dance, 2017;
Choosing Russia, 2018;
Three Years Has Passed, 2019.

**ДИКИЙ, ДИКИЙ ПЛЯЖ.
ЖАР НЕЖНЫХ**

Россия, 2005, SD, цвет, 92 мин.

РЕЖИССЕР — Александр Расторгуев

СЦЕНАРИСТЫ — Сусанна Баранжиева, Виталий Манский

ОПЕРАТОРЫ — Эдуард Кечеджиян, Павел Костомаров

МУЗЫКА — Александр Пантюхин

TENDER'S HEAT. WILD WILD BEACH

Russia, 2005, SD, color, 92 min.

DIRECTOR — Aleksandr Rastorguev

SCRIPT — Susanna Baranzhieva, Vitaly Mansky

DOP — Eduard Kechedzhian, Pavel Kostomarov

MUSIC — Alexander Pantyukhin

Ряд переплетенных между собой историй из жизни побережья, куда летом съезжаются люди, которым не по карману «цивилизованный» отдых. В одном из сюжетов действует пляжный фотограф и его верблюд, во втором — глава местной мафии, в третьем — несостоявшаяся актриса, в четвертом — пара отвязных приятелей, один из которых метит в депутаты, в пятом — полулиллипут, которому его приятели хохмы ради устраивают липовую свадьбу со здоровенной «кустодиевской» девахой, в шестом — навестивший Кубань президент России...

A series of intertwined stories from life on the sea coast. People who can't afford a more «civilized» vacation come here in summer. In the first story we meet a beach photographer and his camel, in the second — the head of the local mafia. In the third there's a failed actress, in the fourth — a couple of cheeky friends one of whom wants to become a deputy. The fifth story is about a half-dwarf for whom his friends arrange for fun a fake wedding with a hefty «Kustodiev» lady. And in the sixth, we meet the President of Russia who came to visit Kuban...

**ЕВГЕНИЯ ОСТАНИНА**

окончила факультет философии и культурологии Южного федерального университета. Участвовала в проектах «Срок», Lenta.doc, «Это Я», Первого канала, редактор и режиссер документального web-проекта «Реальность».

EVGENIA OSTANINA

graduated from the Faculty of Philosophy and Cultural Studies of the Southern Federal University. She participated in the projects «Term», Lenta.doc, «It's Me», Channel One, was the editor and director of the documentary web-project «Reality».

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Белая мама», 2018;
«Расторгугев», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

White Mama, 2018;
Rastorhuevo, 2021.

**РАСТОРГУЕВ**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 125 мин.
РЕЖИССЕР – Евгения Останина

RASTORHUEV

Russia, 2021, Full HD, color, 125 min.
DIRECTOR – Evgeniya Ostanina

Расторгугев оставил уникальный след в русском кино, но успел сделать гораздо меньше, чем мог бы. Автор фильма Евгения Останина – вдова режиссера. В картину вошли его интервью, прямая речь и фрагменты фильмов, складывающиеся в единое высказывание о смысле искусства, родине и боли. А также уникальные кадры фильмов «Родина» (1998) и театрально-кинематографического проекта, который Расторгугев делал с Петром Верзиловым по тексту «Медиазоны» «Обвиняемый без головы» (проект не был закончен).

Rastorguev left a unique mark on Russian cinema, but managed to do much less than he could. The author of the film, Evgeniya Ostanina, is the director's widow. The film includes interviews with him, his direct speech and fragments of his films, forming a single statement about the meaning of art, homeland and pain. And also some unique shots from the films «Rodina» (1998) and the theatrical and cinematographic project that Rastorhuevo did with Pyotr Verzilov based on the text of «Mediazona» «The Accused Without a Head» (the project was not completed).



АЛЕКСАНДР РАСТОРГУЕВ – дважды лауреат премии «Лавр», награжден «Белым слонем» Гильдии киноведов и кинокритиков. Один из авторов интернет-проектов «Срок» и «Реальность». Погиб во время съемок 31 июля 2018 года в Центральноафриканской республике.

ALEXANDER RASTORGUEV was twice laureate of the Laurel Prize, awarded the White Elephant by the Guild of Russian Historians of Cinema and Film Critics. One of the authors of the Internet projects «Term» and «Reality». Killed while filming on July 31, 2018 in the Central African Republic.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дикий дикий пляж. Жар нежных», 2005;
«Я тебя не люблю», 2012;
«Срок», 2014;
«Норильск. От первого лица», 2015;
«Буду танцевать», 2017;
«Выбирая Россию», 2018;
«Прошло три года», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Tender's Heat. Wild Wild Beach, 2005;
I Don't Love You, 2012;
Prison Term, 2014;
Norilsk. First person, 2015;
I Will Dance, 2017;
Choosing Russia, 2018;
Three Years Has Passed, 2019.

ПАВЕЛ КОСТОМАРОВ окончил кинематографический факультет ВГИКа. В 2005 году учился в Европейском кампусе Discovery, в 2006 году – в лондонском офисе BBC.

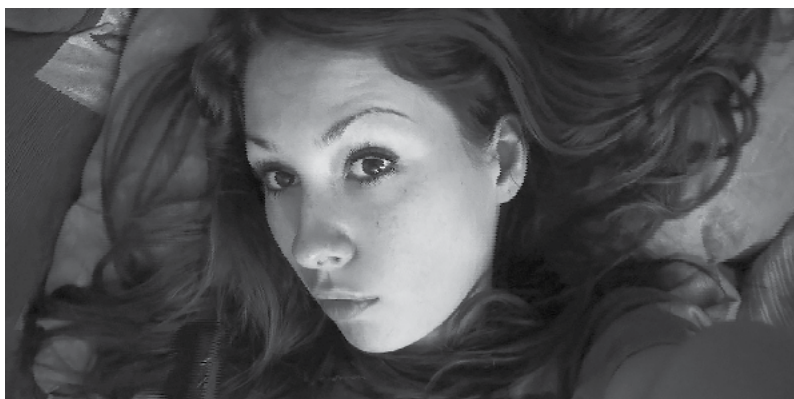
PAVEL KOSTOMAROV graduated from VGIK's Cinematography Department. In 2005 he studied at the European Discovery Campus, in 2006 at BBC's London office.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Трансформатор», 2004;
«Мирная жизнь», 2004;
«Мать», 2007;
«Вместе», 2009;
«Я тебя не люблю», 2012;
«Срок», 2014.

SELECTED FILMOGRAPHY:

The Transformer, 2004;
Life In Peace, 2004;
The Mother, 2007;
Together, 2009;
I Don't Love You, 2012;
The Term, 2014.



Я ТЕБЯ НЕ ЛЮБЛЮ

Россия, 2012, HD, цвет, 85 мин.

РЕЖИССЕРЫ – Александр Расторгуев, Павел Костомаров

I DON'T LOVE YOU

Russia, 2012, HD, color, 85 min.

DIRECTORS – Alexander Rastorguev, Pavel Kostomarov

20-летняя Вика живет в маленьком провинциальном городке. Как и все девушки, она верит в любовь и надеется однажды ее найти. Каждый свой шаг девушка снимает на камеру, из этих записей мы узнаем, что она уже довольно давно встречается с Артемом. Впрочем, это не мешает Вике отправиться на свидание и с Женей. Некоторое время она будет встречаться и с Женей, и с Артемом, пока наконец не будет готова выбрать, с кем же из них остаться.

Vika is 20 and she lives in a small provincial town. Like all the girls do, Vika believes in love and hopes to find it someday. She films her every step on camera - sort of a diary - and from the records we find out that the girl has been in relationship with Artyom for quite a long time. However, this fact doesn't hold her from going on a date with Zhenya. For a period of time Vika will be dating both, until she's ready to choose the one.

**СЕРГЕЙ ЛИТОВЕЦ**

родился в 1961 году. Окончил ВГИК (мастерская В. Юсова и Н. Василькова, 1989). Член Союза кинематографистов РФ с 1991 года. Призер международных и отечественных кинофестивалей. В качестве оператора снял более 20 документальных фильмов. Умер 30 апреля 2020 года.

SERGEY LITOVETS

was born in 1961. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, 1989). Member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation since 1991. Prize-winner at international and Russian film festivals. As a cameraman, he shot over 20 documentaries. Died on April 30, 2020.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Диалоги в электричке», 2004;
«Паромщик», 2004;
«Казанские этюды», 2005;
«Игрушки императоров: Петр Первый», 2006;
«Скрипач», 2007;
«Акоп – партизан», 2007;
«Золотая тропа Тайрона», 2014.

FILMOGRAPHY:

Dialogues In Commuter Train, 2004;
Ferryman, 2004;
Kazan Studies, 2005;
Emperors' Toys: Peter the Great, 2006;
Violinist, 2007;
Akop the Partisan, 2007;
Tyron's Golden Path, 2014.

**ДИАЛОГИ В ЭЛЕКТРИЧКЕ**

Россия, 2004, SD, цвет, 26 мин.
РЕЖИССЕР – Сергей Литовец

DIALOGUES IN COMMUTER TRAIN

Russia, 2004, SD, color, 26 min.
DIRECTOR – Sergey Litovets

Люди едут в электричке кто куда: кто на садовые участки, кто домой, а кто – в неизвестность. Ведут разговоры о своих делах, мечтах, несчастьях или радостях – в общем, о жизни.

НАГРАДЫ:

XIV Международный кинофестиваль «Послание к человеку» – «Серебряный кентавр»; МКФ «Флаэртиана» – специальный приз оргкомитета фестиваля за лучший дебют; IV Российский фестиваль антропологических фильмов (Салехард) – «Лучший документальный фильм»; XXV открытый фестиваль документального кино «Россия» (Екатеринбург) – «Лучший режиссерский дебют»; МКФ «Сталкер» – «Лучший режиссерский дебют».

Commuter passengers are going to their 'dachas', homes, or elsewhere, speculating about private matters, dreams, misfortunes, and joy that make up our life.

AWARDS:

IFF Message to Man – Silver Centaurus; IDFF Flahertiana – Prize of the Festival's Organizing Committee For The Best Debut; IV Russian Festival of Anthropological Films (Salekhard) – Best Documentary; XXV Open Festival of Documentary films «Russia» (Yekaterinburg) – Best Director's Debut; IFF «Stalker» – Best Debut.



СЕРГЕЙ ЛИТОВЕЦ

родился в 1961 году. Окончил ВГИК (мастерская В. Юсова и Н. Василькова, 1989). Член Союза кинематографистов РФ с 1991 года. Призер международных и отечественных кинофестивалей. В качестве оператора снял более 20 документальных фильмов. Умер 30 апреля 2020 года.

SERGEY LITOVETS

was born in 1961. Graduated from the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK, 1989). Member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation since 1991. Prize-winner at international and Russian film festivals. As a cameraman, he shot over 20 documentaries. Died on April 30, 2020.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Диалоги в электричке», 2004;
«Паромщик», 2004;
«Казанские этюды», 2005;
«Игрушки императоров: Петр Первый», 2006;
«Скрипач», 2007;
«Акоп – партизан», 2007;
«Золотая тропа Тайрона», 2014.

FILMOGRAPHY:

Dialogues In Commuter Train, 2004;
Ferryman, 2004;
Kazan Studies, 2005;
Emperors' Toys: Peter the Great, 2006;
Violinist, 2007;
Akop the Partisan, 2007;
Tyron's Golden Path, 2014.



ЗОЛОТАЯ ТРОПА ТАЙРОНА

Россия, 2014, HD, цвет, 29 мин.
РЕЖИССЕР – Сергей Литовец
СЦЕНАРИСТ – Олег Колин
ОПЕРАТОР – Сергей Литовец
МУЗЫКА – Эдуард Фазульянов

TYRON'S GOLDEN PATH

Russia, 2014, HD, colour, 29 min.
DIRECTOR – Sergey Litovets
SCRIPT – Oleg Kolin
DOP – Sergey Litovets
MUSIC – Eduard Fazulianov

Колумбия. Индейцы считают «Затерянный город» священным местом. В нем энергия всего мира. А источником этой энергии служит золото. Вот уже более 30 лет житель деревушки Мачете – Пилао Маррон – водит туристов по горной тропе к городу, который был когда-то центром золотой цивилизации.

Colombia. Lost City in the Jungle. The Lost City is considered a sacred place by the Indians. It contains the energy of the whole world. And the source of this energy is gold. For more than 30 years, a resident of the village of Machete – Pilao Marron leads tourists along a mountain path to the city, which was once the center of a golden civilization.

**ОЛЕГ ФЕДУРУЩЕНКО**

более 50 лет работает в сфере кино и телевидения. Член Союза кинематографистов России. Призер, лауреат и дипломант двадцати всесоюзных, всероссийских и международных фестивалей.

OLEG FEDORUSHCHENKO

has been working in film and television for over 50 years. Member of the Filmmakers Union of Russia. Prize-winner, laureate and diploma recipient of twenty All-Union, All-Russian and international festivals.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Признание в любви», 2013;
«Капитан поющей бригантин», 2018;
«Гейденрейх в белом, в красном, в голубом», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Declaration of Love, 2013;
Captain of the Singing Brigantine, 2018;
Heydenreich in White, in Red, in Blue, 2021.

**ГЕЙДЕНРЕЙХ В БЕЛОМ, В КРАСНОМ, В ГОЛУБОМ**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 70 мин.

РЕЖИССЕР – Олег Федорущенко

СЦЕНАРИСТ – Олег Федорущенко

ОПЕРАТОРЫ – Сергей Лепихин, Сергей Климов, Елена Загорюлько

HEYDENREICH IN WHITE, IN RED, IN BLUE

Russia, 2021, Full HD, color, 70 min.

DIRECTOR – Oleg Fedorushchenko

SCRIPT – Oleg Fedorushchenko

DOP – Sergei Lepikhin, Sergei Klimov, Elena Zagorulko

Фильм о жизни основателя и первого худрука Пермского хореографического училища Екатерины Гейденрейх. Екатерина Никодимовна Гейденрейх заложила традиции пермской школы балета. Название фильма отсылает к трем портретам, которые предугадали трагичные периоды в судьбе талантливой балерины и вдумчивого педагога-хореографа.

Film about the life of the founder and the first art director of the Perm Choreographic College, Ekaterina Heydenreich. Ekaterina Heydenreich stood at the start of Perm ballet school traditions. The title of the film refers to three portraits that foresaw tragic periods in the fate of a talented ballerina and thoughtful ballet mistress.



ГЛОРИЯ ХАЛАС

родилась в Будапеште. После обучения в Университете Этвоша Лорана сняла ряд документальных фильмов, многие из которых были отмечены наградами международных кинофестивалей, включая премию Большого жюри UNAFF (Кинофестиваль ассоциации Организации Объединенных Наций) в США.

GLORIA HALASZ

was born in Budapest. After completing the Film and Media Studies at the Eotvos Lorand University, she created several full-length documentaries, many of which have been international film festivals, gained main prizes including the Grand Jury Award of UNAFF (United Nations Association Film Festival) in the United States.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Железный занавес», 2011;
«Доктор Лал», 2014;
«Что за цирк!», 2016;
«Бутик Рупы», 2017;
«Три танца», 2018.

FILMOGRAPHY:

Iron Curtain, 2011;
Dr. Lal, 2014;
What a Circus!, 2016;
Rupa's Boutique, 2017;
Three Dances, 2018.



ТРИ ТАНЦА

Венгрия, 2018, HD, цвет, 76 мин.

РЕЖИССЕР – Глория Халас

ОПЕРАТОРЫ – Адам Патаки, Даниэль Подани

МУЗЫКА – Мате Пензес

THREE DANCES

Hungary, 2018, HD, color, 76 min.

DIRECTOR – Gloria Halasz

DOP – Adam Pataki, Daniel Podanyi

MUSIC – Mate Penzes

Фильм о трех поколениях мальчиков, изучающих классический балет в Венгерской академии танца. Во имя 600-летнего танцевального искусства мальчики вступают в сражение с тоской по своим семьям, с собственными ожиданиями, с физической болью и психическим давлением. Показывая трех главных героев на 1-м, 5-м и 9-м годах обучения, авторы намечают общую картину карьерного пути, по которому идет молодой студент, чтобы стать артистом балета.

"Three Dances" is a feature-length documentary film about three generations of ballet dancer boys studying classical ballet at the Hungarian Dance Academy. Each dancer keeps the 600-years-old dance art alive, while struggling with their separation from their families, their strong expectations and having physical and mental pain. While introducing the three main characters in their 1st, 5th and 9th year in the academic year, we would like to establish a general picture of the career path a young student follows in order to become a ballet artist.



ДМИТРИЙ ЗАВИЛЬГЕЛЬСКИЙ

родился в 1973 году в Москве. Окончил Высшие курсы сценаристов и режиссеров (1998, мастерская Л. Гуревича). Лауреат российских и международных кинофестивалей. Член СК РФ, Гильдии режиссеров России, Гильдии режиссеров неигрового кино и ТВ.

DMITRY ZAVILGELSKY

was born in 1973 in Moscow. Graduated from the Higher Courses for Scriptwriters and Directors (1998, workshop of L. Gurevich). Laureate of Russian and international film festivals. Member of the Filmmakers Union of the Russian Federation, the Guild of Russian Directors, the Guild of Directors of Non-Fiction Films and TV.

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Во всем прошу внить»
«Биттлз», 2007;
«Сказочные красавицы»,
2009;
«Возвращение Александра Сергеевича в Россию», 2011;
«Дед, Василий и Квадрат»,
2014;
«Измеритель удачи», 2017;
«Пропась. Робот-коллектор», 2019;
«Магический обтюратор»,
2019;
«Любители в космосе»,
2019;
«День антрополога Дробышевского», 2020;
«Шульган-Таш», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Please, Blame the Beatles,
2007;
Fairytale Beauties, 2009;
Return of Alexander
Sergeevich to Russia, 2011;
Grandfather, Vasily and
Kvadrat, 2014;
Luck Meter, 2017;
Abyss. Collector Robot, 2019;
Magic Shutter, 2019;
Amateurs in Space, 2019;
Anthropologist Drobyshevsky
Day, 2020;
Shulgan-Tach, 2021.



ШУЛЬГАН-ТАШ

Россия, 2021, DCP, цвет, 39 мин.

РЕЖИССЕР – Дмитрий Завильгельский

СЦЕНАРИСТ – Дмитрий Завильгельский

ОПЕРАТОР – Сергей Петрига

МУЗЫКА – Николай Попов

SHULGAN-TACH

Russia, 2021, DCP, color, 39 min.

DIRECTOR – Dmitry Zavilgelsky

SCRIPT – Dmitry Zavilgelsky

DOP – Sergei Petriga

MUSIC – Nikolay Popov

Популяризация научных знаний приобретает все новые и новые формы, но «научно-популярный балет» мы увидим впервые: в Башкирском государственном театре оперы и балета создается уникальная постановка – одноактный балет «О чем молчат камни». В его основе – реальные исследования известного российского археолога, доктора исторических наук Владислава Житенева. Авторы балета, молодой хореограф Ринат Абушахманов и композитор Николай Попов, вместе с археологами отправляются в пещеру, чтобы вдохновиться рисунками древних художников, творивших там 20 тысяч лет назад. Полутно, с помощью съемочной группы, археологи совершают в пещере новые открытия.

Popularization of scientific knowledge comes in a variety of new forms, but it is for the first time that we will see "popular science ballet". A unique production is being created at the Bashkir State Opera and Ballet Theatre - the one-act ballet "What Stones Are Silent About". It is based on a real research by the famous Russian archaeologist, PhD in History Vladislav Zhitenev. The authors of the ballet, young choreographer Rinat Abushakhmanov and composer Nikolay Popov, together with archaeologists go to the cave to be inspired by the drawings of ancient artists who worked there 20 thousand years ago. Along the way, with the help of the film crew, archaeologists make new discoveries in the cave.



РАДИК РАХИМОВ

родился в Йошкар-Оле. Вырос в Тольятти. Учился на инженера. В 23 года переехал в Москву, в 31 год поступил в Московскую школу кино.

RADIK RAKHIMOV

was born in Yoshkar-Ola. Grew up in Tolyatti. He studied to be an engineer. He moved to Moscow at 23 and was engaged in video advertising. At the age of 31 he entered the Moscow Film School to make films.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Альфаромео», 2020.

FILMOGRAPHY:
Alfaromeo, 2020.



АЛЬФАРОМЕО

Россия, 2020, Full HD, цвет, 28 мин.
РЕЖИССЕР – Радик Рахимов
СЦЕНАРИСТ – Радик Рахимов
ОПЕРАТОР – Радик Рахимов

ALFAROMEО

Russia, 2020, Full HD, color, 28 min.
DIRECTOR – Radik Rakhimov
SCRIPT – Radik Rakhimov
DOP – Radik Rakhimov

Брутальный альфа-самец решает вернуть расположение одной из своих бывших пассий ради повышения самооценки. Но в итоге открывает в себе чувства, о которых раньше не задумывался.

A brutal alpha male decides to return the attraction of one of his former loves for the sake of increasing self-esteem. But in the end, he discovers for himself such feelings that he had not thought about before.



ИЛЬШАТ САЕТОВ

родился в 1980 году. Кандидат политических наук, сотрудник Института востоковедения РАН, студент программы «Режиссура» Московской школы кино (мастер А. Попогребский).

ILSHAT SAETOV

born 1980, is a candidate of political sciences, employee of the Institute of Oriental Studies of the Russian Academy of Sciences, student of the Directing program at Moscow School of Cinema (master Alexey Popogrebsky).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Генетически не так», 2020.

FILMOGRAPHY:

Not So Genetically, 2020.



ГЕНЕТИЧЕСКИ НЕ ТАК

Россия, 2020, Full HD, цвет, 44 мин.

РЕЖИССЕР – Ильшат Саетов

NOT SO GENETICALLY

Russia, 2020, Full HD, color, 44 min.

DIRECTOR – Ilshat Saetov

Молодой казанский артист Нурбек, лауреат «Золотой маски», участвует в общественных акциях, посвященных сохранению татарского языка, и в спектаклях, которые не слишком по душе консервативной публике. Что для него важнее – государственные знаки внимания или молодежный драйв?

The young Kazan artist Nurbek, laureate of the «Golden Mask» award, participates in public events dedicated to the preservation of the Tatar language and takes part in performances that are not too popular with the conservative audience. What is more important for him – state signs of attention or the drive of youth?



ИВАН БАСОВ

проработав более 10 лет в кино- и телеиндустрии, поступил на факультет режиссуры Московской школы кино. Результат двух лет обучения – полнометражный документальный и короткометражный игровой фильмы.

IVAN BASOV

having worked for over 10 years in the film and television industry, entered the directing department of Moscow School of Cinema. The result of two years of study is a full-length documentary and a short fiction film.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Ленчик», 2019.

FILMOGRAPHY:
Lenchik, 2019.



ЛЕНЧИК

Россия, 2019, Full HD, цвет, 49 мин.
РЕЖИССЕР – Иван Басов
ОПЕРАТОР – Иван Басов

LENCHIK

Russia, 2019, Full HD, color, 49 min.
DIRECTOR – Ivan Basov
DOP – Ivan Basov

Молодая американка, родившаяся в Крыму и удочеренная семьей из США в 1993-м, впервые за 25 с лишним лет возвращается на Родину, чтобы встретиться с давно потерянной семьей и узнать подробности своего сложного прошлого.

НАГРАДЫ:

МКФ «Флаэртиана» (Россия, 2020) – специальное упоминание жюри за продюсерскую работу.

A young American woman, who was born in Crimea and adopted by a family from the United States in 1993, returns to her homeland for the first time in more than 25 years to meet with her long-lost family and learn the details of her difficult past.

AWARDS:

IDFF Flahertiana (Russia, 2020) – Special Jury Mention for Producer's Work.



АЛИНА ГУДОВСКАЯ

— выпускница Московской школы кино (мастера А. Попогребский, Д. Клеблеев, Б. Хлебников).

ALINA GUDOVSKAYA

is a graduate of the Moscow Film School (masters A. Popogrebsky, D. Klebleev, B. Khlebnikov).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Лукоморье», 2019.

FILMOGRAPHY:
Lukomorje, 2019.



ЛУКОМОРЬЕ

Россия, 2019, Full HD, цвет, 22 мин.
РЕЖИССЕР — Алина Гудовская
СЦЕНАРИСТ — Алина Гудовская
ОПЕРАТОР — Алина Гудовская

LUKOMORYE

Russia, 2019, Full HD, color, 22 min.
DIRECTOR — Alina Gudovskaya
SCRIPT — Alina Gudovskaya
DOP — Alina Gudovskaya

Работая мануальным терапевтом в провинциальном городе, Борис ежедневно принимает самых разных посетителей, от мала до велика. Лица сменяются в непрерывном потоке, сливаясь в бесконечный сказочный водоворот на фоне березовой рощи на стене массажного кабинета, а там уже и чудеса, и леший бродит.

Working as a chiropractor in a provincial town, Boris receives a wide variety of visitors every day, from young to old. Faces change in a continuous stream, merging into an endless fairy-tale whirlpool against the background of a birch grove on the wall of his massage room, and just a step away there are miracles and fairy tales.

**ЕЛЕНА КОНДРАТЬЕВА**

студентка режиссерского факультета Московской школы кино (мастерская Алексея Попогребского, Дениса Клеблеева и Бориса Хлебникова).

ELENA KONDRATIEVA

is a student at the directing department of the Moscow Film School (workshop of Aleksey Popogrebsky, Denis Klebleev and Boris Khlebnikov).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Звезда «Ютуба», 2017;
«Переходный возраст»,
2019.

FILMOGRAPHY:

YouTube Star, 2017;
Puberty, 2019.

**ПЕРЕХОДНЫЙ ВОЗРАСТ**

Россия, 2019, Full HD цвет, 29 мин.

РЕЖИССЕР – Елена Кондратьева

СЦЕНАРИСТ – Елена Кондратьева

ОПЕРАТОР – Елена Кондратьева

PUBERTY

Russia, 2019, Full HD, colour, 29 min.

DIRECTOR – Elena Kondratieva

SCRIPT – Elena Kondratieva

DOP – Elena Kondratieva

В этой многодетной семье по сексу тоскуют все – и подростки, и взрослые. После трудного развода четверо детей поддерживают маму, и вдруг появляется загадочный любовник, который зовет ее в путешествие. Героиня начинает экстренные сборы, но не все вопросы удастся решить быстро и легко. Чтобы вырваться из гнезда, героине придется пройти через бюрократическую волокиту, а самое главное – пережить осуждение со стороны своих детей.

НАГРАДЫ:

МКФ «Флаэртиана» (Россия, 2019) – «Лучший студенческий фильм».

In this large family, everybody, both teenagers and adults, yearn for sex. After a difficult divorce, four children support their mother when suddenly a mysterious lover appears who calls her on a journey. The heroine starts packing to go but not all issues can be resolved quickly and easily. To escape from the nest, the heroine will have to go through bureaucracy, and most importantly – to survive the condemnation of her children.

AWARDS:

IDFF Flahertiana (Russia, 2019) – Award for the Best Student Film.



ОЛЬГА АВЕРКИЕВА

родилась в 1990 году. Окончила ПГИИК (мастерская документального кино П. Печенкина и Р. Давлетшина). Работала ассистентом режиссера, проектным менеджером, сценаристом и режиссером на киностудии «Новый курс». Победитель V питчинга дебютантов ММКФ в номинации «Документальное кино». Член Гильдии неигрового кино и ТВ, куратор конкурса студенческих фильмов МКФ «Флаэртиана».

OLGA AVERKIEVA

was born in 1990. Graduated from Perm State Institute of Arts and Culture (workshop of Pavel Pechenkin and Rashid Davletshin). Olga has worked at Novy Kurs film studio as assistant director, administrator, project manager, and then as a script writer and director. Winner of the V Debutants' pitching of Moscow IFF in "Documentary Film" category. She is a member of Documentary Film Guild, and Student Films Competition Coordinator at the IDFF Flahertiana.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Я выбираю Пермь!», 2012;
«Блудный сын», 2013;
«Почталыоны счастья», 2013;
«Маленькие ангелы Нины Горлановой», 2015;
«Детский мат», 2016;
«Вырваться. История любви», 2018.

FILMOGRAPHY:

I Choose Perm!, 2012;
Prodigal Son, 2013;
Postmen of Happiness, 2013;
Nina Gorlanova's Little Angels, 2015;
Schoolboy's Mate, 2016;
Let Me Live My Life, 2018.



ВЫРВАТЬСЯ. ИСТОРИЯ ЛЮБВИ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 45 мин.
РЕЖИССЕР – Ольга Аверкиева
СЦЕНАРИСТ – Ольга Аверкиева
ОПЕРАТОРЫ – Ольга Аверкиева, Семен Соснин,
Сергей Лепихин, Сергей Климов, Ангелина
Трушникова
МУЗЫКА – Геннадий Широглазов

Герои фильма – сироты с детства. Они уже много лет живут в закрытых психоневрологических интернатах: Наташа – в женском, Гера и Коля – в мужском. У них появился шанс стать самостоятельными. Благодаря этому они встретились и в их жизни появилась любовь.

НАГРАДЫ:

МКФ «Флаэртиана» (Россия, 2018) – приз «Малый золотой Нанук» за лучший фильм национального конкурса «Российская «Флаэртиана», приз главного спонсора группы компаний «АСТЕР»; МКФ «Восемь женщин» (Россия, 2019) – «Лучший документальный фильм»; МКФ «Саратовские страдания» (Россия, 2019) – «Лучший документальный фильм» программы «Саратов – открытый город»; лауреат премии города Перми в сфере культуры (Пермь, 2019); Московский кинофестиваль «Будем жить!» (Россия, 2019) – «Лучший полнометражный документальный фильм»; Международный кинофестиваль православного кино «Покров» (Украина, 2019) – первая премия в секции документального кино; Международный фестиваль фильмов по правам человека «Сталкер» (Россия, 2019) – специальный приз имени правозащитницы Ларисы Богораз и диплом жюри.

In their childhood, our heroes became orphans. For years, they've stayed inmates of closed psycho-neurologic shelters: Natasha – for women, Guera and Kolya – for men. Now they've got a chance to become self-dependent. On this path, they've met each other and love came into their lives.

AWARDS:

IDFF Flahertiana (Russia, 2018) – "Small Golden Nanook" – Award for the Best Film of National Competition, Main Sponsor's Prize by ASTER Group; IDFF «Eight Women» (Russia, 2019) – the best documentary film; IDFF «Saratov Suffering» (Russia, 2019) – the best documentary film of the program «Saratov – an open city»; Laureate of the Perm City Prize in the field of culture (Perm, 2019); Moscow Film Festival «Let's Live!» (Russia, 2019) – the best full-length documentary film; International Film Festival of Orthodox Cinema «Pokrov» (Ukraine, 2019) – first prize in the section of documentary films; International Human Rights Film Festival «Stalker» (Russia, 2019) – a special prize named after the human rights activist Larisa Bogoraz and a Jury Diploma.

**СЕРГЕЙ ЛЕПИХИН**

родился в 1955 году в Пермской области. Окончил мастерскую игрового кино ВГИКа (1988), получил диплом с отличием по специальности «Оператор кино- и телефильма». С 1991 года член Союза кинематографистов России.

SERGEI LEPIKHIN

was born in 1955 in the Perm Region. In 1988 he graduated from VGIK, a workshop of fiction films, received a diploma with honors in the specialty "Cinema and television director of photography". Since 1991, a member of the Union of Cinematographers of Russia.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Про Олю в неволе», 1993;
«Операция «Перехват», 1995;
«Так назначено судьбой...», 1997;
«Кряк», 2000;
«История только начинается», 2001;
«Пермщик Роберт Белов, пермщина», 2008;
«Бурлаки на Каме», 2013;
«Страдания по Ивану Семёнову», 2013;
«Стефан Пермский. Огнем и словом», 2015;
«Под куполом неба», 2019;
«Воистину хроникер», 2019;
«Такой разный Заплатин», 2020;
«Перекладки», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

About Olya in Captivity, 1993;
Mission "Interception", 1995;
Thus Assigned by Fate..., 1997;
Kryak, 2000;
The Story Just Begins, 2001;
Permshchik Robert Belov, Permshchina, 2008;
Barge Haulers on the Kama, 2013;
Ivan Semyonov Passion, 2013;
Stephen of Perm by Fire and Word, 2015;
Under the Canopy of Heaven, 2019;
Chronicler Indeed, 2019;
Our Various Zaplatin, 2020;
Cut-Outs, 2021.

**ПЕРЕКЛАДКИ**

Россия, 2021, Full HD, цвет, 46 мин.

РЕЖИССЕР – Сергей Лепихин

ОПЕРАТОРЫ – Сергей Лепихин, Андрей Лепихин,
Елизавета Бобылева

МУЗЫКА – Геннадий Широглазов

CUT-OUTS

Russia, 2021, Full HD, color, 46 min.

DIRECTOR – Sergei Lepikhin

DOP – Sergei Lepikhin, Andrey Lepikhin, Elizaveta
Bobyleva

MUSIC – Gennady Shyroglazov

Этот фильм пятый по счету в документальном цикле «История пермского кино в лицах». История пермской мультипликации начинается примерно с 1965 года, когда Светлана Можаяева создала первый рисованный мультфильм «Семь Я». Постепенно мультфильм обрстал аппаратурой для пок кадровой съемки и штатом художников. Коллективный портрет пермской мультипликации пронизан авторскими историями участников времен «Пермтелефильма» далеких 60 – 80-х годов прошлого столетия.

This film is the fifth in a series of documentaries "The History of Perm Cinema in Faces". The history of Perm animation began approximately in 1965, when Svetlana Mozhaeva created the first hand-drawn cartoon "Seven I. Gradually the animation workshop got time-lapse filming equipment and a staff of artists. The collective portrait of Perm animation is built with the participants' stories from the "Permtelefilm" period of the distant 60-80s of the last century.



ГАЛИНА КРАСНОБОРОВА

окончила режиссерский факультет ВГИКа (мастерская С. В. Мирошниченко) и факультет документального кино киноакадемии Баден-Вюртемберг (Германия).

GALINA KRASNOBOROVA

graduated from the Directing Department of VGIK (2008) and then the Documentary Department of Baden-Wurttemberg Film Academy (2009).

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Девять забытых песен», 2008;
«Призрак черной смерти», 2009;
«Марийская молитва», 2011;
«Белая ночь», 2013;
«Лов», 2014;
«Старухи», 2015.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Nine Forgotten Songs, 2008;
The Phantom of the Black Death, 2009;
Mari Prayer, 2011;
White Night, 2013;
Love, 2014;
Old Wives, 2015.



СТАРУХИ

Россия, 2015, HD, цвет, 25 мин.

РЕЖИССЕР – Галина Красноборова

СЦЕНАРИСТ – Галина Красноборова

ОПЕРАТОРЫ – Константин Шитов, Алексей Романов

OLD WIVES

Russia, 2015, HD, color, 25 min.

DIRECTOR – Galina Krasnoborova

SCRIPT – Galina Krasnoborova

DOP – Konstantin Shitov, Alexey Romanov

Веселые старухи с грустными глазами рассказывают о непростой жизни – о детях, болезнях, женихах и любимых песнях. Фильм, построенный на предельно крупных планах, рисует портреты четырех песенниц из далекой коми-пермяцкой деревни.

Cheerful old women with sad eyes talk about their difficult life – their children, illnesses, grooms and favorite songs. The film, built on extreme close-ups, depicts four singers from a distant Komi-Perm village.



ПАВЕЛ ПЕЧЕНКИН родился в 1956 году. В юности занимался созданием слайд-фильмов и экспериментального видеопоэтического театра. С 1985 года – ассистент режиссера на «Пермьелефильме». В 1987 году создает одну из первых в СССР независимую киностудию «Новый курс». В качестве режиссера и продюсера снял более 40 фильмов. Неоднократный призер международных кинофестивалей. Инициатор создания системы медиаобразования в Перми и Пермском крае. Президент международного кинофестиваля «Флаэртиана», член Союза кинематографистов России, член Российской киноакадемии.

PAVEL PETCHENKIN was born in 1956. When he was young he created slide-films and experimental video-poetic theatre. From 1985 he was assistant director at «Permtefilm». In 1987 he founded one of the first independent film studios in USSR – Novy Kurs (New Course). He has made over 40 films as a director and producer. Petchekin has been awarded multiple international film festivals' prizes. He is the initiator for creating in Perm and Perm Krai a system of media-education. He is the President of IDFF Flahertiana, a member of the Russian Filmmakers Union, a member of the Russian Film Academy.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Любимчик», 1991; «Прах Сатаны», 1992; «Про Олю в неволе», 1993; «Человек, который запряг Идею», 1993; «История Тюрина, художника и жертвы», 1994; «Картини из жизни провинциального комика», 1997; «Урок танца», 2007; «Дни красных ангелов», 2012; «Варлам Шаламов. Опыт юности», 2014; «От Орла до Праги. Дивизия черных ножей», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:
Favourite, 1991, Satan's Ashes, 1992, About Olya in Captivity, 1993; Man Who Put Idea In, 1993; Story of Tyurin, artist and victim, 1994; Pictures from the provincial comic's life, 1997; Dancing Lesson, 2007; Days of Red Angels, 2012, Varlam Shalamov. Experience of a Youth, 2014; From Oryol to Prague. Black Knife Division, 2020.



ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ ЗАПРЯГ ИДЕЮ

Россия, 1993, HD, цвет, 30 мин.

РЕЖИССЕР – Павел Печенкин

ОПЕРАТОРЫ – Сергей Лепихин, Константин Шитов

MAN WHO PUT IDEA IN

Russia, 1993, HD, colour, 30 min.

DIRECTOR – Pavel Petchenkin

DOP – Sergey Lepikhin, Konstantin Shitov

Картина повествует о жизни и философии героя фильма Каменских Игоря Кузьмича, живущего в поселке Павловске Пермской области, основанном Строгановыми. В облике Кузьмича узнается образ Диогена. Наклонившаяся от старости избушка с разбитыми окнами, никогда не топящаяся печь, старенькая двоюродная сестра на соседней кровати. И здесь же, в доме, коза и две лошади, которые по сути являются и символом жизни Кузьмича, и его печкой. Переселение душ и новый приход Христа на Землю, единение с природой и богом – вот его вера. «Когда сотрутся все границы между странами и людьми, – говорит он в заключение фильма, – тогда наступит царство Божие».

НАГРАДЫ:

МКФ «Послание к человеку» (Россия, 1994) – приз «Серебряный кентавр»; МКФ в Дьере (Венгрия, 1995) – Гран-при.

The film is about the life and philosophy of the hero of the film Kamenskikh Igor Kuzmich, who lives in the village of Pavlovsk, Perm region, founded by the Stroganovs. In the appearance of Kuzmich, the image of Diogenes is recognized. A ramshackle leaning hut with broken windows, a never-heated stove, an old cousin on the next bed. And here, in the house, there is a goat and two horses, which in fact are both a symbol of Kuzmich's life and his stove. The transmigration of souls and the new coming of Christ to Earth, unity with Nature and God – this is his Faith. «When all borders between countries and people are erased,» he says at the end of the film, «then the kingdom of God will come.»

AWARDS:

IFF «Message to Man» (Russia, 1994) – prize «Silver Centaur»; Gyor IFF (Hungary, 1995) – Grand Prix.

**МИХАИЛ ГОРОБЧУК**

родился в Новокузнецке Кемеровской области. Окончил кино-операторский факультет ВГИКа (2010, мастерская И. С. Клебанова). В 2007 – 2011 годах руководил анимационной студией в школе-пансионе «Плесково». В 2012-м дебютировал как режиссер неигрового кино. В 2013 году получил Национальную премию в области неигрового кино и ТВ «Лавровая ветвь» в номинации «Лучший по профессии «Оператор». С 2021 года преподает в Институте современного искусства в Иркутском филиале ВГИКа.

MIKHAIL GOROBCHUK

was born in Novokuznetsk, Kemerovo region. Graduated from the cinematography department of VGIK (2010, workshop of I. Klebanov). Between 2007 and 2011, he was at the head of the animation studio at the Pleskovo boarding school. In 2012, he made his debut as a director of non-fiction films. In 2013, he received the National Award in non-fiction films and TV "Laurel Branch" as Best Cinematographer. Since 2021, he has been teaching at the Institute of Contemporary Art and at the Irkutsk branch of VGIK.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дыхание тундры», 2012;
«Пятерка», 2017;
«Катя и Стефания. Портрет в интерьере», 2018;
«Тени твоего детства», 2020;
«Трудно быть другом», 2021.

FILMOGRAPHY:

Breath of the Tundra, 2012;
Junker, 2017;
Katya and Stefania. Portrait in Interior, 2018;
Shadows of Your Childhood, 2020;
Hard to Be a Friend, 2021.

**ДЫХАНИЕ ТУНДРЫ**

Россия, 2012, Full HD, цвет, 26 мин.
РЕЖИССЕР – Михаил Горобчук
ОПЕРАТОР – Михаил Горобчук
МУЗЫКА – Ольга Уханова

THE BREATH OF THE TUNDRA

Russia, 2012, Full HD, color, 26 min.
DIRECTOR – Mikhail Gorobchuk
DOP – Mikhail Gorobchuk
MUSIC – Olga Ukhanova

Вдали от цивилизации, там, где еще крепки связи между человеком и природой, можно ощутить подлинное дыхание земли. Картина располагает к тому, чтобы уйти в мир собственного чувственного опыта. В некоторой степени это и экспериментальный фильм, попытка найти новые возможности киноязыка.

НАГРАДЫ:

МКФ «Послание к человеку» (Россия, 2012) – приз им. Виктора Михальченко за операторскую работу; Всероссийский фестиваль документальных фильмов «Соль Земли» (Россия, 2013) – «Серебряный ангел» за лучшую операторскую работу; Национальная премия в области неигрового кино «Лавровая ветвь» (Россия, 2013) – лауреат «Лучший по профессии «Оператор»; Фестиваль авторского короткометражного кино «Киноликбез» (Россия, 2013) – Гран-при.

Far from civilization, where ties between man and nature are still strong, you can feel the true breath of earth. The film invites you to dive into the world of your own sensory experience. In a way, this film is also an experiment, an attempt to find new possibilities of cinema language.

AWARDS:

IFF «Message to Man» (Russia, 2012) – Viktor Mikhailchenko Prize for camera work; All-Russian documentary film festival «Salt of Earth» (Russia, 2013) – Silver Angel for the best camera work; National Award in non-fiction films «Laurel Branch» (Russia, 2013) – Best Cinematographer; Original Short Film Festival «Kinolikbez» (Russia, 2013) – Grand Prix.



МИХАИЛ ГОРОБЧУК

родился в Новокузнецке Кемеровской области. Окончил кино-операторский факультет ВГИКа (2010, мастерская И. С. Клебанова). В 2007 – 2011 годах руководил анимационной студией в школе-пансионе «Плесково». В 2012-м дебютировал как режиссер неигрового кино. В 2013 году получил Национальную премию в области неигрового кино и ТВ «Лавровая ветвь» в номинации «Лучший по профессии «Оператор». С 2021 года преподает в Институте современного искусства в Иркутском филиале ВГИКа.

MIKHAIL GOROBCHUK

was born in Novokuznetsk, Kemerovo region. Graduated from the cinematography department of VGIK (2010, workshop of I. Klebanov). Between 2007 and 2011, he was at the head of the animation studio at the Pleskovo boarding school. In 2012, he made his debut as a director of non-fiction films. In 2013, he received the National Award in non-fiction films and TV "Laurel Branch" as Best Cinematographer. Since 2021, he has been teaching at the Institute of Contemporary Art and at the Irkutsk branch of VGIK.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дыхание тундры», 2012;
«Пятерка», 2017;
«Катя и Стефания. Портрет в интерьере», 2018;
«Тени твоего детства», 2020;
«Трудно быть другом», 2021.

FILMOGRAPHY:

Breath of the Tundra, 2012;
Junker, 2017;
Katya and Stefania. Portrait in Interior, 2018;
Shadows of Your Childhood, 2020;
Hard to Be a Friend, 2021.



ПЯТЕРКА

Россия, 2017, Full HD, цвет, 33 мин.
РЕЖИССЕР – Михаил Горобчук
ОПЕРАТОР – Михаил Горобчук

JUNKER

Russia, 2017, Full HD, color, 33 min.
DIRECTOR – Mikhail Gorobchuk
DOP – Mikhail Gorobchuk

Герой этой истории – обыкновенный человек. Но ведь если наблюдать за человеком достаточно долго, он перестает быть простым, обыкновенным. На протяжении нескольких лет режиссер снимал этот фильм из окна своей квартиры – снимал соседа и его любимую старую машину, боевую подругу, к которой тот бесконечно привязан. А в итоге неожиданно получилось кино не о конкретном человеке, а о жизни вообще.

НАГРАДЫ:

Международный фестиваль документального кино «Артдокфест» (Россия, 2017) – «Лучший документальный фильм».

The hero of this story is an ordinary person. But if you watch a person long enough, he stops being simple, ordinary. For several years, the director has been filming out of his apartment's window – filming a neighbor and his beloved old car, a comrade-in-arms, to which he is endlessly devoted. And in the end, unexpectedly, a movie turned out to be not about a specific person, but about life in general.

AWARDS:

International Documentary Film Festival «Artdocfest» (Russia, 2017) – Best documentary film.



МИХАИЛ ГОРОБЧУК

родился в Новокузнецке Кемеровской области. Окончил кино-операторский факультет ВГИКа (2010, мастерская И. С. Клебанова). В 2007 – 2011 годах руководил анимационной студией в школе-пансионе «Плесково». В 2012-м дебютировал как режиссер неигрового кино. В 2013 году получил Национальную премию в области неигрового кино и ТВ «Лавровая ветвь» в номинации «Лучший по профессии «Оператор». С 2021 года преподает в Институте современного искусства в Иркутском филиале ВГИКа.

MIKHAIL GOROBCHUK

was born in Novokuznetsk, Kemerovo region. Graduated from the cinematography department of VGIK (2010, workshop of I. Klebanov). Between 2007 and 2011, he was at the head of the animation studio at the Pleskovo boarding school. In 2012, he made his debut as a director of non-fiction films. In 2013, he received the National Award in non-fiction films and TV "Laurel Branch" as Best Cinematographer. Since 2021, he has been teaching at the Institute of Contemporary Art and at the Irkutsk branch of VGIK.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дыхание тундры», 2012;
«Пятерка», 2017;
«Катя и Стефания. Портрет в интерьере», 2018;
«Тени твоего детства», 2020;
«Трудно быть другом», 2021.

FILMOGRAPHY:

Breath of the Tundra, 2012;
Junker, 2017;
Katya and Stefania. Portrait in Interior, 2018;
Shadows of Your Childhood, 2020;
Hard to Be a Friend, 2021.



ТЕНИ ТВОЕГО ДЕТСТВА

Россия, 2020, Full HD, цвет, 21 мин.
РЕЖИССЕР – Михаил Горобчук
ОПЕРАТОР – Михаил Горобчук

SHADOWS OF YOUR CHILDHOOD

Russia, 2020, Full HD, color, 21 min.
DIRECTOR – Mikhail Gorobchuk
DOP – Mikhail Gorobchuk

Дом погружается в тишину ночи, обрастает длинными тенями, играет случайными вспышками теплого пламени керосиновой лампы. Темнота для маленькой Стеша оказывается поводом к открытию другого мира, иногда страшного, иногда увлекательного. Обрывки зыбких воспоминаний, голосов, всполохов света – трепетные ощущения раннего детства, которые остаются с нами навсегда.

НАГРАДЫ:

Национальная премия в области неигрового кино и телевидения «Лавровая ветвь» (Россия, 2020) – «Лучший арт-фильм»; Фестиваль российского кино «Окно в Европу» (Россия, 2020) – приз им. Саввы Кулиша «За творческий поиск»; Кинофестиваль в Тампере (Финляндия, 2021) – «Лучший документальный фильм»; Международный фестиваль документального кино ZagrebDox (Хорватия, 2021) – специальное упоминание.

The house plunges into the silence of the night, overgrows with long shadows, plays with occasional flashes of the warm flame of a kerosene lamp. For little Stesha darkness turns out to be a pretext for the discovery of another world, sometimes scary, sometimes fascinating. Fragments of unsteady memories, voices, flashes of light – the trembling sensations of early childhood that stay with us forever.

AWARDS:

National Award in non-fiction films and television "Laurel Branch" (Russia, 2020) – Best Art Film; Russian Film Festival "Window to Europe" (Russia, 2020) – Savva Kulish "For creative search" Prize; Tampere Film Festival (Finland, 2021) – The Best Documentary Film; ZagrebDox International documentary film festival (Croatia, 2021) – Special Mention.



МИХАИЛ ГОРОБЧУК

родился в Новокузнецке Кемеровской области. Окончил кино-операторский факультет ВГИКа (2010, мастерская И. С. Клебанова). В 2007 – 2011 годах руководил анимационной студией в школе-пансионе «Плесково». В 2012-м дебютировал как режиссер неигрового кино. В 2013 году получил Национальную премию в области неигрового кино и ТВ «Лавровая ветвь» в номинации «Лучший по профессии «Оператор». С 2021 года преподает в Институте современного искусства в Иркутском филиале ВГИКа.

MIKHAIL GOROBCHUK

was born in Novokuznetsk, Kemerovo region. Graduated from the cinematography department of VGIK (2010, workshop of I. Klebanov). Between 2007 and 2011, he was at the head of the animation studio at the Pleskovo boarding school. In 2012, he made his debut as a director of non-fiction films. In 2013, he received the National Award in non-fiction films and TV "Laurel Branch" as Best Cinematographer. Since 2021, he has been teaching at the Institute of Contemporary Art and at the Irkutsk branch of VGIK.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дыхание тундры», 2012;
«Пятерка», 2017;
«Катя и Стефания. Портрет в интерьере», 2018;
«Тени твоего детства», 2020;
«Трудно быть другом», 2021.

FILMOGRAPHY:

Breath of the Tundra, 2012;
Junker, 2017;
Katya and Stefania. Portrait in Interior, 2018;
Shadows of Your Childhood, 2020;
Hard to Be a Friend, 2021.



ТРУДНО БЫТЬ ДРУГОМ

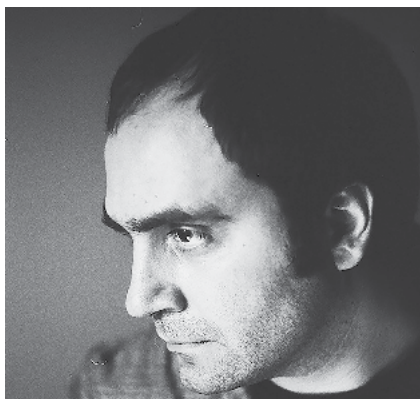
Россия, 2021, DCP, цвет, 22 мин.
РЕЖИССЕР – Михаил Горобчук
ОПЕРАТОР – Михаил Горобчук

HARD TO BE A FRIEND

Russia, 2021, DCP, color, 22 min.
DIRECTOR – Mikhail Gorobchuk
DOP – Mikhail Gorobchuk

Трехлетняя Стеша растет наблюдательным и артистичным ребенком. Копируя поведение взрослых, она воспроизводит в играх повседневные домашние ритуалы, разговоры родителей. Стеша воспитывает плюшевого кота, заботится о нем, наставляет – и кажется, что это всего лишь нехитрая игра перед объективом папиной камеры. Но съемка позволяет увидеть себя со стороны. Так рождаются первые представления о своих возможностях, об ответственности за другого.

Three-year-old Stesha is an observant and artistic child. In her games, she reproduces everyday household rituals, conversations of parents, by copying the adults' behavior. Stesha brings up a plush cat, takes care of it, instructs – and it seems that this is just a simple game in front of the lens of her father's camera. But filming allows you to see yourself from another angle. This is how you get your first idea about your own capabilities, about responsibility for another.

**ПАВЕЛ МИРЗОВЕВ**

родился в 1977 г. в Москве. В 2008 году окончил режиссерский факультет ВГИКа (маст. В. Ю. Абдрашитова).

PAVEL MIRZOEV

was born in 1977 in Moscow. In 2008 he graduated from the Directing Department of VGIK (master Vadim Abdrashitov).

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Площадка», 2007;
«Эмка Мандель с Колборн Роуд, 28», 2011;
«Женщина эпохи танго», 2013;
«Земляки», 2014;
«Наум Коржавин. Время дано...», 2016;
«Таня», 2018.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Site, 2007;
Emka Mandel from Colborne Road, 28, 2011;
The woman of the tango era, 2013;
Compatriots, 2014;
Naum Korzhavin. Time is given..., 2016;
Tanya, 2018.

**ЖЕНЩИНА ЭПОХИ ТАНГО**

Россия, 2013, HD, цвет, 44 мин.

РЕЖИССЕР – Павел Мирзоев

ОПЕРАТОР – Юлия Галочкина

THE WOMAN OF THE TANGO ERA

Russia, 2013, HD, colour, 44 min.

DIRECTOR – Pavel Mirzoev

DOP – Yulia Galochkina

Последний год жизни Владимира Маяковского, последняя любовь. В этот год актриса Вероника Полонская была рядом с великим поэтом, самоубийство произошло почти на ее глазах. Уникальное свидетельство и уникальная история любви.

The last year of Vladimir Mayakovsky's life, the last love. This year, the actress Veronica Polonskaya was by the great poet's side, so the suicide happened literally before her eyes. A unique testimony and a unique love story.

**ОЛЬГА ПРИВОЛЬНОВА**

родилась в 1980 году в Украинской ССР. В 2001 году окончила Краснодарский Государственный университет культуры и искусств по специальности «Режиссура телевизионных программ». В 2003 окончила Независимую школу кино и телевидения «Интерньюс», мастерская В. Хотиненко, В. Фенченко, И. Дыховчиного. В 2013 окончила Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова.

OLGA PRIVOLNOVA

was born in 1980 in the Ukrainian SSR. In 2001 she graduated from the Krasnodar State University of Culture and Arts with a degree in directing television programs. In 2003 she graduated from the Internews Independent Film and Television School, workshop of Vladimir Khotinenko, Vladimir Fenchenko and Ivan Dykhovichny. In 2013 she graduated from the School of Documentary Film and Theater of Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Оазис», 2013;
«ЗВИЗЖИ», 2014;
«Маленький принц», 2015.

FILMOGRAPHY:

Oasis, 2013;
ZVIZZHI, 2014;
Little Prince, 2015.

**МАЛЕНЬКИЙ ПРИНЦ**

Россия, 2015, DCP, цвет, 57 мин.
РЕЖИССЕР – Ольга Привольнова
ОПЕРАТОР – Ольга Привольнова

LITTLE PRINCE

Russia, 2015, DCP, colour, 57 min.
DIRECTOR – Olga Privolnova
DOP – Olga Privolnova

В поселке на склонах бывших угольных шахт многодетный отец Олег Павлов экранизирует «Маленького принца» Экзюпери и снимает репетиции на дешевую камеру. В ролях он и его четверо детей. Два года работы – и вот журналисты уже спешат увидеть фильм. Но семья никогда не зовет отца за стол и почему-то дети отказываются ехать на премьеру. Сам же Олег не выходит проводить старшую дочь, когда та отправляется жить в другой город. Он просто спит, и никто его не будит...

In a village on the slopes of former coal mines, father of many children, Oleg Pavlov, is filming the «Little Prince» by Exupery and shoots the rehearsals with a cheap camera. He and his four children are the cast. Two years of work – and now the journalists are in a hurry to see the film. But the family never calls their father to the table and for some reason the children refuse to go to the premiere. Oleg himself doesn't go out to see off his eldest daughter when she goes away to live in another city. He is just sleeping and no one wakes him up...



РУСЛАН ТИХОМИРОВ

— режиссер-постановщик, писатель, сценарист. Родился в 1973 году. Закончил СПбГИК по специальности «Кинорежиссура» (мастерская В.И. Бутурлина). Директор кинофестиваля «Литература и кино».

RUSLAN TIKHOMIROV

is a director, writer, screenwriter. Was born in 1973. Graduated from St Petersburg Institute of Film and Television with a degree in film directing (workshop of V.I. Buturlin). Director of the film festival «Literature and Cinema».

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Последнее задание», 2007;
«Ландсберг», 2008;
«Ленинград», 2018;
«Сквозь фьорды», 2019;
«Экзамен», 2019;
«Зажигающие надежду», 2020.

FILMOGRAPHY:

The Final Assignment, 2007;
Landsberg, 2008;
Leningrad, 2018;
Through the Fjords, 2019;
Exam, 2019;
Lighting Hope, 2020.



СКВОЗЬ ФЬОРДЫ

Россия, 2019, HD, цвет, 45 мин.
РЕЖИССЕР — Руслан Тихомиров
СЦЕНАРИСТ — Руслан Тихомиров
ОПЕРАТОР — Евгений Гаряев
МУЗЫКА — Евгений Гаряев

THROUGH THE FJORDS

Russia, 2019, HD, color, 45 min.
DIRECTOR — Ruslan Tikhomirov
SCRIPT — Ruslan Tikhomirov
DOP — Evgeny Gariaev
MUSIC — Evgeny Gariaev

Путешествие по местам событий 1944 года в Советском Заполярье и Северной Норвегии. Рассказ о дружбе норвежских и советских участников освобождения Северной Норвегии.

Journey to the places of events of 1944 in the Soviet Arctic and Northern Norway. A story about the friendship between the Norwegian and Soviet participants in the liberation of Northern Norway.

ПРОГРАММА «ДЕТЯМ О ДЕТАХ»

Программа «Детям о детях» создана при поддержке Российского государственного архива кинофотодокументов. В нее вошли победители Всероссийского открытого фестиваля-форума детского и юношеского экранного творчества «Бумеранг».

Фильм «История детской вешалки» о непростой судьбе доктора психологических наук, поэта Александра Васильевича Суворова. Авторы фильма – юные журналисты, участники форума «Бумеранг» и их взрослые наставники.

Киноальманах «Безопасное медиадетство» – это 16 фильмов-победителей Всероссийского заочного конкурса подростковых медиарбот. Юные авторы подготовили короткие фильмы, которые рассказывают о правилах поведения детей при использовании информационно-коммуникационных технологий.

Фильмы киноальманаха «Безопасное медиадетство»:
«Челлендж», студия «Открытый кадр», Москва
«Virtual protection», студия ЦРТКиВИ, Оренбург
«Спаси меня в 4:20», студия «ШИП», Лучегорск
«Вредные советы от Вари», студия «ПозиТиВ», Златоуст
«Кибербабулинг», студия «Телешкола», Находка
«Иллюзия», независимый участник Дарья Гербина, Москва
«Полезное лето», студия «Пуговичка», Новокуйбышевск
«Сказ о хвастливой старухе», студия «2x2», Глазов

«Кощей Бессмертный», студия «Совенок», Сланцы
«Конек-Горбун», студия «Совенок», Сланцы
«Сеть», студия «ПозиТиВ», Златоуст
«Как купить корову», студия «Совенок», Сланцы
«Короче говоря, я теперь финансово грамотная», независимый участник Анастасия Лопарева, Омск
«ТыPnet», медиацентр «Следопыт», Владивосток
«Безопасный интернет», студия «Кадриль», Лысьва
«Первое правило кибербезопасности», студия «Детектив», Ярославль

“TO CHILDREN ABOUT CHILDREN” SPECIAL PROGRAM

“To Children About Children” Special Program was made with the support of Russian State Film and Photo Archive. The Program consists of the winners of All-Russian open festival-forum of children's and teenagers' screen art “Boomerang”.

The film “The Story of Children's Hanger” is about the complicated life of Doctor of Psychology, a poet Aleksandr Vasilyevich Suvorov. Young journalists, the forum “Boomerang” participants, and their adult mentors are the filmmakers.

The anthology film “Safe Media Childhood” includes 16 winner films of All-Russian Competition of Teenage Media Art. Young authors created short films about children's rules of conduct when working with information and communication technologies.

16 films of the anthology film “Safe Media Childhood”:
“Challenge”, studio “Otkritiy kadr”, Moscow
“Virtual protection”, studio of TV, Film and Visual Art Development Centre, Orenburg
“Save Me at 4:20 am”, studio “SHIP”, Luchegorsk
“Bad Advice from Varya”, studio “PosiTIV”, Zlatoust
“Cyberbabulling”, studio “Teleshkola”, Nakhodka
“Illusion”, an independent participant Daria Gerbina, Moscow
“Useful Summer”, studio “Pugovichka”, Novokuybyshevsk
“The Story About Boastful Old Woman”, studio “2x2”, Glazov

“Koschei the Immortal”, studio “Sovyonok”, Slantsy
“The Little Humpbacked Horse”, studio “Sovyonok”, Slantsy
“A Net”, studio “PosiTIV”, Zlatoust
“How to Buy a Cow”, studio “Sovyonok”, Slantsy
“In Brief, I'm Now Financially Literate”, an independent participant Anastasia Loparyova, Omsk
“YOU Pnet”, media centre “Sledopyt”, Vladivostok
“A Safe Internet”, studio “Kadrii”, Lysva
“The Cybersecurity First Rule”, studio “Detektiv”, Yaroslavl



КОНЦЕРТ ФРОНТУ

СССР, 1942, mp4, ч/б, 60 мин.

РЕЖИССЕР – М. Слущкий

ОПЕРАТОРЫ – В. Доброницкий, С. Семенов,
Ф. Проворов

FRONT CONCERT

USSR, 1942, mp4, b/w, 60 min.

DIRECTOR – M. Slutskiy

DOP – V. Dobronitskiy, S. Semyonov, F. Provorov

Бойцы Красной Армии составляют концертную программу. Участники краснознаменного ансамбля Красной Армии садятся в грузовую машину. Артисты фронтовой концертной бригады садятся в автомашины. А. И. Райкин готовится к показу фильма. Краснознаменный ансамбль песни и пляски исполняет песни «Священная война», «Вася-Василек». Артисты исполняют песни, читают стихи и прозу. Выступление клоуна Карандаша-Румянцева. Выступление джазового ансамбля под управлением Л. Утесова.

Soldiers of the Red Army compile a concert program. The members of the Red Banner Ensemble of the Red Army get into a truck. Artists of the front-line concert brigade get into cars. Arkady Raikin prepares to screen his film. The Red Banner Song and Dance Ensemble performs the songs "The Sacred War", "Vasya-Vasilyok". The artists sing songs, recite poetry and prose. Now, there's clown Karandash-Rumyantsev's performance. Performance of a jazz ensemble conducted by Leonid Utesov.



ЭНДРЮ ГАРРИСОН

– независимый режиссер из Остина (штат Техас). Работает как в документальном, так и в игровом кино. Глава аудиоотдела RTF, член Cinema Audio Society. Основатель документального проекта East Austin Stories.

ANDREW GARRISON

is an independent filmmaker based in Austin, Texas, who works in both documentary and fiction. He is the Audio Area Head for the RTF Department and a member of the Cinema Audio Society. Garrison is the founder of the East Austin Stories documentary project.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Толстый Монро», 1990;
«Ночная поездка», 1994;
«Рассказы Вилгуса», 2000;
«Третье слово Техас», 2007;
«Мусорные танцы», 2012;
«Потому что я здесь», 2021.

FILMOGRAPHY:

Fat Monroe, 1990;
Night Ride, 1994;
The Wilgus Stories, 2000;
Third Word TX, 2007;
Trash Dance, 2012;
Because I'm Here, 2021.



МУСОРНЫЕ ТАНЦЫ

США, 2012, HD, цвет, 68 мин.
РЕЖИССЕР – Эндрю Гаррисон
ОПЕРАТОР – Эндрю Гаррисон
МУЗЫКА – Грэм Рейнольдс

TRASH DANCE

USA, 2012, HD, color, 68 min.
DIRECTOR – Andrew Garrison
DOP – Andrew Garrison
MUSIC – Graham Reynolds

Красивая и добрая история о людях, которых мы обычно не замечаем. Хореограф Аллисон Орт находит красоту и вдохновение в огромных мусорных машинах и невидимых мужчинах и женщинах, которые убирают наш мусор каждый день и ночь. Она хочет поставить с ними самый необычный в мире танцевальный номер, но, чтобы убедить их довериться ей и... начать танцевать, она сама начинает работать бок о бок с ними, в грузовиках, на улицах и на свалке. Она знакомит нас с людьми, которых мы редко видим и еще реже думаем о них, и рассказывает нам их неожиданно красивую и добрую историю. Результатом стало потрясающее шоу на заброшенной взлетной полосе. Два десятка грузовиков и их водители, тысячи зрителей и новое понимание танца.

НАГРАДЫ:

МКФ Full Frame (США, 2012) – приз зрительских симпатий; МКФ Heartland (США, 2012) – «Хрустальное сердце»; МКФ Silverdocs (США, 2012) – приз зрительских симпатий; Кинофестиваль SXSW (США, 2012) – премия Луи Блэка, премия Одиноким звездам; Кинофестиваль Woods Hole (США, 2012) – приз жюри; Седонский международный кинофестиваль (США, 2013) – приз зрительских симпатий; Фестиваль документального кино в Сан-Франциско (США, 2014) – премия дирекции фестиваля.

Sometimes inspiration can be found in unexpected places. Choreographer Allison Orr finds beauty and grace in garbage trucks, and in the men and women who pick up our trash. Filmmaker Andrew Garrison follows Orr as she joins city sanitation workers on their daily routes to listen, learn, and ultimately to convince them to collaborate in a unique dance performance. Hard working, often carrying a second job, their lives are already full with work, family and dreams of their own. But some step forward, and after months of rehearsal, two dozen trash collectors and their trucks perform an extraordinary spectacle. On an abandoned airport runway, thousands of people show up to see how in the world a garbage truck can «dance».

AWARDS:

Full Frame Documentary Film Festival (USA, 2012) – Audience Award; Heartland International Film Festival (USA, 2012) – Crystal Heart Award; Silverdocs Documentary Festival (USA, 2012) – Audience Award; SXSW Film Festival (USA, 2012) – Louis Black/Lone Star Award; Woods Hole Film Festival (USA, 2012) – Jury Prize; Sedona International Film Festival (USA, 2013) – Audience Award; San Francisco Docfest (USA, 2014) – Staff Prize.



ШЕННОН СЕРВИС

– независимый репортер и режиссер, чьи работы публиковались в The New York Times, BBC и лондонском The Guardian. Обладательница нескольких наград за репортажи, в том числе премии Эдварда Р. Мерроу.

SHANNON SERVICE

is an independent reporter and filmmaker whose work has appeared in The New York Times, the BBC and The Guardian of London. Service has won several reporting awards, including an Edward R. Murrow.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Флот призраков», 2018.

FILMOGRAPHY:

Ghost Fleet, 2018.

ДЖЕФФРИ УОЛДРОН

родился в США. Он окончил программу USC Cinema-Television Production и получил степень магистра кинематографии в консерватории Американского института кино. Был номинирован на премию Independent Spirit Awards за лучшую операторскую работу.

JEFFREY WALDRON

was born in the United States. He graduated from USC's Cinema-Television Production program and received an MFA in Cinematography from the American Film Institute Conservatory. He has been nominated for Best Cinematography at the Independent Spirit Awards.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Лой Кратонг», 2012;

«Восстание из пепла», 2012;

«Флот призраков», 2018.

FILMOGRAPHY:

Loy Krathong, 2012;

Rising from Ashes, 2012;

Ghost Fleet, 2018.



ФЛОТ ПРИЗРАКОВ

США, 2018, Full HD, цвет, 90 мин.

РЕЖИССЕРЫ – Шеннон Сервис, Джеффри

Уолдрон

ОПЕРАТОРЫ – Бэзил Чайлдс, Лукас Гат, Джеффри Уолдрон, Алехандро Уилкинс

GHOST FLEET

USA, 2018, Full HD, color, 90 min.

DIRECTORS – Shannon Service, Jeffrey Waldron

DOP – Basil Childers, Lucas Gath, Jeffrey Waldron, Alejandro Wilkins

Тайская рыбная индустрия – самая большая в мире. И она не ограничивается рамками региона. Таиланд – второй по объему поставщик рыбы в США. Когда рыбы нужно так много и так быстро, как и всего в современной экономике, найти работников оказывается не так просто. Поэтому многие компании просто похищают людей – из Таиланда, Индонезии, Бирмы и Камбоджи. Молодые мужчины приходят в себя уже на кораблях, которые никогда не пристают к берегу. Теперь их ожидает работа по 20 часов в день, побои, сон на полу или в клетке и отсутствие надежды. Единственная возможность сбежать – прыгнуть прямо в воду и попытаться добраться до земли. Выжившие рыбаки один за другим приходят к Патиме Тунпучаякул, активистке по правам человека в Таиланде, для которой помощь этим людям стала делом жизни.

The Thai fish industry is the largest in the world. And it is not limited to the framework of the region. Thailand is the second largest supplier of fish to the United States. When fish are needed as much and as quickly as anything else in the modern economy, finding workers is not easy. Therefore, many companies simply kidnap people from Thailand, Indonesia, Burma and Cambodia. Young men come to their senses already on ships that never land. Now they are expected to work 20 hours a day, they are beaten, sleep on the floor or in a cage and no hope. The only way to escape is to jump straight into the water and try to get to the ground. One by one, the surviving fishermen come to Patima Tunpuchayakul, a human rights activist in Thailand who has made helping these men a matter of life. This is a film about how everything is connected in the modern global economy and about the place of human rights in it.



МЭТТЮ ТЕСТА

— продюсер, режиссер, сценарист и шоураннер. Продюсер и режиссер фильмов и сериалов для Netflix, National Geographic, Discovery, Youtube Premium, PBS, FX, Animal Planet, A&E, Bravo и других. Он также снимает рекламные фильмы для некоммерческих организаций, таких как «Охрана природы», «ONE Campaign» и Национальные институты здравоохранения, а также короткометражные фильмы.

MATTHEW TESTA

is a producer, director, writer and showrunner. He has produced and directed films and TV series for Netflix, National Geographic, Discovery, Youtube Premium, PBS, FX, Animal Planet, A&E, Bravo and elsewhere. He also directs promotional films for non-profit organizations like The Nature Conservancy, the ONE Campaign and The National Institutes of Health, as well as short films.

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Война в Буффало», 2001;
«Я Ахмед Ахмед», 2006;
«Полиция нравов Майами», 2006;
«Морган Сперлок представляет Свободу! Фильм», 2015;
«Vlogumentary», 2016;
«Элемент: человек», 2019;
«Свидетели», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

The Buffalo War, 2001;
I Am Ahmed Ahmed, 2006;
Miami City Vice, 2006;
Morgan Spurlock Presents Freedom! The Movie, 2015;
Vlogumentary, 2016;
The Human Element, 2019;
The Witnesses, 2020.



ЭЛЕМЕНТ: ЧЕЛОВЕК

США — Исландия, 2019, Full HD, цвет, 80 мин.
РЕЖИССЕР — Мэтью Теста

THE HUMAN ELEMENT

USA — Iceland, 2019, Full HD, color, 80 min.
DIRECTOR — Matthew Testa

Хотя человек сам по себе и является частью природы, это не мешает ему разрушать ее главные элементы: землю, воздух, воду, огонь, которые, в свою очередь, оказывают значительное влияние на человеческую жизнь. В этой захватывающей и зрелищной драме, сочетающей искусство и науку, перед нами предстанет знаменитый фотограф-эколог Джеймс Балог, исследующий лесные пожары, ураганы, повышение уровня мирового океана, борьбу с угольной промышленностью, а также загрязнение воздуха. «Элемент: человек» с исключительным трепетом и уважением рассказывает об американцах, находящихся на передовой линии борьбы с изменением климата, вдохновляющих нас на переосмысление нашего отношения к природе.

НАГРАДЫ:

Премия Impact Docs — за выдающиеся достижения; Фестиваль фильмов об окружающей среде в Филадельфии — награда за защиту окружающей среды.

We humans are a force of nature. At the same time human activities alter the basic elements of life — earth, air, water, and fire — those elements change human life in turn. In this riveting and visually rich drama blending art and science, we follow renowned environmental photographer James Balog as he explores wildfires, hurricanes, sea level rise, a struggling coal mining community, and our changing air supply. With rare compassion and heart, "The Human Element" highlights Americans on the front lines of climate change, inspiring us to re-evaluate our relationship with the natural world.

AWARDS:

Impact Docs Awards — Award of Excellence; Philadelphia Environmental Film Festival — Environmental Advocacy Award.

ИСТОРИЯ СТУДИИ «МИРАДОКС»

История «Мирадокса» начинается в 2000-м году, когда группа молодых людей из Ленинградской студии документальных фильмов решила организовать свою киностудию. Так появился «Со-Фильм», первой творческой работой которого стала картина «Взгляды. Феноменология» режиссера Дмитрия Сидорова. Молодая студия активно сотрудничала с местным телевидением, но отдавала предпочтение документальному кино. В 2002 году «Со-Фильм» был преобразован в некоммерческое партнерство «Студия «СевЗапКино», что дало возможность расширить виды деятельности и партнерскую базу. В ходе популяризации неигрового кино студия открыла первый в стране портал для документалистов miradox.ru и получила новое название – «МИРАДОКС» (MIRADOX). За годы существования студия выпустила более пятидесяти документальных фильмов, многие из которых отмечены наградами отечественных и зарубежных кинофестивалей. Сегодня «Мирадокс» продолжает снимать кино и вести деятельность по развитию кинодокументалистики. Бессменный руководитель и продюсер студии – Виктор Скубей, член Союза кинематографистов РФ, член правления Гильдии неигрового кино и телевидения, доцент Санкт-Петербургского института кино и телевидения, продюсер, кинодокументалист.

THE HISTORY OF THE MIRADOX STUDIO

The history of «Miradox» begins in 2000, when a group of young people from Leningrad Documentary Film Studio decided to set up their own film studio. This is how «Co-Film» appeared, whose first creative work was the film «The Gazes – a Phenomenology» directed by Dmitry Sidorov. The young studio actively collaborated with local television, but prioritized documentaries. In 2002, «Co-Film» was transformed into a non-profit partnership «SevZapKino Studio», which made it possible to expand the types of activities and partner base. In the course of popularizing non-fiction films, the studio opened the country's first documentary portal miradox.ru and got a new name – MIRADOX. Over the years, the studio has released more than fifty documentaries, many of which have received awards from domestic and foreign film festivals. Today «Miradox» continues to make films and carry out activities for the development of documentary filmmaking. The permanent leader and producer of the studio is Viktor Skubey, a member of the Union of Cinematographers of the Russian Federation, a member of the board of the Guild of Non-Feature Films and Television, Associate Professor of the St. Petersburg Institute of Cinema and Television, producer, documentary filmmaker.



ВЛАДИМИР НЕПЕВНЫЙ

окончил механико-математический факультет Одесского университета (1989) и театроведческий факультет ЛГИТМиКа (1997). В 1996 – 2002 годах работал в кинокомпании СТБ. В 1996 – 1999 годах – режиссер программы «Линия кино» на телеканале ОРТ. Куратор кинофестиваля «А-кино» (музей Анны Ахматовой).

VLADIMIR NEPEVNY

graduated from the Faculty of Mechanics and Mathematics of Odessa University (1989) and the Faculty of Theater Studies of Russian State Institute of Performing Arts (1997). In 1996-2002, he worked at the СТБ Film Company. In 1996-1999, he was the director of the «Line of Cinema» program on the First Channel (Russia). Curator of the film festival "A-cinema" (Museum of Anna Akhmatova).

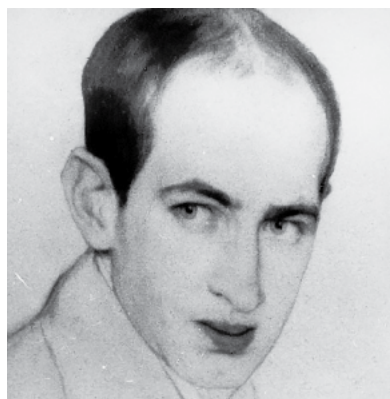
ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Кира», 2003;
«Курехин», 2004;
«Иля + Маруся. Письма о любви», 2006;
«Победительницы», 2007;
«Анна Ахматова и Артур Лурье. Слово и музыка», 2011; «Виктор Соснора. Пришелец», 2011;
«Паустовский. Последняя глава», 2012;
«ГЭСЛО. «Исчезнувшая экспедиция», 2015;
«Валерий Кошляков. Элизим», 2017;
«Гайворонский: мимолетности», 2018;
«Кулаков великого предела», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Kira, 2003;
Kuryokhin, 2004;
Ilya+Marusya. Letters About the Love, 2006;
Victors, 2007;
Anna Akhmatova and Arthur Lurie. Word and Music, 2010;
Victor Sosnora. Alien, 2011;
Paustovsky. The Last Chapter, 2012;
GESLO. The Lost Expedition, 2015;
Valery Koshlyakov. Elysium, 2017;
Gayvoronsky: Passing Moments, 2018;
Koulakov's Supreme Ultimate, 2019.



АННА АХМАТОВА И АРТУР ЛУРЬЕ. СЛОВО И МУЗЫКА

Россия, 2011, цвет, mp4, 52 мин.
РЕЖИССЕР – Владимир Непевный
СЦЕНАРИСТ – Владимир Непевный
ОПЕРАТОР – Николай Волков
МУЗЫКА – Артур Лурье



ANNA AKHMATOVA AND ARTHUR LURIE. WORD AND MUSIC

Russia, 2011, color, mp4, 52 min.
DIRECTOR – Vladimir Nepevny
SCRIPT – Vladimir Nepevny
DOP – Nikolay Volkov
MUSIC – Arthur Lurie

«Тот дурье, кто не знает Лурье!» – когда-то провозгласил Владимир Маяковский. В начале века имя этого композитора и музыканта гремело не меньше, чем имена Прокофьева или Стравинского. Звезда «Бродячей собаки», соратник Хлебникова, Анненкова, Мандельштама, после революции он возглавил музыкальный отдел Наркомпроса, став главным в стране «по музыке». Тогда же и «случился» его роман с Анной Ахматовой. Они прожили вместе всего несколько лет, пока Артур Лурье не принял решение – уехать на Запад. Списатьсь снова они смогли почти через полвека... В фильме снимались народная артистка России Светлана Крючкова и народный артист России Валерий Кухарешин. Музыку Артура Лурье исполнили ансамбль «XX век» под управлением Марии Ходиной, роля – Сергей Осколков и Даниил Екимовский, сопрано – Виктория Евтодьева.

"That imbecile grandiose who does not know Lurie!" – Vladimir Mayakovsky once proclaimed. At the beginning of the century, the name of this composer and musician thundered no less than the names of Prokofiev or Stravinsky. The star of the Stray Dog Cafe, a colleague of Khlebnikov, Miturich, Annenkov and Mandelstam, after the revolution he headed the music department of the People's Commissariat for Education, becoming the main one in the country "for music". At the same time, his affair with Anna Akhmatova took place. They lived together for only a few years, until Arthur Lurie decided to leave for the West. They were able to write to each other again almost half a century later... People's Artist of Russia Svetlana Kryuchkova and People's Artist of Russia Valery Kukharehin were filmed in the film. Arthur Lurie's music was performed by the "XX century" ensemble under the direction of Maria Khodina, grand pianos Sergei Oskolkov and Daniil Yekimovsky, soprano Victoria Evtodyeva.



МИХАИЛ ЖЕЛЕЗНЯКОВ

окончил СПбГИКит. С 2011 года курирует созданную им конкурсную программу экспериментальных фильмов In Silico на МКФ «Послание к человеку». С 2012 года – организатор и куратор фестиваля экспериментальных фильмов Kinodot. В 2013 – 2014 годах курировал программы короткометражных фильмов для фестиваля ZubrOFFka (Польша). В 2015 году – художественный руководитель фестиваля студенческих фильмов «Культикино».

MIKHAIL ZHELEZNYAKOV

graduated from Saint Petersburg State Institute of Film and Television. Since 2011, he has supervised the competition program of experimental films "In Silico" created by him at the Message to Man IFF. Since 2012 – organizer and curator of the Kinodot Experimental Film Festival. In 2013-2014 he supervised short film programs for the ZubrOFFka festival (Poland). In 2015 – Artistic Director of the Kultkino Student Film Festival.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Коллекция №1», 2006;
«Будка», 2008;
«Для домашнего просмотра», 2009;
«Вместе», 2010;
«Маттиола пахнет духами», 2012;
«На паузе», 2012;
«Без перерывов и выходных», 2013;
«Камыш», 2014;
«Однажды в СССР», 2015;
«Камешки», 2018.

FILMOGRAPHY:

Collection No. 1, 2006;
Booth, 2008;
For Home Viewing, 2009;
Together, 2010;
Mattiola Smells of Perfume, 2012;
On Pause, 2012;
Without Breaks and Weekends, 2013;
Kamysh, 2014;
Once in the USSR, 2015;
Pebbles, 2018.



БЕЗ ПЕРЕРЫВОВ И ВЫХОДНЫХ

Россия, 2013, цвет, mp4, 39 мин.
РЕЖИССЕР – Михаил Железняков
СЦЕНАРИСТ – Михаил Железняков
ОПЕРАТОР – Юрий Гауцель

WITHOUT BREAKS AND WEEKENDS

Russia, 2013, color, mp4, 39 min.
DIRECTOR – Mikhail Zheleznyakov
SCRIPT – Mikhail Zheleznyakov
DOP – Yuri Gauzel

Времена и судьбы пересекаются в культовом комиссионном магазине. Фильм – философское наблюдение.

Times and destinies intersect at an iconic vintage store. The film is a philosophical observation.

**ДМИТРИЙ СИДОРОВ**

окончил факультет журналистики ЛГУ (1984), Высшую школу искусств в Карлсруе (Германия), преподавал в ГУКИТ. Умер в 2016 году.

DMITRY SIDOROV

graduated from the Faculty of Journalism of St. Petersburg State University (1984), the Higher School of Arts in Karlsruhe (Germany), then taught at Saint Petersburg State Institute of Film and Television. He died in 2016.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Будет», 1989;
«Приходящие», 1990;
«Клон», 1991;
«Новгородская икона», 1992;
«Зоопарк», 1993;
«Братья Серовы», 1994;
«Американец», 1994;
«Премьера ежегодного спектакля», 1995;
«Оптимисты», 1996;
«Биологическая история», 1997;
«Беспокойство», 2000;
«Метаморфозы», 2001;
«Взгляды. Феноменология», 2002;
«Ястребы аэропорта НН», 2003;
«История связи России в лицах», 2005;
«Наталья Бехтерева», 2011;
«За счастьем», 2015.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Will Be, 1989;
Advenientes, 1990;
Clone, 1991;
Novgorod Icon, 1992;
Zoo, 1993;
Serov Brothers, 1994;
American, 1994;
Annual Play Premiere, 1995;
Optimists, 1996;
Biological History, 1997;
Anxiety, 2000;
Metamorphoses, 2001;
The Gazes – a Phenomenology, 2002;
NN Airport Hawks, 2003;
The History of Russian Communication in Persons, 2005;
Natalia Bekhtereva, 2011;
In Search of Happiness, 2015.

**ВЗГЛЯДЫ. ФЕНОМЕНОЛОГИЯ**

Россия, 2002, цвет, mp4, 52 мин.

РЕЖИССЕР – Дмитрий Сидоров

СЦЕНАРИСТЫ – Дмитрий Сидоров, Анна Ганшина

ОПЕРАТОР – Алишер Хамидходжаев

МУЗЫКА – Эрик Сати

THE GAZES – A PHENOMENOLOGY

Russia, 2002, color, mp4, 52 min.

DIRECTOR – Dmitry Sidorov

SCRIPT – Dmitry Sidorov, Anna Ganshina

DOP – Alisher Khamidkhodzhaev

MUSIC – Eric Satie

В разные времена люди смотрят в камеру по-разному: в начале XX века – не так, как в 20-е годы, в 40-е – иначе, чем теперь... Кинематографический взгляд, развиваясь, начинает влиять на человеческое восприятие всей действительности. Некий персонаж, от лица которого ведется повествование, разыскивает в киноархиве кадры, в которых люди смотрят в камеру, и внимательно изучает их, пытаясь обнаружить скрытый смысл этих взглядов из прошлого.

НАГРАДЫ:

XIII Открытый фестиваль документального кино «Россия» (2002) – приз имени Леонида Гуревича.

At different times, people look at the camera in different ways: at the beginning of the 20th century not the way they did in the 1920s, in the 1940s differently than now... The cinematic look, developing, begins to influence the human perception of all reality. A certain character, on whose behalf the narration is being conducted, searches in the film archive for frames in which people look at the camera, and carefully examines them, trying to discover the hidden meaning of these gazes from the past.

AWARDS:

XIII Open Documentary Film Festival "Russia" (Russia, 2002) – Leonid Gurevich Award



ВЛАДИМИР НЕПЕВНЫЙ

окончил механико-математический факультет Одесского университета (1989) и театроведческий факультет ЛГИТМиКа (1997). В 1996 – 2002 годах работал в кинокомпании СТБ. В 1996 – 1999 годах – режиссер программы «Линия кино» на телеканале ОРТ. Куратор кинофестиваля «А-кино» (музей Анны Ахматовой).

VLADIMIR NEPEVNY

graduated from the Faculty of Mechanics and Mathematics of Odessa University (1989) and the Faculty of Theater Studies of Russian State Institute of Performing Arts (1997). In 1996-2002, he worked at the CTB Film Company. In 1996-1999, he was the director of the «Line of Cinema» program on the First Channel (Russia). Curator of the film festival «A-cinema» (Museum of Anna Akhmatova).

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Кира», 2003;
«Курехин», 2004;
«Илья + Маруся. Письма о любви», 2006;
«Победительницы», 2007;
«Анна Ахматова и Артур Лурье. Слово и музыка», 2011; «Виктор Соснора. Пришелец», 2011;
«Паустовский. Последняя глава», 2012;
«ГЭСЛО. «Исчезнувшая» экспедиция», 2015;
«Валерий Кошляков. Элизий», 2017;
«Гайворонский: мимолетности», 2018;
«Кулаков великого предела», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Kira, 2003;
Kuryokhin, 2004;
Ilya+Marusya. Letters About the Love, 2006;
Victors, 2007;
Anna Akhmatova and Artur Lurie. Word and Music, 2010;
Victor Sosnora. Alien, 2011;
Paustovsky. The Last Chapter, 2012;
GESLO. The Lost Expedition, 2015;
Valery Koshlyakov. Elysium, 2017;
Gayvoronsky: Passing Moments, 2018;
Koulakov's Supreme Ultimate, 2019.



ВИКТОР СОСНОРА. ПРИШЕЛЕЦ

Россия, 2011, цвет, mp4, 44 мин.
РЕЖИССЕР – Владимир Непевный
СЦЕНАРИСТ – Владимир Непевный
ОПЕРАТОР – Евгений Гончарук

VICTOR SOSNORA. ALIEN

Russia, 2011, color, mp4, 44 min.
DIRECTOR – Vladimir Nepevny
SCRIPT – Vladimir Nepevny
DOP – Evgeniy Goncharuk

Виктор Соснора – одна из самых загадочных фигур в русской поэзии. Познавший славу в 60-е – триумфальные выступления на эстраде, дружба с Лилей Брик, публикации за границей, – он выбрал путь отшельника, одиночки. Не входивший ни в какие объединения, ни с кем не враждовавший, он стал одним из самых непрочитанных поэтов современности... И вот его имя вновь оказалось в центре внимания – Виктор Соснора стал лауреатом национальной премии «Поэт».

В фильме приняли участие писатель Андрей Битов, литературовед Владимир Новиков, профессор химфака Мария Хрипун. Стихи и прозу Сосноры читает заслуженный артист России Алексей Девотченко.

Victor Sosnora is one of the most mysterious figures in Russian poetry. Having known fame in the 60s – triumphant performances on stage, friendship with Lilya Brik, publications abroad – he chose the path of a hermit, a lonely wolf. Not a member of any associations, not at enmity with anyone, he turned out to be one of the most unread poets of our time... And now his name was again in the spotlight – Viktor Sosnora became a laureate of the «Poet» national prize. Writer Andrei Bitov, literary critic Vladimir Novikov, professor of the chemistry department Maria Khripun took part in shooting this film. Poems and prose of Sosnora are read by the Honored Artist of Russia Aleksey Devotchenko.



ВЛАДИМИР НЕПЕВНЫЙ

окончил механико-математический факультет Одесского университета (1989) и театроведческий факультет ЛГИТМиКа (1997). В 1996 – 2002 годах работал в кинокомпании СТБ. В 1996 – 1999 годах – режиссер программы «Линия кино» на телеканале ОРТ. Куратор кинофестиваля «А-кино» (музей Анны Ахматовой).

VLADIMIR NEPEVNY

graduated from the Faculty of Mechanics and Mathematics of Odessa University (1989) and the Faculty of Theater Studies of Russian State Institute of Performing Arts (1997). In 1996-2002, he worked at the CTB Film Company. In 1996-1999, he was the director of the «Line of Cinema» program on the First Channel (Russia). Curator of the film festival "A-cinema" (Museum of Anna Akhmatova).

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Кира», 2003;
«Курехин», 2004;
«Илья + Маруся. Письма о любви», 2006;
«Победительницы», 2007;
«Анна Ахматова и Артур Лурье. Слово и музыка», 2011; «Виктор Соснора. Пришелец», 2011;
«Паустовский. Последняя глава», 2012;
«ГЭСЛО. «Исчезнувшая» экспедиция», 2015;
«Валерий Кошляков. Элизий», 2017;
«Гайворонский: мимолетности», 2018;
«Кулаков великого предела», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Kira, 2003;
Kuryokhin, 2004;
Ilya+Marusya. Letters About the Love, 2006;
Victors, 2007;
Anna Akhmatova and Artur Lurie. Word and Music, 2010;
Victor Sosnora. Alien, 2011;
Paustovsky. The Last Chapter, 2012;
GESLO. The Lost Expedition, 2015;
Valery Koshlyakov. Elysium, 2017;
Gayvoronsky: Passing Moments, 2018;
Koulakov's Supreme Ultimate, 2019.



ГЭСЛО.

«ИСЧЕЗНУВАША» ЭКСПЕДИЦИЯ

Россия, 2015, цвет, mp4, 60 мин.

РЕЖИССЕР – Владимир Непевный

СЦЕНАРИСТЫ – Владимир Непевный, Анатолий Никифоров

ОПЕРАТОРЫ – Александр Филиппов, Игорь

Долматов

МУЗЫКА – Даниил Непевный

GESLO. THE LOST EXPEDITION

Russia, 2015, color, mp4, 60 min.

DIRECTOR – Vladimir Nepevny

SCRIPT – Vladimir Nepevny, Anatoly Nikiforov

DOP – Alexander Filippov, Igor Dolmatov

MUSIC – Daniil Nepevny

Гидрографическая экспедиция Северного Ледовитого океана (1910 – 1915) совершила последнее великое географическое открытие – открыла Северную землю (тогда Землю Императора Николая II) и первая прошла Северным морским путем с востока на запад, из Владивостока в Архангельск, перезимовав у мыса Челюскина. По словам Амудсена, «если бы эта экспедиция случилась в другое время, она вызвала бы восхищение всего мира». Но в советское время самая результативная и благополучная из арктических экспедиций начала XX века оказалась «стертой» из истории. Причина – участие в ее организации Александра Васильевича Колчака. Уникальные архивные материалы погружают зрителя в захватывающую драматическую историю.

НАГРАДЫ:

Международный фестиваль «Море зовет» – приз оргкомитета фестиваля; Фестиваль телевизионной документалистики «Человек и море» (Владивосток) – победитель в номинации «Морская история России»; МКФ «Arctic Open» (Архангельск) – специальный приз «За честный взгляд на Арктику».

The hydrographic expedition of the Arctic Ocean (or GESLO, 1910-1915) made the last great geographical discovery – the Northern Land (then the Land of Emperor Nicholas II) and was the first to pass the Northern Sea Route from east to west, from Vladivostok to Arkhangelsk, overwintering at Cape Chelyuskin. According to Amudsen, «if this expedition had happened at a different time, it would have caused the admiration of the whole world.» But in Soviet times, the most productive and successful Arctic expedition of the early twentieth century was «erased» from history. The reason is the participation of Admiral Kolchak in its organization. Unique archival materials immerse the viewer in a gripping dramatic story.

AWARDS:

International Maritime & Adventure film festival 'The Sea Calls!' (Russia, 2015) – Festival Direction Prize; Television Documentary Film Festival "A Man and a Sea" (Russia, 2015) – winner in the category «Maritime History of Russia»; IFF «Arctic Open» (Russia, 2015) – Special prize «For an honest view of the Arctic».

**АННА ГАНШИНА**

окончила ВГИК (сценарный факультет, мастерская Н. Н. Фигуровского), Академию театрального искусства Санкт-Петербурга (факультет режиссуры документального фильма). Член Союза кинематографистов России.

ANNA GANSHINA

graduated from the Russian State University of Cinematography (VGIK) (workshop of N. Figurovsky), faculty of Scriptwriters; St-Petersburg State Theatre Arts Academy, faculty of Documentary films directing. She is a member of the Russian Union of Cinematographers.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Не птицы», 1998;
«Вентспилский порт», 1993;
«Эрмитаж онлайн», 1999;
«Дети Гроты», 2017.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Not the Birds, 1998;
Ventspils Harbor, 1993;
The Hermitage Online, 1999;
Grotto Children, 2017.

**ДЕТИ ГРОТА**

Россия, 2017, full HD, цвет, 75 мин.

РЕЖИССЕР – Анна Ганшина

СЦЕНАРИСТ – Анна Ганшина

ОПЕРАТОРЫ – Евгений Гончарук, Виктор Скубей

GROTTO CHILDREN

Russia, 2017, full HD, color, 75 min.

DIRECTOR – Anna Ganshina

SCRIPT – Anna Ganshina

DOP – Evgeny Goncharuk, Viktor Skubey

Когда мы закрываем глаза, мы видим черный цвет – иными словами, не видим ничего. Сколько можно прожить в темноте? Несколько мгновений? Несколько часов? Несколько дней? Некоторые живут «в темноте» всю жизнь. Да, глаза их «закрыты», но так ли темна их «темнота»?

When we close our eyes we see the black colour. By this, we mean that we see "nothing". How long can one survive in the darkness? A couple of moments? A couple of hours? A couple of days? Some of us spend their whole life in it. Their eyes can be closed, but is their darkness as dark as we think?

**ДМИТРИЙ СИДОРОВ**

окончил факультет журналистики ЛГУ (1984), Высшую школу искусств в Карлсруе (Германия), преподавал в ГУКИТ. Умер в 2016 году.

DMITRY SIDOROV

graduated from the Faculty of Journalism of St. Petersburg State University (1984), the Higher School of Arts in Karlsruhe (Germany), then taught at Saint Petersburg State Institute of Film and Television. He died in 2016.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Будет», 1989;
«Приходящие», 1990;
«Клон», 1991;
«Новгородская икона», 1992;
«Зоопарк», 1993;
«Братья Серовы», 1994;
«Американец», 1994;
«Премьера ежегодного спектакля», 1995;
«Оптимисты», 1996;
«Биологическая история», 1997;
«Беспокойство», 2000;
«Метаморфозы», 2001;
«Взгляды. Феноменология», 2002;
«Ястребы аэропорта НН», 2003;
«История связи России в лицах», 2005;
«Наталья Бехтерева», 2011;
«За счастьем», 2015.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Will Be, 1989;
Advenientes, 1990;
Clone, 1991;
Novgorod Icon, 1992;
Zoo, 1993;
Serov Brothers, 1994;
American, 1994;
Annual Play Premiere, 1995;
Optimists, 1996;
Biological History, 1997;
Anxiety, 2000;
Metamorphoses, 2001;
The Gazes – a Phenomenology, 2002;
NN Airport Hawks, 2003;
The History of Russian Communication in Persons, 2005;
Natalia Bekhtereva, 2011;
In Search of Happiness, 2015.

**ЗА СЧАСТЬЕМ**

Россия, 2015, mp4, цвет, 70 мин.

РЕЖИССЕР – Дмитрий Сидоров

СЦЕНАРИСТ – Светлана Демидова

ОПЕРАТОР – Дмитрий Сидоров

IN SEARCH OF HAPPINESS

Russia, 2015, mp4, color, 70 min.

DIRECTOR – Dmitry Sidorov

SCRIPT – Svetlana Demidova

DOP – Dmitry Sidorov

Экзотическая глушь, предгорье Кавказа. Здесь почти 30 лет назад поселились архитектор Александр и художник Марина с маленьким сыном Ильей. Они покинули большой город в поисках покоя, уединения и свободы. Илья вырос в лесу и в горах. Теперь у него есть интернет – единственный источник общения с внешним миром. Отношения между героями, внешне построенные на любви и внимании, внутренне полны чеховского драматизма... Фильм поднимает острую социальную проблему так называемого дауншифтинга – ухода от цивилизации и жизни в отшельничестве.

НАГРАДЫ:

XXV Международный кинофестиваль «Послание к человеку» – специальный приз имени классика ленинградской кинодокументалистики Павла Когана.

Exotic wilderness, foothills of the Caucasus. Architect Alexander and artist Marina with their young son Ilya settled here almost 30 years ago. They left the big city in search of peace, solitude and freedom. Ilya grew up in the forest and in the mountains. Now he has the Internet – the only source of communication with the outside world. The relationship between the heroes, externally built on love and attention, internally is full of Chekhov's drama... The film raises the acute social problem of the so-called "downshifting" – a departure from civilization and living as hermits.

AWARDS:

XXV International Film Festival «Message to Man» – Special Prize named after the classic of St. Petersburg documentary films Pavel Kogan.

**СВЕТЛАНА ДЕМИДОВА**

окончила сценарный факультет Санкт-Петербургского университета кино и телевидения (2004, мастерская Ю. Н. Клепикова и Ф. Г. Гукасяна). Затем – факультет кинорежиссуры в том же вузе (2007, мастерская Д. И. Сидорова).

SVETLANA DEMIDOVA

graduated from the screenwriting department of the St. Petersburg University of Film and Television (2004). Then – from the faculty of film directing at the same university (2007).

ФИЛМОГРАФИЯ:

«Кимжа – остров свободы», 2004;
«Тропой Аввакума», 2004;
«Эпоха Попова», 2005;
«Старше на одно лето», 2009;
«Открытый разговор», 2011;
«Земная юдоль Анатоля Савелича», 2019.

FILMOGRAPHY:

Kimzha – the Island of Freedom, 2004;
By the Path of Avvakum, 2004;
Epoch of Popov, 2005;
One Summer Older, 2009;
Open Conversation, 2011;
Earthly vale of Anatoly Savelyevich, 2019.

**ЗЕМНАЯ ЮДОЛЬ АНАТОЛЬ САВЕЛИЧА**

Россия, 2019, mp4, цвет, 52 мин.

РЕЖИССЕР – Светлана Демидова

СЦЕНАРИСТЫ – Светлана Демидова, Александра Ковтун

ОПЕРАТОРЫ – Евгений Гончарук, Виктор Скубей

EARTHLY VALE OF ANATOLY SAVELYEVICH

Russia, 2019, mp4, color, 52 min.

DIRECTOR – Svetlana Demidova

SCRIPT – Svetlana Demidova, Alexandra Kovtun

DOP – Evgeniy Goncharuk, Victor Skubey

Наш герой – художник-живописец, человек неунывающий. Ему 79 лет, и он по-прежнему романтик. У него было четыре жены и не счесть сколько «муз». И он мечтает снова влюбиться и потом уже только умереть. Главное для него – любовь к живописи и, конечно, любовь к жизни.

Our hero is an artist – a painter, a person who is never discouraged. He is 79 years old and still a romantic. He had four wives and countless «muses». And he dreams of falling in love again and then resting in peace. The main thing for him is love of painting and of course the love of life.

**НИКОЛАЙ ВОЛКОВ**

родился в 1952 году в городе Чаплыгине Липецкой области. В 1981-м окончил кинооператорский факультет ВГИКа. В качестве оператора на Ленинградской студии документальных фильмов снял более 80 неигровых картин с ведущими режиссерами-документалистами. Лауреат международных, всесоюзных и российских кинофестивалей. Профессор кафедры операторского искусства Санкт-Петербургского государственного университета кино и телевидения.

NIKOLAY VOLKOV

was born in 1952 in the town of Chaplygin, Lipetsk region. In 1981, he graduated from the cinematography department of VGIK. As a cinematographer at the Leningrad Documentary Film Studio, he shot more than 80 non-fiction films with leading documentary filmmakers. Laureate of international, USSR and Russian film festivals. Professor of the Department of Cinematography, St. Petersburg State University of Film and Television.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Полярник», 2010;
«Иоанн да Марфа», 2012.

FILMOGRAPHY:

Polar Explorer, 2010;
Ioann & Marfa, 2012.

**ИОАНН ДА МАРФА**

Россия, 2012, mp4, цвет, 39 мин.
РЕЖИССЕР – Николай Волков
СЦЕНАРИСТ – Анатолий Никифоров
ОПЕРАТОР – Николай Волков
МУЗЫКА – Алексей Зубарев

IOANN & MARFA

Russia, 2012, mp4, color, 39 min.
DIRECTOR – Nikolay Volkov
SCRIPT – Anatoly Nikiforov
DOP – Nikolay Volkov
MUSIC – Alexey Zubarev

Фильм в художественно-документальной форме, опираясь на ассоциативный видеоряд, рассказывает о событиях русской истории конца XV века – времени «собираения земель русских», когда войска самодержавного Великого князя Московского Иоанна III разгромили и покорили Новгородскую вечевую республику.

The film in a fictional and documentary form, relying on an associative video sequence, tells about the events of Russian history at the end of the 15th century – the time of the "gathering of Russian lands", when the troops of the autocratic Grand Duke of Moscow John III defeated and conquered the Novgorod Veche Republic.



СВЕТЛАНА ФЕДОРОВА

окончила Витебское художественное училище по специальности «Театральное искусство» (2003). За время обучения в качестве режиссера поставила ряд спектаклей. В 2002 году работала в Витебском государственном социально-психологическом центре организатором тренингов по проблеме ВИЧ. С 2004 года студентка мастерской документального кино Д. И. Сидорова при Санкт-Петербургском государственном университете кино и телевидения.)

SVETLANA FEDOROVA

graduated from the Vitebsk Art School with a degree in Theater Arts (2003). During her studies as a director, she staged a number of performances. In 2002, she worked at the Vitebsk State Social and Psychological Center as an organizer of trainings on the problem of HIV. Since 2004, she has been a student of the D. Sidorov Documentary Film Workshop at the St. Petersburg State University of Film and Television.)

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Не страшно», 2006.

FILMOGRAPHY:

Nothing to Afraid Of, 2006.



НЕ СТРАШНО

Россия, 2006, mp4, цвет, 28 мин.
РЕЖИССЕР – Светлана Федорова
ОПЕРАТОР – Евгений Гончарук

NOTHING TO AFRAID OF

Russia, 2006, mp4, color, 28 min.
DIRECTOR – Svetlana Fedorova
DOP – Evgeniy Goncharuk

Герои фильма – Александра и Олесь. Авторы фильма прожили с героями несколько дней и сняли фильм о том, как живут эти люди. И минуты печали, и минуты радости.

ИЗБРАННЫЕ НАГРАДЫ:

МКФ «Послание к человеку» (Россия, 2007) – «Лучший документальный фильм-дебют в национальном конкурсе»; Открытый фестиваль неигрового кино «Россия» (Россия, 2007) – «Лучший дебют»; Московский фестиваль документального кино «АРТДОКФЕСТ» (Россия, 2007) – Гран-при; XIII Международный фестиваль фильмов о правах человека «Сталкер» (Россия, 2007) – приз «Золотой слон» гильдии кинематографов и кинокритиков России.

The heroes of the film are Alexandra and Oles. The authors of the film lived with the heroes for several days and made a film about how these people live. And minutes of sadness and minutes of joy.

SELECTED AWARDS:

Competition of short films «KinoConnect» – Best non-fiction film, Best cinematography; IFF "Message to Man" (Russia, 2007) – Best Documentary Debut in the National Competition; Open Festival of Documentary Films "Russia" (Russia, 2007) – Best Debut; Moscow Documentary Film Festival "ARTDOKFEST" (Russia, 2007) – Grand Prix; XIII International Festival of Films on Human Rights "Stalker" (Russia, 2007) – Prize "Golden Elephant" by the Guild of Film Experts and Film Critics of Russia.

**ПЕТР ТРОИЦКИЙ**

— режиссер, клипмейкер. Работал режиссером-документалистом на телеканале «100ТВ». Сотрудничал со студией «Русское видео», телекомпанией «Пятый канал», с различными студиями в Санкт-Петербурге.

PETER TROITSKY

is a director, music video maker. Worked as a documentary filmmaker on the 100TV channel. Collaborated with the studio «Russian Video», the television company «Channel Five», with various studios in St. Petersburg.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Музыка, ушедшая из России», 1998;
«Голос Петербурга», 1999;
«Эрмитаж online», 2000;
«Редкий чудо день...», 2001;
«Русский султан», 2006.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Music that Left Russia, 1998;
The Voice of Petersburg, 1999;
Hermitage online, 2000;
A Rare Miracle Day..., 2001;
Russian Sultan, 2006.

**РУССКИЙ СУЛТАН**

Россия, 2006, mp4, цвет, 39 мин.

РЕЖИССЕРЫ — Петр Троицкий,

Юрий Наконечный

СЦЕНАРИСТ — Виктор Шилов

ОПЕРАТОР — Александр Филиппов

RUSSIAN SULTAN

Russia, 2006, mp4, color, 39 min.

DIRECTORS — Peter Troitsky, Yuri Nakonechny

SCRIPT — Victor Shilov

DOP — Alexander Filippov

Ахмед Алсан Амир, в прошлом — Роланд Еманов. Его невероятная судьба потрясает своим драматизмом. Это реальная история про человека, у которого два имени, две родины и которому судьба, можно сказать, подарила вторую жизнь. Русский мальчик, воспитанник ленинградского интерната, оказывается потомком древнейшего рода мальдивских королей.

Ahmed Alsan Amir, formerly Roland Yemanov. The incredible fate of this man is striking in its drama: this is a real story about a man who has two names, two Motherlands, and to whom fate, one might say, gave a second chance. A Russian boy, a pupil of a Leningrad orphanage, turns out to be a descendant of the most ancient family of Maldivian kings.

**ОЛЬГА МАУРИНА**

окончила театроведческий факультет Государственного института театра и сцены (1992). Работала журналистом, окончила Школу документального кино и театра Марины Разбежкиной и Михаила Угарова (2008), имеет призы международных фестивалей. Живет и работает в Москве.

OLGA MAURINA

graduated from the State Institute of Stage and Theatre (theatre historian) in 1992. She worked as a journalist, and then graduated from Marina Razbezhkina and Mikhail Ugarov School of Documentary Film and Theatre in 2008. She is the winner of several international festivals. She lives and works in Moscow.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Вокзал по средам», 2008;
«Герой нашего времени»,
2008;
«Дом», 2011;
«Час ноль», 2015.

FILMOGRAPHY:

Railway Station on
Wednesdays, 2008;
A Hero of Our Time, 2008;
House, 2011;
Zero Hour, 2015.

**ЧАС НОЛЬ**

Россия, 2015, цвет, BD-R, 44 мин.
РЕЖИССЕР – Ольга Маурина
СЦЕНАРИСТ – Ольга Маурина
ОПЕРАТОР – Ольга Маурина

ZERO HOUR

Russia, 2015, color, BD-R, 44 min.
DIRECTOR – Olga Maurina
SCRIPT – Olga Maurina
DOP – Olga Maurina

Оксана и Денис – молодые люди. Они не знакомы друг с другом. У каждого из них своя жизнь, свои мечты, свои планы на будущее. Но их объединяет одна беда – они оба больны лейкемией. Им предстоит пройти сложную и непредсказуемую операцию по имплантации костного мозга. «Час – минус пять, час – минус четыре... Час – ноль», – так врачи отсчитывают время от начала химиотерапии до момента хирургической имплантации донорских клеток. В такой ситуации от Дениса и Оксаны требуется немалое мужество... Каждый из них борется со своим недугом по-своему. По-разному складываются и их судьбы.

Oksana and Denis are young. They don't know each other. Each one has their own life, dreams, and plans. But there is something they share: they both have leukemia and a very difficult and unpredictable operation ahead. "Hour – minus five, hour – minus four... Zero hour", that's how doctors count time from chemotherapy to bone cells implantation. This situation requests from Oksana and Denis all the courage they have... Each one of them is fighting illness in their own way. Each one has a fortune of their own.

**АНЬЕС ВАРДА**

— французский кинорежиссер, сценарист и фотограф. Кинематографический стиль Варда отличают документальный реализм, интерес к социальным вопросам и теме феминизма, а также ярко выраженный экспериментальный подход.

AGNES VARDA

is a French film director, screenwriter and photographer. Varda's cinematic style is distinguished by documentary realism, an interest in social issues and the problem of feminism, as well as a pronounced experimental approach.

ИЗБРАННАЯ**ФИЛЬМОГРАФИЯ:**

«Салют, кубинцы!», 1964;
«Эльза-роза», 1966;
«Далеко от Вьетнама», 1967;
«Черные пантеры», 1968;
«Типы с улицы Дагерра», 1974;
«Удовольствие любви в Иране», 1976;
«Стена, стены», 1981;
«Улисс», 1983;
«Вселенная Жака Деми», 1995;
«Собиратели и собирательница», 2000;
«Вдовы из Нуармутье», 2006;
«Побережья Аньес», 2008;
«Лица, деревни», 2017;
«Варда глазами Аньес», 2019.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Salute the Cubans, 1964;
Elsa the Rose, 1966;
Far from Vietnam, 1967;
Black Panthers, 1968;
Daguerreotypes, 1974;
The pleasure of love in Iran, 1976; Mural Murals, 1981;
Ulysses, 1983;
The World of Jacques Demy, 1995;
The Gleaners and I, 2000;
Some Widows of Noirmoutier, 2006;
The Beaches of Agnes, 2008;
Faces Places, 2017;
Varda by Agnes, 2019.

**ВАРДА ГЛАЗАМИ АНЬЕС**

Франция, 2019, Full HD, цвет, 115 мин.
РЕЖИССЕР — Аньес Варда

VARDA BY AGNES

France, 2019, Full HD, color, 115 min.
DIRECTOR — Agnes Varda

Этот живой, наполненный забавными историями, умный рассказ делится на две части. В первой — Аньес Варда рассказывает о своем «аналоговом» периоде с 1954 по 2000 год, и прежде всего о работе режиссера. Мы видим молодую женщину, готовую совершить революцию в кинематографе, которая всегда стремится к документальности даже в художественном кино, и чей стиль повествования меняется с каждым новым фильмом. Во второй части Варда говорит о 2000 — 2018 годах, показывая, как она использует цифровые технологии, чтобы передать свой особый, уникальный взгляд на мир. Это время — начало ее новой жизни в визуальном искусстве, когда она создает произведения, которых никогда раньше не видели кинозрители.

This lively, clever story filled with funny episodes is divided into two parts. In the first one — Agnes Varda talks about her «analog» period from 1954 to 2000, and above all about the director's work. We can see a young woman ready to revolutionize cinema, who always strives for documentary even in feature films, and whose storytelling style changes with each new film. In the second part, Varda talks about 2000 to 2018 and shows how she uses digital technology to convey her special, unique view of the world. That time is the beginning of her new life in the visual arts, when she creates works that the audience has never seen before.



СВЕТЛАНА СТРЕЛЬНИКОВА

— родилась в Москве в 1981 году. Окончила экономический факультет МГУ с отличием. Режиссер документального и экспериментального кино. В настоящее время живет в Греции. Призер фестивалей ММКФ, «Флаэртиана», «Послание к человеку»; номинант на Национальную кинопремию Академии искусства и кино «Ника» в 2016 году. Изучала искусство кино в России (ВГИК, 2004), в Европе (Eurodoc, DokInkubator, Berlinale Talent Campus) и в США (New York Film Academy). Неоднократно участвовала в европейских личингах, таких как Baltic Sea Forum, Ex Oriente, EDN Thessaloniki, Doc Barcelona. В настоящее время работает для канала ARTE в качестве режиссера-фрилансера.

SVETLANA STRELNİKOVA,

was born in Moscow in 1981. Graduated from the Faculty of Economics of Moscow State University with honors. Director of documentary and experimental films. Svetlana currently lives in Greece. Prize-winner at the Moscow International Film Festival, the IDFF Flahertiana, "Message to Man"; nominated for the National Film Award of the Academy of Art and Cinema "Nika" in 2016. She studied the art of cinema in Russia (VGIK, 2004), in Europe (Eurodoc, DokInkubator, Berlinale Talent Campus) and in the USA (New York Film Academy). Svetlana has repeatedly participated in European pitchings, such as Baltic Sea Forum, Ex Oriente, EDN Thessaloniki, Doc Barcelona. Currently working for ARTE channel as a freelance director.

ИЗБРАННАЯ

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Идиот», 2007;
«Аритмия», 2009;
«Монстрация», 2012;
«Кардиополитика», 2014;
«Легенда о Зигфриде», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Idiot, 2007;
Arrhythmia, 2009;
Manifestation, 2012;
Cardiopolitika, 2014;
The Legend of Siegfried 2020.



ЛЕГЕНДА О ЗИГФРИДЕ

Россия — Чехия, 2020. Full HD, цвет, 75 мин.
РЕЖИССЕР — Светлана Стрельникова
СЦЕНАРИСТ — Светлана Стрельникова
ОПЕРАТОР — Светлана Стрельникова
МУЗЫКА — Sig

THE LEGEND OF SIEGFRIED

Russia — Czech, 2020, Full HD, color, 75 min.
DIRECTOR — Svetlana Strelnikova
SCRIPT — Svetlana Strelnikova
DOP — Svetlana Strelnikova
MUSIC — Sig

Фильм о многолетних взаимоотношениях режиссера документального кино и персонажа ее первого фильма, французского инди-артиста, музыканта и кинорежиссера Зигфрида, известного как Sig. История, рассказанная автором от первого лица, посвящена переживанию взросления, освобождения и обретения собственного «я» в жизни и в искусстве. Фильм поднимает вопросы о природе отношений «учитель — ученик», в которые неизбежно заложены подчинение и конфликт, а также о природе отношений «режиссер — герой», в основе которых лежат любовь и немного манипуляции.

A film about the long-term relationship between the documentary filmmaker and the hero of her first film, the French indy-artist, musician, and filmmaker Siegfried, known as Sig. The story told by the author in the first person is dedicated to the experience of growing up, liberation, and finding oneself in life and in art. The film raises questions about the nature of the Teacher-Student relationship which inevitably involves submission and conflict, and the nature of the Director-Hero relationship which is based on love and a little manipulation.



ДЕНАЛИ ТИЛЛЕР

— художница и режиссер, названная журналом Variety одним из 110 «режиссеров, обязательных к просмотру» за ее короткометражный фильм «Сыновья и дочери заключенных» (2015). Работала в Агентстве международного развития США, в настоящее время является помощником-преподавателем в Школе дизайна Род-Айленда. Больше всего увлечена темой воспитания и защиты детства.

DENALI TILLER

is an artist and filmmaker named one of 110 "filmmakers to watch" by Variety Magazine in 2015 for her short film, "Sons and Daughters of the Incarcerated" — which grew into her feature documentary, Tre Maison Dasan. She has worked with the US Agency for International Development, and is currently adjunct faculty at Rhode Island School of Design. She is most passionate about children and youth advocacy, and how we raise boys in America.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Сыновья и дочери заключенных», 2015;
«Воспитание из-за решеток», 2018.

FILMOGRAPHY:

Sons and Daughters of the Incarcerated, 2015;
Tre Maison Dasan, 2018.



ВОСПИТАНИЕ ИЗ-ЗА РЕШЕТКИ

США, 2018, Full HD, цвет, 94 мин.
РЕЖИССЕР — Денали Тиллер
ОПЕРАТОР — Джон Гурлэй

TRE MAISON DASAN

USA, 2018, Full HD, color, 94 min.
DIRECTOR — Denali Tiller
DOP — Jon Gourlay

Трое ребят — Тре Янсон, Мейсон Тейшейра и Дасан Лопес — навещают своих родителей, заключенных тюрем Род-Айленда, которым разрешено раз в неделю проводить два часа со своими детьми в специально отведенном для этого месте. Три частные истории, рассмотренные сквозь призму детского восприятия, складываются в общее исследование человеческих отношений, в историю возмужания и взросления.

НАГРАДЫ:

Международный кинофестиваль «Рэйндэнс» — «Лучший документальный фильм»; Международный кинофестиваль для детей и молодежи Olympia (Греция) — приз молодежного жюри за лучший фильм и лучшую режиссуру; Международный кинофестиваль в Род-Айленде — «Лучший полнометражный документальный фильм», Гран-при.

Three boys — Tre Janson, Maison Teixeira, and Dasan Lopes — visit with their parents who are incarcerated at Rhode Island facilities where parents are allowed to spend two hours with their kids in an assigned space once a week. Three stories directly told through the child's perspective explore the relationships and separation, masculinity, and coming of age.

AWARDS:

London Raindance Film Festival — Best Documentary Feature; Olympia International Film Festival for Children and Young People (Greece) — Youth Jury Award for Best Film and Best Direction; Rhode Island International Film Festival — Best Feature Documentary, Grand Prize.

**ЛИНДА МАТЕРН**

родилась и выросла в Советском Союзе. После переехала в Гамбург, где обучалась экономике и славянскому языку. С 1992 года начала карьеру режиссера и уже в 1997 году основала собственную компанию Bildschon Filmproduktion, которая совместно с восточными и европейскими партнерами занимается производством фильмов в жанре фантастика, производством документальных и короткометражных фильмов как для местных, так и для международных рынков. Потом обучалась драматургии, работе с фотопленкой и с документальными фильмами (с Юлием Колтуном в Санкт-Петербурге, а также Гизелой Тухтенхаген и Клаусом Вильденханом в Гамбурге).

LINDA MATERN

was born and raised in the Soviet Union. Studied economy and Slavic studies in Hamburg. Producer since 1992, since 1997 her own company Bildschon Filmproduktion that produces fiction, documentary and short films with (Eastern) European partners for national and international markets. Further training on Dramaturgy of subjects, photofilm, documentary working (with Julij Koltun in Petersburg, Gisela Tuchtenhagen and Klaus Wildenhahn in Hamburg).

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Форклифт Драйвер Клаус – первый рабочий день», 2000;
 «Олег Попов – солнечный клоун», 2003;
 «Немецкий Ковбой», 2006;
 «Дама с собачкой», 2009;
 «Ниоткуда с любовью...», 2010;
 «Лирикс – о Лирикере Хендрике Росте», 2010;
 «Ретрансляция мечты», 2015;
 «Любовь по-сибирски», 2017;
 «Дорочка», 2018.

FILMOGRAPHY:

Forklift Driver Klaus – The First Day On The Job, 2000;
 Oleg Popov – The Sunshine Clown, 2003;
 German Cowboy, 2006;
 The Lady With The Little Dog, 2009;
 From Nowhere, With Love..., 2010;
 LyriX – About Lyriker Hendrik Rost, 2010;
 Dreams Rewired, 2015;
 Siberian Love, 2017;
 Dorotka, 2018.



МАНУ ЛУКШ — медиахудожник и кинорежиссер, который исследует концепции прогресса и влияние сетевых технологий на социальные отношения, городское пространство и политические структуры.

MANU LUKSCH is an artist and filmmaker who interrogates conceptions of progress and scrutinises the effects of network technologies on social relations, urban space, and political structures.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Mapping CCTV», 2008;
«Неизвестные территории», 2014;
«Ретрансляция мечты», 2015.

FILMOGRAPHY:

Mapping CCTV, 2008;
Unknown Territories, 2014;
Dreams Rewired, 2015.

МАРТИН РЕЙНХАРТ — кинорежиссер, стремящийся преодолеть творческие границы отраслевых стандартов, путем разработки новых инструментов и методов в кино.

MARTIN REINHART is a filmmaker who is committed to overcoming the creative boundaries written into industry standards through developing new tools and techniques.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Tx-transform», 1998;
«Ретрансляция мечты», 2015;
«Tx-reverse», 2019.

FILMOGRAPHY:

Tx-transform, 1998;
Dreams Rewired, 2015;
Tx-reverse, 2019.

ТОМАС ТОДЕ — писатель-фрилансер, куратор Гамбургской синаматеки и режиссер.

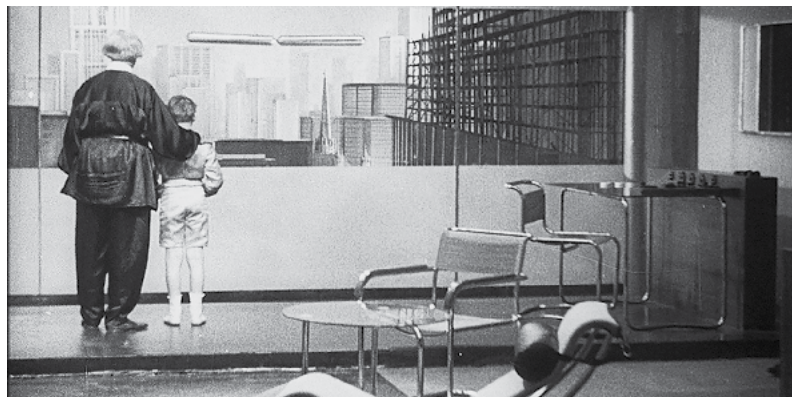
THOMAS TODE is freelance writer, curator (Hamburg Cinematheque, Cinopolis – Architektur & Stadt im Film), and filmmaker.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Портовая лестница», 1991;
«Ретрансляция мечты», 2015.

FILMOGRAPHY:

«Die Hafentreppe», 1991;
Dreams Rewired, 2015.



РЕТРАНСЛЯЦИЯ МЕТЧЫ

Австрия — Германия — Великобритания, 2015, Full HD, цвет, 88 мин.

РЕЖИССЕРЫ — Ману Лукш, Мартин Рейнхарт, Томас Тодэ

СЦЕНАРИСТЫ — Ману Лукш, Мукул Пател

DREAMS REWIRED

Austria — Germany — United Kingdom, 2015, Full HD, color, 88 min.

DIRECTORS — Manu Luksch, Martin Reinhart, Thomas Tode

SCRIPT — Manu Luksch, Mukul Patel

Фильм прослеживает желания и тревоги сегодняшнего гиперсвязанного мира более чем на сто лет назад, когда телефон, кино и телевидение были в новинку. Какими бы революционными ни были современные социальные сети, ранние электрические медиа вызвали в общественном сознании не менее пылкий утопизм, обещая тотальное общение, уничтожение расстояний, конец войне. Но уже тогда появились опасения по поводу уничтожения частной жизни, безопасности и морали. Используя редкие архивные материалы из почти 200 пленок, «Ретрансляция мечты» раскрывает историю надежд, которыми можно поделиться, и предательства, которых следует избегать.

НАГРАДЫ:

Кинофестиваль в Энн-Арборе (США, 2015) — приз жюри; Docker (Россия, 2016) — «Лучший документальный фильм» в конкурсе «Let It Dok!»; Papierene Gustl Award (2017) — «Лучший документальный фильм» и 3-е место в категории «Лучший австрийский фильм».

Dreams Rewired traces the desires and anxieties of today's hyper-connected world back more than a hundred years, when telephone, film and television were new. As revolutionary then as contemporary social media is today, early electric media sparked a fervent utopianism in the public imagination — promising total communication, the annihilation of distance, an end to war. But then, too, there were fears over the erosion of privacy, security, morality. Using rare (and often unseen) archival material from nearly 200 films to articulate the present, Dreams Rewired reveals a history of hopes to share, and betrayals to avoid.

AWARDS:

Ann Arbor Film Festival (USA, 2015) — Jury Award; Docker (Russia, 2016) — Best Feature Documentary Award. Let It Dok! Competition; Papierene Gustl Award (2017) — Best Documentary Film and 3rd place in the category Best Austrian Film.

**АЛЕНА ПОЛУНИНА**

– режиссер и продюсер неигрового кино. Родилась в Туле. В 2004 году окончила факультет неигрового кино и телевидения ВКСР. Лауреат премий «Лавровая ветвь», «Белый слон», призер ведущих мировых и отечественных смотров неигрового кино: Cinema du Reel, DocLisboa, МКФ в Риме, Лейпциге, Триесте, Вильнюсе, «Флаэртиана» и др.

ALENA POLUNINA

is director and producer of non-fiction films. Born in Tula. In 2004 she graduated from the faculty of non-fiction film and television of VKSR. Winner of the "Laurel Branch", "White Elephant" awards, winner of the leading international and Russian non-fiction film festivals: Cinema du Reel, DocLisboa, international film festivals in Rome, Leipzig, Trieste, Vilnius, Flahertiana, etc.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Да, смерть», 2004;
 «Святое место», 2005;
 «Фестиваль», 2006;
 «Женщины сверху», 2007;
 «Революция, которой не было», 2008;
 «Непал форэва», 2013;
 «Варя», 2014;
 «Своя республика», 2018.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Yes, Death, 2004;
 One of the Cases of Bird Flu, 2005;
 Sacrum, 2005;
 Festival, 2007;
 The Revolution That Wasn't, 2008;
 Nepal Forever, 2013;
 Varya, 2014;
 Their Own Republic, 2018.

**НЕПАЛ ФОРЕВА**

Россия, 2013, HD, цвет, 95 мин.
 РЕЖИССЕР – Алена Полунина
 СЦЕНАРИСТ – Алена Полунина
 ОПЕРАТОР – Дмитрий Раков

NEPAL FOREVER

Russia, 2013, HD, colour, 95 min.
 DIRECTOR – Alena Polunina
 SCRIPT – Alena Polunina
 DOP – Dmitry Rakov

Авантюрная комедия, главные герои которой – реальные российские политики, два руководителя организации «Коммунисты Петербурга и Ленинградской области» (КПЛО). Они замысливают поездку в Непал, где недавно закончилась гражданская война, с целью помирить две противоборствующие коммунистические партии этой страны и, тем самым, приблизить наступление равенства и братства во всем мире. Изначально информация о поездке была придумана ими как «газетная утка» – для привлечения внимания к себе и своей организации. Но, по стечению обстоятельств, героям действительно пришлось отправиться в Непал.

НАГРАДЫ:

Международный римский кинофестиваль (2013) – «Лучший фильм» в программе «Кино XXI века», Гран-при конкурса; Festival International de Cine Unam (Мехико, 2014) – специальное упоминание жюри; МКФ «Флаэртиана» (2014) – специальное упоминание жюри; Festival des films de Russie et d'ailleurs KINO (Женева, 2014) – специальный приз жюри документального кино.

An adventurous comedy, the main characters of which are real Russian politicians, two leaders of the organization «Communists of St. Petersburg and the Leningrad Region» (CPLR). They are contemplating a trip to Nepal, where the civil war recently ended, with the aim of reconciling the two opposing communist parties in that country and, thus, bringing closer the advance of equality and brotherhood around the world. Initially, the information about the trip was invented by them as a «newspaper duck» - to draw attention to themselves and their organization. But, by coincidence, the heroes really had to go to Nepal.

AWARDS:

Rome International Film Festival (2013) – the best film in the "Cinema of the 21st century" program, the Grand prix of the competition; Festival International de Cine Unam (Mexico City, 2014) – Special Mention by the Jury; Flahertiana IDFF (2014) – Special Mention by the Jury; Festival des films de Russie et d'ailleurs KINO (Geneva, 2014) – Special Prize of the Documentary Film Jury.

**СВОЯ РЕСПУБЛИКА**

Россия, 2018, DCP, цвет, 70 мин.
 РЕЖИССЕР – Алена Полунина
 СЦЕНАРИСТ – Алена Полунина
 ОПЕРАТОР – Алена Полунина

THEIR OWN REPUBLIC

Russia, 2018, DCP, colour, 70 min.
 DIRECTOR – Alena Polunina
 SCRIPT – Alena Polunina
 DOP – Alena Polunina

Донбасс. Четвертый год гражданской войны. Одно из воинских подразделений легендарного батальона «Восток». Семь дней существования между войной и миром, между надеждой и тоской, между летним маревом и осенней распутицей.

НАГРАДЫ:

НКФД «Движение» (2018) – приз за лучшую режиссуру; МКФ «Свидание с Россией» (2018) – диплом; МКФ «Флаэртиана» (2019) – специальное упоминание жюри за точно найденный стиль изображения.

Donbass. The fourth year of the civil war. One of the military units of the legendary battalion "Vostok". Seven days of existence between war and peace, between hope and longing, between the summer haze and autumn dirt.

AWARDS:

NKFD "Movement" (Russia, 2018) – Best Director; IFF "Date with Russia" (Russia, 2018) – Diploma; IDFF Flahertiana (Russia, 2019) – Special Jury Mention for finding the precise style of image.



АЛЕКСАНДР КАЛАШНИКОВ

окончил ЛИКИ по специальности «Звукотехника». Как звукорежиссер принял участие в создании более чем 80 фильмов, ставших призерами международных и всероссийских фестивалей. Директор ООО «Красноярская киностудия». Член Союза кинематографистов РФ.

ALEXANDER KALASHNIKOV

graduated from St. Petersburg State University of Film and Television (Sound Dept.). As the sound producer, he has taken part in the creation of more than 80 award-winning films, noticed by the international and Russian film festivals. Nowadays he is the director of LLC Krasnoyarskaya Kinostudiya and the member of the Union of Cinematographers of Russia.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Замороженное время», 2015;
«Подросток», 2015;
«Сельский киномеханик», 2016;
«Жесткая сцепка», 2018.

FILMOGRAPHY:

Frozen Time, 2015;
The Teenager, 2015;
Rural Projectionist, 2016;
Rigid Hitch, 2018.



МИХАИЛ ТАРКОВСКИЙ

— поэт, писатель. Родился в 1958 году в Москве. Главный редактор альманаха «Енисей». Член Союза писателей России, член Союза кинематографистов РФ.

MIKHAIL TARKOVSKY

is a poet and writer. Born in 1958 (Moscow). Chief Editor of "Yenisei" almanac. Member of the Union of Writers of Russia, member of the Union of Cinematographers of Russia..

ФИЛЬМОГРАФИЯ:
«Жесткая сцепка», 2018.

FILMOGRAPHY:
Rigid Hitch, 2018.



ЖЕСТКАЯ СЦЕПКА

Россия, 2018, Full HD, цвет, 60 мин.
РЕЖИССЕРЫ – Александр Калашников, Михаил Тарковский
СЦЕНАРИСТ – Михаил Тарковский
ОПЕРАТОР – Сергей Петрига

RIGID HITCH

Russia, 2018, Full HD, color, 60 min.
DIRECTORS – Alexander Kalashnikov, Mikhail Tarkovsky
SCRIPT – Mikhail Tarkovsky
DOP – Sergei Petriga

Фильм о страннике наших дней, очарованном родными просторами. Старообрядец, таежный охотник, потомок знаменитых тигроловов Селетковых отправляется с Енисея на Дальний Восток посетить могилу матери, похороненной в далекой деревне на берегу Тихого океана. А заодно и повидаться с братьями, один из которых не так давно вернулся с семьей из Боливии, где прожил всю жизнь.

The story of the wanderer fascinated by the beauty of the native nature. The Old Believer and descendant of the famous tiger hunters Seletkovs, a hunter himself, he travels from the Yenisei to the Far East to visit his mother's grave in the remote village at the shore of the Pacific Ocean. He will also get a chance to see his brothers, one of who has recently returned home with his family from Bolivia where he lived throughout life.



МИХАИЛ БАРЫНИН

родился в 1985 году в Москве. Окончил Московскую международную киношколу и режиссерский факультет ВГИК (2013, мастерская С. Мирошниченко). В качестве режиссера дебютировал картиной «Другая земля» (2009). Получил известность благодаря картинам о русском севере «Майманы» (2012) и «Тува. Свободные люди» (2013).

MIKHAIL BARYNIN

was born in Moscow in 1985. He graduated from Moscow International Film School and directing faculty of VGIK (2013, workshop of S.Miroshnichenko). The Other Land was his debut film (2009). Films about Russian North Maiman Race (2012) and Tuva. Independent People (2013) made him famous.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Другая земля», 2009;
«Майманы», 2012;
«Тува. Свободные люди», 2013;
«24 снега», 2016.

FILMOGRAPHY:

The Other Land, 2009;
Maiman Race, 2012;
Tuva. Independent People, 2013;
24 Snow, 2016.

**24 СНЕГА**

Россия, 2016, HD, цвет, 90 мин.
 РЕЖИССЕР – Михаил Барынин
 СЦЕНАРИСТ – Михаил Барынин
 ОПЕРАТОР – Семен Аманатов

24 SNOW

Russia, 2016, HD, color, 90 min.
 DIRECTOR – Mikhail Barynin
 SCRIPT – Mikhail Barynin
 DOP – Semen Amanatov

Герой картины, коневод Сергей, большую часть года живет в тундре, ухаживая за табуном. С каждым годом он все больше времени проводит вдали от деревни, встречаясь с семьей лишь несколько раз в году. Сергей чувствует себя чужаком в родном доме и практически теряет связь с семьей. Изнуряющий быт севера ставит человека перед самым сложным вопросом: кто он на самом деле?

НАГРАДЫ:

ММКФ (Россия, 2016) – приз зрительских симпатий; МКФ «Флаэртиана» (Россия, 2016) – приз за оригинальное художественное решение – «Серебряный Нанук», приз зрительских симпатий.

The main character, Sergey the horse breeder, lives in tundra most of the year taking care of horses. Year after year he spends more and more time out of the village seeing his family only several times a year. He feels himself a stranger in his own house and almost loses connection with the family. Harsh Northern living makes a man ask himself the hardest question ever – understanding who he really is.

AWARDS:

Moscow IFF (Russia, 2016) – Audience Award; IDFF Flahertiana (Russia, 2016) – Award for Original Artistic Solution – Silver Nanook, Audience Award.

**СВЕТЛАНА СТРЕЛЬНИКОВА**

родилась в Москве в 1981 году. Окончила экономический факультет МГУ с отличием. Режиссер документального и экспериментального кино. В настоящее время живет в Греции. Призер фестивалей ММКФ, «Флаэртиана», «Послание к человеку»; номинант на Национальную кинопремию Академии искусства и кино «Ника» в 2016 году. Изучала искусство кино в России (ВГИК, 2004), в Европе (Eurodoc, DokInkubator, Berlinale Talent Campus) и в США (New York Film Academy). Неоднократно участвовала в европейских пичингах, таких как Baltic Sea Forum, Ex Oriente, EDN Thessaloniki, Doc Barselona. В настоящее время работает для канала ARTE в качестве режиссера-фрилансера.

SVETLANA STRELNKOVA

was born in Moscow in 1981. Graduated from the Faculty of Economics of Moscow State University with honors. Director of documentary and experimental films. Svetlana currently lives in Greece. Prize-winner at the Moscow International Film Festival, the IDFF Flahertiana, "Message to Man"; nominated for the National Film Award of the Academy of Art and Cinema "Nika" in 2016. She studied the art of cinema in Russia (VGIK, 2004), in Europe (Eurodoc, DokInkubator, Berlinale Talent Campus) and in the USA (New York Film Academy). Svetlana has repeatedly participated in European pitchings, such as Baltic Sea Forum, Ex Oriente, EDN Thessaloniki, Doc Barselona. Currently working for ARTE channel as a freelance director.

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Идиот», 2007;
«Аритмия», 2009;
«Монстрация», 2012;
«Кардиополитика», 2014;
«Легенда о Зигфриде», 2020.

SELECTED FILMOGRAPHY:

Idiot, 2007;
Arrhythmia, 2009;
Manifestation, 2012;
Cardiopolitika, 2014;
The Legend of Siegfried 2020.

**АРИТМИЯ**

Россия, 2009, SD, цвет, 66 мин.
РЕЖИССЕР – Светлана Стрельникова

ARRHYTHMIA

Russia, 2009, SD, color, 66 min.
DIRECTOR – Svetlana Strelnikova

Главный герой фильма, недавний выпускник медицинского института и по совместительству создатель промоутерского лейбла BEZ Promo, никак не может сделать выбор, с чем связать свое будущее – с медициной или с организацией вечеринок в московских клубах. И то и другое кажется ему важной миссией, и то и другое – это служение людям.

НАГРАДЫ:

Фестиваля «Кинотеатр.DOC» – приз за оригинальный портрет героя нашего времени.

The main character of the film has recently graduated from The Medical Institute, but he has also created an advertising label «BEZ Promo» and now he can not decide which way to go. Should he devote his life to medicine or to entertainment in clubs of Moscow? Both things seem important to serve people.

AWARDS:

Kinoteatr.doc – Prize For Original Portrait Of a Hero Of Our Time

**НИКИТА ТИХОНОВ-РАУ**

– автор и режиссер более чем 30 авторских документальных фильмов социальной тематики. Окончил ВКРС (режиссура игрового кино), затем – Институт МИРБИС. В 2010 году вместе с Ольгой Арлаускас основал студию «Артвидео». С 2012 – вице-президент Гильдии неигрового кино и ТВ по спецпроектам. С 2005 – режиссер ОАО «Первый канал». С 2019 – соавтор и ведущий ток-шоу DOC TALK на международном телеканале RTVi. Лауреат премии «Медиаменеджер России – 2017» в номинации «За инновации в социальных кросс-медиапроектах» за проект «#Услышьменя». Лауреат фестиваля Silver Mercury в номинации «Социальная реклама и благотворительность» за продюсирование проекта «#Яволонтер. Истории неравнодушных». С 2012 года член European Documentary Network (EDN).

NIKITA TIKHONOV-RAU

is an author and director of over 30 documentaries on social issues. Graduated from Higher Courses of Screenwriters and Directors (fiction films directing), then – Moscow International Higher Business School. In 2010, together with Olga Arlauskas, he founded Artvideo Studio. Since 2012, Nikita has been the Vice President of the Guild of Non-Fiction Cinema and TV for special projects. Since 2005 – film director at Channel One Russia. Since 2019 – co-author and host of the DOC TALK show on the international TV channel RTVi. Winner of the Media Manager of Russia 2017 Award in the category "For innovations in social cross-media projects" for #Hearme project. Laureate of the Silver Mercury Festival in the Social Advertising and Charity nomination for producing the Ivolunteer project. Since 2012, Nikita has been a member of the European Documentary Network (EDN).

ИЗБРАННАЯ ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«В ауте», 2012;
«Выпрямительный вздох», 2014;
«Счастье есть», 2015;
«Монологи», 2015;
«Спасти ребенка», 2015;
«#Услышьменя», 2016;
«Заговор сумасшедших», 2016;
«#Яволонтер. Истории неравнодушных», 2018;
«Найден_жив», 2020;
«Найден_жив-2», 2021.

SELECTED FILMOGRAPHY:

In Aut, 2012;
Straightening Sigh, 2014;
There is Happiness, 2015;
Monologues, 2015;
Save the Child, 2015;
#Hearme, 2016;
Conspiracy of the Madmen, 2016;
Ivolunteer, 2018;
Found_Alive, 2020;
Found_Alive-2, 2021.



СВЕТЛАНА ГОРЛО – журналист и режиссер документального кино. В 2012 окончила МГУ им. Ломоносова.

SVETLANA GORLO is a journalist and documentary filmmaker. In 2012, she graduated from Moscow State University

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«#Услышьменя», 2016;

«#Яволонтер. Истории неравнодушных», 2018.

FILMOGRAPHY:

#Hearme, 2016;

Ivolunteer, 2018.

ГАЯНЭ ПЕТРОСЯН – руководитель студии «Байкал Синема». Сотрудничает с ООН и IFAW. Член Русского географического общества.

GAYANE PETROSYAN is the head of the Baikal Cinema studio. Collaborates with the UN and IFAW. Member of the Russian Geographical Society.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Рожденные свободными», 2017;

«#Яволонтер. Истории неравнодушных», 2018.

FILMOGRAPHY:

Born To Be Free, 2017;

Ivolunteer, 2018.

ОЛЬГА АРЛАУСКАС – член Гильдии неигрового кино и телевидения. В 2010 году вместе с Никитой Тихоновым-Рау основала студию «Артвидео».

OLGA ARLAUSKAS is a member of the Guild of Non-Fiction Film and Television. In 2010, together with Nikita Tikhonov-Rau, she founded Artvideo Studio.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«В ауте», 2012; «Выпрямительный вздох», 2014;

«#Яволонтер. Истории неравнодушных», 2018; «Найден_жив», 2020.

FILMOGRAPHY:

In Aut, 2012;

Straightening Sigh, 2014;

Ivolunteer, 2018;

Found_Alive, 2020.



#ЯВОЛОНТЕР. ИСТОРИИ НЕРАВНОДУШНЫХ

Россия, 2018, Full HD, цвет, 85 мин.

РЕЖИССЕРЫ – Светлана Горло, Гаянэ Петросян,

Ольга Арлаускас

СЦЕНАРИСТ – Ольга Арлаускас

ОПЕРАТОР – Дмитрий Иванов

МУЗЫКА – Антон Силаев

IVOLUNTEER

Russia, 2018, Full HD, color, 85 min.

DIRECTORS – Svetlana Gorlo, Gayane Petrosyan,

Olga Arlauskas

SCRIPT – Olga Arlauskas

DOP – Dmitry Ivanov

MUSIC – Антон Силаев

«#Яволонтер» – первый в России проект, который призван осмыслить волонтерское движение как феномен в жизни российского общества. Это медиапроект, собирающий волонтерские истории по всей стране и снимающий о них вдохновляющие фильмы в целях популяризации волонтерской деятельности в России.

"Ivolunteer" is the first project in Russia that aims to comprehend the volunteer movement as a phenomenon in the life of Russian society. This is a media project that collects volunteer stories across the country and makes inspiring films about them in order to popularize volunteering in Russia.



КАРЛ ЭМИЛЬ РИКАРДСЕН

— продюсер и режиссер из Харстада (Норвегия). Изучал экологию рыболовства и философию, но диплом все же получил по специальности «СМИ» (1986). С тех пор спродюсировал, снял и смонтировал несколько документальных фильмов. Сопродюсер документального фильма ATLANTIC, показанного на кинофестивале в Торонто в 2017 году.

KARL EMIL RIKARSEN

is a producer and director from Harstad, Norway. After studying fisheries economics and philosophy he eventually graduated with a degree in media in 1986. Since then he has produced, directed and edited several documentaries. Among others he co-produced the documentary ATLANTIC which was screened at TIFF 2017.

ФИЛЬМОГРАФИЯ:

«Дорогой друг», 1995;
«Livstid», 1999;
«Reindeer at War», 2006;
«Херлейк — свободен, как птица», 2006;
«Девушки-магнаты», 2008;
«Девушки-магнаты II», 2011;
«Соль и перец», 2012;
«Банк Бестеморс», 2013;
«Мой друг северный верблюд», 2019.

FILMOGRAPHY:

Dear PAL, 1995;
Livstid, 1999;
Reindeer at War, 2006;
Herleik - Free as a bird, 2006;
Mogul Girls, 2008;
Mogul Girls II, 2011;
Salt & Pepper, 2012;
Bestemors Bank, 2013;
The Arctic Camels, 2019.



МОЙ ДРУГ СЕВЕРНЫЙ ВЕРБЛЮД

Норвегия — Монголия, 2019,
Full HD, цвет, 3x25 мин.

РЕЖИССЕР — Карл Эмиль Рикардсен
ОПЕРАТОР — Вигго Кнутсен

THE ARCTIC CAMELS

Norwegian — Mongolian, 2019,
Full HD, color, 3x25 min.

DIRECTOR — Karl Emil Rikardsen
DOP — Viggo Knutsen

Когда Торарин и его сестра Свалин захотели лошадь для верховой езды, их родители купили двух бактрийских верблюдов. Но вскоре обнаружилось, что дрессировка верблюдов дело — сложное. В надежде найти профессионального дрессировщика и пригласить его к себе в арктическую Норвегию, семья отправляется в Монголию. В глубине пустыни Гоби удастся найти кандидата. Но норвежские любители верблюдов оказываются не готовы к монгольским методам дрессировки.

When Torarin and his sister Svalin want a horse for riding, their parents buy two Bactrian camels. The family soon discovers that camel training is not for amateurs. Therefore, they take on an expedition to Mongolia, hoping to find a professional camel trainer who will accept an invitation to train their camels in the Arctic Norway. And deep into the Gobi desert, they actually find a candidate. But they are not prepared for the Mongolian training methods.

«ФЛАЭРТИАНА-ФОРУМ»

– проект, который включает международный тренинг и питчинг для документалистов. Главная задача форума – презентация проектов фильмов перед потенциальными продюсерами, заинтересованными в сотрудничестве с документалистами из России. Перед питчингом пройдет тренинг для режиссеров и продюсеров.

“FLAHERTIANA FORUM”

is a project that includes international training and pitching for documentary filmmakers. The main objective of the forum is to present film projects to potential producers interested in cooperation with documentary filmmakers from Russia. Before the pitching, there will be a training for directors and producers.

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ КЛУБ FLAHERTIANA WORKSHOP

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ АДМИНИСТРАЦИИ ГОРОДА ПЕРМИ. ПРОЕКТ ЯВЛЯЕТСЯ ПОБЕДИТЕЛЕМ XXIII ГОРОДСКОГО КОНКУРСА СОЦИАЛЬНО ЗНАЧИМЫХ ПРОЕКТОВ «ГОРОД – ЭТО МЫ»

Flahertiana Workshop – это профессиональный клуб для кинематографистов и студентов киноспециальностей. В программе – лекции, творческие встречи и мастер-классы ведущих специалистов в области документального кино. В программу также вошли воркшопы экспертов международного тренинга и питчинга «Флаэртиана-форум».

FLAHERTIANA WORKSHOP

SUPPORTED BY THE PERM CITY ADMINISTRATION. THE PROJECT IS THE WINNER OF THE 23RD CITY COMPETITION OF SOCIALLY SIGNIFICANT PROJECTS “THE CITY IS US”.

Flahertiana Workshop is a professional club for filmmakers and film students. The program includes lectures, creative meetings and master classes by leading experts in the field of documentary cinema. The program also includes workshops by experts from the International Training and Pitching Flahertiana Forum.

ПРЕЗИДЕНТ МКФ «ФЛАЭРТИАНА»
Павел Печенкин

PRESIDENT OF IDFF FLAHERTIANA
Pavel Pechenkin

ПЕРЕВОДЧИКИ ФЛАЭРТИ
Агентство переводов в сфере кино
и театра

FLAHERTY TRANSLATIONS
Film and Theatre Translations Agency

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
Владимир Соколов

EXECUTIVE DIRECTOR
Vladimir Sokolov

МОДЕРАТОРЫ ПРОГРАММ
Анастасия Казакова
Лариса Павлова
Ольга Аверкиева

PROGRAM CURATORS
Anastasia Kazakova
Larisa Pavlova
Olga Averkueva

ГЛАВНЫЙ КООРДИНАТОР
Капитолина Долгих

CHIEF COORDINATOR
Kapitolina Dolgikh

КУРАТОРЫ ЖЮРИ
Александра Домрачева
Мария Васильева

JURY CURATORS
Aleksandra Domracheva
Mariya Vasilyeva

КООРДИНАТОР МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОТНОШЕНИЙ
Анастасия Казакова

FOREIGN RELATIONS
COORDINATOR
Anastasia Kazakova

ГЛАВНЫЙ АДМИНИСТРАТОР
КИНОЦЕНТРА «ПРЕМЬЕР»
Екатерина Землянухина

CHIEF ADMINISTRATOR OF PREMIERE
CINEMA CENTER
Yekaterina Zemlyanukhina

КООРДИНАТОР ПРОЕКТА
«ФЛАЭРТИАНА-ФОРУМ»
Клавдия Чупина

FLAHERTIANA FORUM
PROJECT COORDINATOR
Claudia Chupina

КУРАТОРЫ ФЕСТИВАЛЬНЫХ
ПЛОЩАДОК
Алексей Путинцев
Илья Шемелин

FESTIVAL VENUES
CURATORS
Aleksei Putintsev
Ilya Shemelin

КООРДИНАТОР КОНКУРСА
СТУДЕНЧЕСКИХ ФИЛЬМОВ
Ольга Аверкиева

STUDENT FILMS COMPETITION
COORDINATOR
Olga Averkueva

КООРДИНАТОР ОНЛАЙН-СОБЫТИЙ
Кристина Оносова

ONLINE EVENTS MANAGER
Kristina Onosova

КООРДИНАТОР ПРОЕКТА
«СОЦИАЛЬНЫЙ КИНОЗАЛ»
Ольга Ахмедзянова

SOCIAL CINEMA PROJECT
COORDINATOR
Olga Akhmedzianova

SMM-МЕНЕДЖЕР
Рината Хайдарова

SMM-MANAGER
Rinata Khaidarova

КООРДИНАТОР ПРОЕКТА
«ВУЗ-ФЛАЭРТИАНА»
Любовь Юдина

VUZ-FLAHERTIANA PROJECT
COORDINATOR
Lyubov Yudina

ТЕХНИЧЕСКАЯ СЛУЖБА
Владимир Ермаков
Ольга Бадина
Вадим Устинов
Станислав Ефименко
Артем Екимов

TECHNICAL SUPPORT
Vladimir Yermakov
Olga Badina
Vadim Ustinov
Stanislav Efimenko
Artem Yekimov

КООРДИНАТОР ПРОЕКТА
«ЭХО ФЛАЭРТИТАНЫ»
Кристина Оносова

ECHO OF FLAHERTIANA PROJECT
COORDINATOR
Kristina Onosova

ДИЗАЙНЕРЫ
Евгения Михеева
Георгий Волобуев

DESIGNERS
Evgenia Mikheeva
Georgy Volobuev

ПРЕСС-АТТАШЕ
Анастасия Кожевникова

PRESS ATTACHE
Anastasia Kozhevnikova

РУКОВОДИТЕЛЬ СЛУЖБЫ
ПРИЕМА ГОСТЕЙ
Наталья Багаева

GUEST
MANAGER
Natalia Bagayeva

РЕДАКТОРЫ
Анна Сидякина
Лариса Павлова
Капитолина Долгих
Алина Стабровская

EDITORS
Anna Sidyakina
Larisa Pavlova
Kapitolina Dolgikh
Alina Stabrovskaya

РУКОВОДИТЕЛЬ СЛУЖБЫ
АККРЕДИТАЦИИ
Екатерина Драчева

ACCREDITATION SERVICE
MANAGER
Ekaterina Dracheva

КОРРЕКТОР
Николай Шилов

PROOFREADER
Nikolay Shilov

КООРДИНАТОР СЛУЖБЫ
ПЕРЕВОДОВ
Анастасия Алыпova

TRANSLATION SERVICE
COORDINATOR
Anastasia Alypova

PRINT AND DECORATION SERVICE
Kristina Onosova

СЛУЖБА ПЕЧАТИ И ОФОРМЛЕНИЯ
Кристина Оносова

МЕНЕДЖЕР КУЛЬТУРНОЙ
ПРОГРАММЫ

Екатерина Драчева

CULTURAL PROGRAM
MANAGERS

Ekaterina Dracheva

ВИДЕОСТУДИЯ

Ангелина Трушникова

Семен Соснин

Геннадий Широглазов

Никита Ажеев

Данил Болотов

Семен Соснин

FILM STUDIO

Angelina Trushnikova

Semen Sosnin

Gennady Shiroglazov

Nikita Azheev

Danil Bolotov

Semen Sosnin

КУРАТОРЫ
ДЕТСКОЙ ПРОГРАММЫ

Анастасия Абрамова

Сергей Полищук

Виктор Семенов

CHILDREN FILMS PROGRAM
CURATORS

Anastasia Abramova

Sergey Polishchuk

Victor Semenov

КУРАТОР СЛУЖБЫ ВОЛОНТЕРОВ

Екатерина Драчева

VOLUNTEER SERVICE CURATOR

Ekaterina Dracheva

МЕНЕДЖЕРЫ ПО ДОГОВОРНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Наталья Багаева

Полина Кадочникова

Татьяна Злыгостева

Ольга Андриевская

Марина Лысенко

CONTRACTS MANAGERS

Natalia Bagayeva

Polina Kadochnikova

Tatiana Zlygosteva

Olga Andrievskaya

Marina Lysenko

МЕНЕДЖЕРЫ ПО РАБОТЕ
СО ЗРИТЕЛЯМИ

Дмитрий Бронников

Екатерина Землянухина

AUDIENCE
MANAGERS

Dmitry Bronnikov

Yekaterina Zemlyanukhina

ИНТЕРНЕТ-ТРАНСЛЯЦИЯ

Леонид Клинчин

Тимофей Дубровских

Михаил Нагайцев

INTERNET-BROADCASTING

Leonid Klinchin

Timofey Dubrovskikh

Mikhail Nagaytsev

ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

Арт-объединению CoolConnections и лично Анне Зиминой

Гете-институту и лично Татьяне Чагиной

Польскому культурному центру в Москве
и лично Евгению Ступинскому

Посольству Государства Израиль в РФ

Посольству Королевства Норвегия в Москве
и лично Аюне Шаховой

Пермскому краевому отделению
Союза кинематографистов России

Красногорскому государственному архиву
кинофотодокументов и лично Римме Моисеевой

Международному кинофестивалю
«Литература и кино»

Международному фестивалю зеленого кино
EcoCup и лично Наталье Парамоновой
и Алене Шнайдер

Фестивалю документального кино США «Show Us!»
и лично Наталье Гончаровой

Международному фестивалю
документального кино «Докер»

Центру документального кино
и лично Марии Готлиб

Компании по продвижению фильмов на фестивали
«Eastwood Agency» и лично Екатерине Русакович

Киностудии «Мирадокс» и лично Виктору Скубею

Московской школе кино

Пермской краевой филармонии

Культурному пространству «Часовой завод»

SPECIAL THANKS TO

The CoolConnections Art Association and personally
Anna Zimina

The Goethe-Institut and personally Tatiana Chagina

Polish Cultural Institute in Moscow
and personally Eugeniusz Stupinski

Embassy of Israel in Moscow

Embassy of the Kingdom of Norway in Moscow
and personally Ayuna Shakhova

Perm Krai Department of the Russian Union of
Filmmakers

The Russian State Documentary Film
and Photo Archive and personally Rimma Moiseeva

The International
Film Festival Literature and Cinema

The International Green Documentary Film Festival
EcoCup and personally Natalia Paramonova and Alena
Schneider

American Documentary Film Festival Show Us!
and personally Natalia Goncharova

Moscow International
Film Festival Docker

Documentary Film Center
and personally Maria Gotlib

Film promotion company Eastwood Agency
and personally Ekaterina Rusakovich

Miradox Film Studio and personally Viktor Skubey

Moscow Film School

Perm Krai Philharmonic

The Cultural Space Chasovoy Zavod

Учредители



Министерство культуры
Пермского края



При поддержке



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



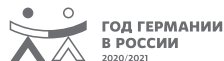
Пермское краевое отделение
Союза кинематографистов России

Администрация
города Перми

Главный спонсор



Партнеры и спонсоры



FLAHERTIANA.RU

